

Transcription du « livre des leçons », manuscrit attribué à "Pedro de Heredia"

Édition 1, Révision 0, le 13/10/2011

Transcription réalisée par : O. Dupuis, P. Errard, D. de Grenier & L. Lauvernay
L'accès aux sources a été aimablement rendu possible par Steve Hicks.

Table des matières

Transcription du « livre des leçons », manuscrit attribué à "Pedro de Heredia".....	1
Présentation.....	2
Protocole de transcription.....	2
Transcription du manuscrit coté MS E.1939.65.360.....	3
Transcription du fascicule d'images coté MS E.1939.65.359.....	102
Remarques préliminaires.....	102
Sur la numérotation des feuillets.....	102
Règles de transcription.....	102
Transcription.....	102
Transcription du fascicule d'images coté X 911.....	110
Remarques préliminaires.....	110
Sur la numérotation des feuillets.....	110
Transcription.....	110

Présentation

Le présent document est la transcription :

- du « livre des leçons », manuscrit anonyme conservé à la RL Scott Library du musée de Glasgow sous la cote MS E.1939.65.360, et attribué sur la fiche de ladite bibliothèque à Pedro de Heredia sans que cela puisse être confirmé ou infirmé ;
- des textes accompagnant les cinquante quatre planches illustrées conservées dans un ouvrage à la RL Scott Library du musée de Glasgow sous la cote MS E.1939.65.359 ;
- des textes accompagnant les soixante et onze planches illustrées conservées dans un ouvrage à la bibliothèque nationale de Suède sous la cote X 911.

La présente transcription se veut proche des manuscrits. Une version modernisée, illustrée, commentée et dotée d'une présentation sur l'auteur présumé et l'ouvrage est réalisée par Lionel Lauvernay et publiée sur le site de l'ARDAMHE à l'adresse suivante : <http://ardamhe.free.fr/biblio/pdf/LdL.pdf>

Protocole de transcription

La transcription suit les recommandations l'École des chartes pour l'édition des textes de l'époque moderne (XVIe-XVIIIe siècle) : http://theleme.enc.sorbonne.fr/cours/edition_époque_moderne/edition_des_textes

Les contractions rencontrées sont développées et notées entre crochets [...]. De même les parties de textes manquantes (texte barré, mots lacunaires, texte illisible) sont restituées dans la mesure du possible entre crochets et accompagnés d'une note infrapaginale d'explication.

Transcription du manuscrit coté MS E.1939.65.360

p. i, page blanche non paginée

p. ii, table des matières non paginée

Table

Discours aux lecteurs, folio	-1
Comme on doit accommoder le corps pour se bien mettre en posture	-4
Les quattres gardes principales	-5
Contregardes aux susdites	-6
Advertissement des points plus notables qui se doibvent observer en plusieurs endroits	-7
Scavoir quel est le droit fil ou faux fil de l'espée	-ibid
Quatre manières de passagier	-8
Pour scavoir quel chose est temps	-ibid
Quel chose est estre en mesure et hors mesure	-ibid
Comme il faut gagner la mesure	-9
Que c'est que le fort et foible de l'espée	-11
Pour entendre quant on est en garde avec avantage	-ibid
Interpretation de plusieurs mots qui s'observent pour l'intelligence de l'escrime	-12
Simplees leçons de l'espée seule	-17
Comme on peut jetter l'espée de la main	-30
Remede contre la garatouche	

p. iii, table des matières non paginée

Doubles leçons de l'espée seule, f[olio]	-33
Feintes	-35
Les escartés	-ibid
Remede contre toutes sortes d'escartés	-37
Remede contre les feintes des quartes	-39

Les passades	-41
Observation pour tirer sur le temps du pied	-53
Les temps de la main	-55
Les contretemps	-57
Les contretemps à la teste	-59
Leçons sur l'attaque de l'espée	-ibid
Leçons de la main	-61
Remede contre ceulx qui battent l'espée de la main	-67
Les prises de l'espée	-68
Le remede contre les prises de la garde	-70
Les gannances ou subjections de l'espée	-72
Les cortelades et revers	-75
Les feintes des cortelades	-81
Remede contre les cortelades	-83

p. iv, table des matières non paginée

Jeu d'espée seule en forme de matthematicque, folio	-87
Leçons d'offence et deffence dud[it] Jeu	-89
Les feintes	-94
Pour faire fourcourir l'ennemy	-96
Le remede contre les mouvemens ou fleuretages	-ibid
Les sujections de l'espée	-97
Les cortelades	-99
Discours et advertissement du jeu de l'espée seule, tant pour gagner la terre qu'aultres subtilitez y requises	-101
Reigle pour eviter d'estre surpris sur le temps du pied	-107
Le jeu d'espée seule contre espée et dague	-109
Le jeu de la courte espée contre la longue	-111
Remede contre la courte espée	-113
Jeu d'espée et manteau tant de pointe que de taille	-114

Les cortelades dud[it] jeu	-116
La lutte de l'espée seule	-117
Jeu d'espée seule contre la main gauche	-118
Les feintes	-123

p. v, table des matières non paginée

Jeu d'espée et dague	-127
Les simples leçons dud[it] jeu	-129
Les feintes dud[it] jeu	-132
Leçons sur le battement de l'espée	-135
Le battement de la dague	-136
Le long jeu contre long jeu	-139
Les feintes dud[it] long jeu	-147
Les doubles intentions	-153
Les passades	-154
Le remede contre les passades	-159
Les escartés	-161
Les temps de piedz	-163
Les temps de la main	-165
Les contretemps	-167
Les contretemps des parades de la dague	-167
Aultres contretemps pour empescher l'ennemy de tirer	-169
Comme il faut empieter lors q[ue] l'ennemy entre	-171
L'empietage lors q[ue] l'ennemy retire	-172
Le chasement sur le long et court jeu	-173
Les crevemens contre toutes sortes de gardes	-175

p. vi, table des matières non paginée

Le crevement du court jeu contre le long	-179
Les cortelades dud[it] jeu	-ibid

Les parades des cortelades	-181
Le liement des armes	-182
Le desliement des armes	-185
L'assujettissement ou engagement de l'espée	-ibid
Le desengagement	-ibid
Comme on peut empescher d'assujetter l'espée	-186
Leçons des coups de dague	-ibid
Comme on peut jetter l'espée hors la main	-188
Le jeu d'espée et dague sur le pied gauche	-189
Remede contre led[it] jeu	-191
Comme un droitier se doit gouverner contre un gaucher	-192
Leçons pour empescher l'ennemy de tirer	-197
Leçons ordinaires	-198
Les cortelades contre le gaucher	-199
Discours et advertissement du jeu d'espée et dague	-201
Scauoir qui a plus d'avantage estans en lieux	

p. vii, table des matières non paginée

montaigneux, celui qui tient le haut ou le bas	-203
Scauoir qui a plus d'avantage, le gaucher ou le droitier	-204
Reigle contre ceulx qui se retirans vous veulent prendre à pied levé en temps q[ue] poursuivies	-205
Scauoir qui a plus d'avantage, l'espée et cappe ou l'espée et dague	-206
Advertissement comment un petit homme se doit gouverner contre un grand	-207
La lutte du jeu d'espée et dague	-ibid
Les prises de la garde de la dague	-209

1 2 3 4

Le fort sera depuis la moittié en arriere pour deffence,
et le foible pour offence depuis la pointe jusques au milieu.

1 2 3
Milieu de l'espee

L'espee se peut aussi partir en trois, comme voyes cy dessus.

Quant aux gardes sur lesquelles je veux arrester mon fondement, je tiens avec la commune oppinion de ceulx qui ont fait proffession de bien manier les armes qu'il y at quatre gardes pour l'ordre qui leur sont consecutivement attribuées, lesquelles neantmoins se peuvent reduire en deux, joignant la premiere et seconde en une, et la troisieme et quarte en l'autre. Disons donc avant de passer oultre que c'est parfaitement d'estre en garde.

L'estre en garde consiste en deux choses, scavoir l'accomodem[en]t du corps et d'espee.

Comme on doit accomoder le corps pour se bien mettre en posture

Or l'accomodement du corps pour estre en garde sera tenant le corps droit avec le costé droit un peu en avant, tournant le costé gauche un peu en arriere, panchant le corps sur la jambe gauche, de laquelle le genouil doit estre plié, le bras gauche eslevé près du visaige comme un demy cercle, la jambe droite estendue ou un peu pliée, les deux talons vis à vis l'un de l'autre ne monstrant que le flanc, que couvrirez de v[ost]re bras droit bien estendu en bas et un peu avancé au dessus de la cuisse droite, la pointe de l'espee regardant au devant de l'espaule droite de l'ennemy un peu plus haute que le fourniment et traversée quelque peu en dedans, propre pour aller

1 Texte biffé, difficilement lisible, correspondant certainement à la fin d'une introduction commencée sur le premier feuillet paginé, aujourd'hui manquant.

de tous costez à l'espée de l'ennemy. Cest est la tierce garde que je tiens la plus parfaite, et en laquelle toutes observations de bien tirer se peuvent mieux garder, veu que tout ce qui derrive des aultres gardes se peut

facilement (au moins en partie) accommoder à icelle, toutesfois ayant cy-devant parlé de quatre gardes, je les veux expliquer ch[ac]une en son lieu, pour monstrer qu'il ne se faut arrester en une seule, car je les tiens toutes bonnes estant bien effectuées. Aussi c'est chose bien seante de se scavoir gouverner en toutes gardes selon qu'on peut reconnoistre l'inclination de l'ennemy.

Avant que mettre les dittes gardes en effect, un bon maistre doit enseigner ses disciples les demarches qu'on appelle passagier, volter, traverser, et suivre de droite ligne avant que leur mettre l'espée en main, pour les rendre plus agil et prompte à tous mouvemens. Ce qu'ayans compris il leur donnera l'espée au poing leur enseignans les gardes qui s'ensuyvent desquelles dérivent toutes les autres comme de leur principal élément.

Les quatre gardes principales de l'espée seule

1

La premiere garde est quant on tient le bras la hauteur de l'espaule.

2

La seconde sera quand la main se trouve un peu plus bas que l'espaule.

3

La ² tierce est quand le bras est un peu avancé au devant du genouil comme at encor esté dit cy dessus.

4

La quarte sera tenant l'espée avancée du costé gauche.

Contregardes aux susdites

La contregarde de la premiere susdite sera la quatrême garde.

La contregarde de la seconde sera la mesme.

La contregarde de la tierce sera pareillement la mesme en

2 Le mot « quarte » barré dans le texte original n'a pas été restitué.

passegiant hors l'espée ennemie.

La contregarde de la quarte sera la tierce, couvrant

p. 7

de v[ost]re espée celle de l'ennemy avec le fort d'icelle sur le foible de l'adversaire.

Convient aussi scavoir en quoy n[ost]re corps peut opperer

Nostre corps est party en deux parties, dont l'une agist pour offencer, l'autre pour se deffendre. La partie droite servira pour offence, et la gauche pour deffence.

Advertissement des points plus notables qui se doivent observer en plusieurs endroits

Premierement, notez lors qu'estez en garde avec l'ennemy qu'ayez tousjours la veue à l'oeuil d'icelluy pour estre le moyen plus propre pour descouvrir tous ses desseins.

Si voyez le pied de l'ennemy serré, ce sera pour offencer, s'il est large ce sera pour attendre.

Scavoir quel est le droit fil ou faux de l'espée

Le droit fil de l'espée est celuy que offence et le faux fil celuy qui parre.

p. 8

Quatre manières de passagier

Le premier passagier se fait en dehors l'espée ennemye. Le seconde sera du costé gauche, le tiers sera serrant le pas allant de droite ligne. Le quatrieme sera passegiant un pied devant l'autre, vous advertissant qu'à ce dernier passegier il faut que le pied gauche se mouve le premier.

Pour scavoir quel chose est temps

Temps d'espée, temps de pied et temps du mouvement du corps, sont ceulx que l'on peut prendre estant en mesure, lors que l'on veut offencer son ennemy.

Quel chose est d'estre en mesure et hors mesure

La mesure consiste en la distance dont on se peut arriver l'un à l'autre d'un pas seul allongé, car

p. 9

il y en a de trois sortes, scavoir mesure juste, estroite et lointaine. La mesure juste est quant on se peut arriver l'un à l'autre d'un pas. La mesure estroite est se pouvoir arriver l'un l'autre au seul allongement d'espée, ou d'un demy pas non forcé. La mesure lointaine est quant on ne peut arriver aysément d'un pas seul, ains q[ue] pour la parfaire mettons un demy pas devant avec avec suyte forcée d'un autre pas pour arriver qui est un vray coup de resolution. Hors mesure s'entend quant l'un l'autre ne se peut attendre.

Comme il faut gagner la mesure

La mesure, quelle qu'elle soit, se gagne par quatre sortes d'accommodemens de pied qu'on appelle : avancement, rapprochement, joignement et chasement de pied. L'avancem[en]t de pied est quand vous trouvant en pas estroit ou juste vous gaignez la mesure avançant le pied droit en avant pour redoubler encor le pied droit ou aller de pied gauche si bon vous semble, aprochement de pied est quant

p. 10

vous trouvant en pas ³ large vous aprochez vostre pied gauche à my chemin du droit pour aller puis apres de pied droit. Le joignement est quant vous trouvant en pas juste ou estroit vous joignez vostre pied gauche au droit pour avoir avoir ⁴ moyen d'avancer le pied droit. Le chasem[en]t du pied est quant vous trouvant large de pas vous aprochez le pied gauche et en chassez le droit plus avant qu'il n'estoit.

Il convient aussi curieusement noter et observer devant tous accommodemens de pied d'avancer un peu l'espée vers le foible de celle de l'ennemy et avoir l'euil au guet afin de n'estre surpris à pied levé, et que puissiez aller en contretemps à v[ost]re avantage.

Je n'approuve nullement le trepigner des piedz pour estre chose mal seante et incommode.

Comme aussi je blasme enthierement ceulx qui

p. 11

tirant leur estocade se forlongent le corps et tiennent la teste en arriere pensant par ce moyen faire un plus grand coup, en quoy ilz se trompent, ains au contraire ilz s'abandonnent le plus souvent à la discretion de leur ennemy, car ilz ne sont pas asseuré de porter leur coup, lequel venant à estre paré, ilz se trouvent precipité et si engagé qu'ilz ne se peuvent remettre à temps sans recevoir et oultre ce s'ostent le repart de la main gauche, partant je ne puis approuver ces grands pas, et dis qu'il vaut mieux tenir le corps droit sur ces forces

³ Les mots « juste ou estroit » barrés dans le texte original n'ont pas été restitués.

⁴ Sic.

en allongeant ces coups pour estre toujours prompt à la remise.

Que c'est que le fort et foible de l'espée

Le fort sera pour deffence, depuis la moitié en arriere. Et le foible pour offence depuis la pointe jusques au milieu.

Pour entendre quant on est en garde avec avantage

L'avantage sera lors qu'aurez la pointe de l'espée droit

p. 12

à l'espaule de l'ennemy, et que son espée ne vous regarde point.

Interpretation de plusieurs mots qui s'observent pour l'intelligence de l'escrime

Premier

Passagier signifie se remuer tousjours sans touteffois varier d'intention ne soit que l'occasion si⁵ présente.

Volter pour proprement dire s'entend aller ou tourner vers la partie qu'on veut offencer soit en dedans ou dehors.

Desmarche s'entend aller pas à pas tant en avant qu'en arriere.

Ceuiller le pied signifie apporter le pied en arriere pour par ce moyen rompre la mesure à discretion.

p. 13

Estocade s'entend une touche donnée de pointe portant la main tournée⁶ les ongles en haut.

Brocade s'entend aussi une touche de pointe portée avec la main tournée les ongles en bas.

Une botte signifie une touche tant en brocade qu'en estocade.

Caver s'entend lors qu'on feint de donner en haut et on donne en bas, ou qu'on feint donner en bas et on donne en haut.

Appel s'entend retirer un pas ou bien se découvrir une partie du corps, pour inciter l'ennemy à tirer, afin d'exécuter ce que l'on desire.

5 Sic. Rechercher autre occurrence de « si » au lieu de « s'y »

6 Le mot « en » barré dans le texte original n'a pas été restitué.

Pied ferme signifie donner une estocade ou brocade de longueur sans passer.

p. 14

Resposte est à dire l'estocade que l'ennemy tirre à celui qui a tiré le premier, soit d'estoque ou de taille.

Droite ligne est poursuivre l'ennemy sans voltiger ny traverser d'aucune part.

Esquiver le corps s'entend le tourner pour donner passage à l'estocade que l'ennemy tirre.

Mains droictes rondes et revers ronds signifient frapper de revers et de taille sans mouvoir la main du lieu où elle se trouve sinon en la tournant.

Tailler l'espée est battre l'espée de l'ennemy avec la sienne.

Couvrir l'espée s'entend loger v[ost]re espée sur celle de l'ennemy pour l'assujectir ou contraindre à changer.

p. 15

Crever l'espée est forcer l'ennemy de changer de garde.

Si l'on dit quelquefois tirer une botte au visage ou un coup à la teste, cela s'entend de feinte, partant y faut user de discretion.

Battement du pied signifie feindre de pousser une estocade resolue de pied ferme afin que l'ennemy soit occasionné de parer pour en-après luy redoubler une autre ou que le voires descouvert.

Fleuretter signifie varier v[ost]re pointe desous l'espée ennemye, tant en dehors que dedans afin que l'ennemy ne puisse cognoistre v[ost]re dessein, ny couvrir v[ost]re espée.

Se remettre ou retourner en premier, seconde, tierce ou quarte signifie se retirer en garde avec ordre.

p. 16 ; page blanche

p. 17

Puis qu'on tient en tout lieux l'espée seule pour la Reyne des armes et qu'elle se porte en tous lieux et compaignies, je la mettray au premier rang et monstrey par ordre les principes ou simples leçons que j'ai accoustumé de donner pour instruction aux jeunes escolliers.

Premierement vous trouvant en la quarte garde et que l'ennemy soit en tierce ou seconde, vous irez couvrir du fort de v[ost]re espée le milieu de son foible en dedans, ce qu'ayant gagné luy pousserez une estocade de droit fil à l'espaule droite sans habandonner sa lamme, et pour bien effectuer ce coup, notez qu'il convient que le bras soit estendu et le corps alongé avant que le pied marche pour pousser, afin que ne soyez surpris et que l'ennemy ne puisse caver sur la levation du pied.

2

Pourrez aussi de quarte garde assujeter l'espée ennemie la couvrant comme dessus, et s'il change sa pointe et tire une brocade en dehors, vous parerez de v[ost]re fort sur son foible avec

p.18

la main tournée en brocade, et pousserez de mesme temps une brocade de droit fil au costé droit, alongeant entierement le corps et bras, sans toutefois habandonner l'espée ennemie, vous retirant en apres prestement en tierce garde.

3

Trouvant l'ennemy campé en tierce garde, avancerez de seconde le bras et corps, et tournant la main en brocade couvrirez son espée de v[ost]re fort sur le milieu de son foible, et s'il change sa pointe et tire une botte en dedans, parerez derechef de v[ost]re fort à son foible, et pousserez de droit fil une estocade de pied ferme à l'espaule droite. Notez que le bras et le corps soit toujours logé avant que le pied marche pour pousser.

4

Estant en tierce garde, pouvez aussi de mesme tenir v[ost]re pointe sous le milieu du fort de l'espée ennemie un peu en dehors, puis la receuillant vers vous la hauteur de la face de l'ennemy, couvrirez du milieu de v[ost]re fort le milieu de son foible en dedans, poussant de mesme temps une estocade à l'espaule droite sans habandonner

p. 19

sa lamme afin de ne recevoir de mesme temps, vous remettant prestement en quarte garde.

5

Pouvez encor de la mesme garde tenir la pointe de v[ost]re espée desous la garde de l'ennemy en dedans, et en cas qu'il vienne pour couvrir v[ost]re espée, la changerez au mesme temps logeant v[ost]re fort sur le milieu de son foible, tournant la main en brocade, et ainsi tirerez de seconde en dehors une botte de droit fil à l'espaule droite alongeant

premierement le bras et corps, vous remettant en apres en mesme garde.

6

Trouvant l'ennemy en premiere garde, vous vous mettrez en seconde, montrant la pointe de v[ost]re espée à l'œil droit de l'adversaire, lequel venant pour couvrir v[ost]re foible de son fort, abaisserez de mesme temps v[ost]re pointe sous sa garde luy donnant une estocade sous l'aisselle, portant la garde de v[ost]re espée bien relevée pour garantir la teste contre les cortelades que l'ennemy pourroit tirer si ne le prennies à pied levé.

p. 20

Ce mesme coup se peut faire oires q[ue] v[ost]re ennemy eust desja couvert v[ost]re espée, pourveu que le prennies au temps qu'il fait force pour l'assujeter.

7

Trouvant l'ennemy en seconde garde, irez de tierce couvrir du milieu de v[ost]re fort le milieu de son foible, observant tousjours l'alongement du bras et corps en assujectant l'espée avant que faire marcher le pied droit, et ayant gagné ceste mesure, sy l'ennemy change pour pousser une botte en dehors, pourrez contrechanger passant v[ost]re espée sous la sienne, relevant v[ost]re pointe et rencontrant son foible de v[ost]re fort, pousserez de droit fil une estocade de quarte du long de sa lamme à l'espaule droite, vous retirant prestement en garde sans habandonner lad[ite] lamme.

8

Trouvant l'ennemy en quarte garde, irez de tierce couvrir de v[ost]re fort son foible en dehors, tournant la main en brocade. Et s'il change sa pointe en dedans, pouvez faire un contrechange, passant v[ost]re pointe par-dessous sa

p. 21

lamme et revenant en seconde, trouver son foible avec v[ost]re fort, pousserez une brocade à l'espaule droite, vous retirant en seconde sans quitter la lamme ennemie.

9

Trouvant l'ennemy en tierce garde, irez en quarte luy p[rese]ntant la pointe de v[ost]re espée vers sa garde, faisant une feinte en dehors, battant le pied de devant sans toutefois l'avancer. Et si l'ennemy vat à la parade, caveres en dedans par dessus la garde de son espée, le ferissant à l'espaule droite, retournant prestement en tierce garde, vous advertissant que toutes feintes se doivent faire avec

battement du pied de devant sans bouger cestuy de derriere,
et questant en garde dessous l'espée ennemie v[ost]re pointe
demeure deux paumes arriere de sa garde, ne l'advançant,
faisant le battement plus oultre qu'icelle, afin de n'estre
prins à pied levé.

10

Sur la garde susditte pouvez encor porter v[ost]re pointe sous
l'espée ennemie en dehors vers sa branche droite, de là luy
feres la feinte en dedans suyvant la reigle que dessus.

p. 22

Et s'il vat à la parade, caveres v[ost]re pointe en dehors
luy poussant une estocade à l'espaule droite, vous
remettant en tierce.

11

Estant l'ennemy en tierce garde, pourrez aller en quarte
portant v[ost]re pointe sous son espée un peu en dehors
correspondant au milieu de son fort, et ayant gagné
ceste mesure recueilleres v[ost]re pointe en dedans logeant
v[ost]re fort sur le milieu de son foible pour l'asujeter
et s'il veut forcer encontre, caveres v[ost]re pointe
par dessous sa garde, le ferissant d'estocade à l'espaule
droite, tenant v[ost]re garde bien relevée pour vous
contregarder la teste, puis retourneres en seconde.

11⁷

Si trouves l'ennemy en tierce, pourrez aller en quarte,
tenant v[ost]re pointe sous son espée un peu en dehors,
correspondant au milieu de son fort, et ayant gagné
ceste mesure, recueilleres v[ost]re pointe en dedans, logeant
v[ost]re fort sur le milieu de son foible pour l'asujeter, puis
s'il force encontre, caverez v[ost]re pointe par dessous sa

p. 23

garde, le ferissant d'estocade à l'espaule droite, ayant la
garde bien relevée, pour contregarder la teste.

12

Si trouves encor l'ennemy en tierce garde, le bras avancé, et
que soyez en quarte avec v[ost]re pointe en dehors son espée et
correspondant au milieu de son fort comme dessus, recueilleres
v[ost]re pointe en dedans, couvrant son foible de v[ost]re fort,
avançant un pas du pied droit, puis approchant le pied
gauche, pousserez de resolution une estocade à l'espaule
droite, laissant seulement le pied droit sans bouger le
gauche, retournant en tierce, tenant tousjours la lamme
ennemie sujete tant que pouvez.

⁷ Sic. Lire « 12 ». À partir de ce point, tous les numéros de la section sont décalés.

13

Estant encor l'ennemy en tierce garde, et vous en la quarte avec v[ost]re pointe en dedans à l'opposite du milieu de son fort, receuilleres v[ost]re pointe en dehors, tournant la main en brocade, et allant en seconde, couvreres son foible du milieu de v[ost]re fort, avançant le pied droit et joignant le gauche, pousserez une brocade à l'espaule droite retournant prestement en seconde.

p. 24

14

Estans tous deux es mesmes gardes que dessus, et ayant couvert l'espée ennemie de la v[ost]re, s'il tire un revers en dehors, pareres son coup de premiere avec v[ost]re fort contre son foible, tournant la main en brocade, luy en tirant une au mesme temps à l'espaule droite de pied ferme, retournant en seconde.

15

Si l'ennemy se trouve en tierce et que vous, estant en seconde, luy ayez couvert son espée en dehors ayant la main tournée en brocade, et qu'il vous tire un stram[a]çon⁸ en dedans, le parerez de mesme, tournant la main en estocade avec le fort de v[ost]re espée sur son foible, luy poussant de mesme temps une estocade de quarte à l'espaule droite de pied ferme, retournant en quarte.

16

Si trouvez l'ennemy en seconde garde, pourrez vous mettre en tierce, tenant la pointe de v[ost]re espée relevée sous le milieu de son fort, de là avançant un pas du pied droit, laissant suivre le gauche, pousserez une brocade de seconde en dehors, par-dessus le

p. 25

milieu de son fort pour le contraindre à la parade auquel temps caverez v[ost]re pointe sous le coude de son bras, le ferissant sous l'aisselle, retournant en seconde.

17

Si l'ennemy vient à couvrir v[ost]re espée de seconde en dehors et que l'ayant changé, il redouble pour derechef l'assujeter de tierce en dedans, vous avancerez v[ost]re espée en quarte jusques que la mitan de celle de l'ennemy vienne sur v[ost]re fort, et au mesme temps, tourneres la main en brocade, le frappant d'une seconde vers l'espaule droite, retournant en tierce.

8 Restitution du "a" manquant sur la base de « stramçon » sans marque de contraction.

Si estant en premiere garde, l'ennemy vient couvrir v[ost]re espée pour vous tirer une estocade de premiere ou seconde à la teste ou à l'espaule, au mesme temps que son bras avance pour ferir, tourneres la main en brocade, dêrobant ou biaissant subtillement le corps et la teste, abaissant un peu v[ost]re pointe, le frapperes d'une seconde au costé droit dessous l'aisselle, retournant par apres en seconde.

Vous pourrez aussi vous mettre en tierce garde, tenant la garde de v[ost]re espée proche de v[ost]re ceinture, la main tournée à demy en brocade, v[ost]re pointe en dehors celle de l'ennemy correspondant au milieu de son fort. Et s'il vient de quarte avec le bras estendu pour couvrir v[ost]re foible, pousserez une brocade de resolution droit à l'espaule droite, dêrobant un peu la teste, vous remettant en seconde.

Vostre ennemy estant en premiere garde, sa pointe et sa garde d'une même hauteur, viendres de seconde couvrir son foible du milieu de v[ost]re lamme, ayant la main tournée en estocade, puis la tournant en brocade, mêneres son espée en dehors, poussant de mesme temps une brocade desous sa garde au costé droit de pied ferme ou de passade. Le mesme se fait aussi en estocade, selon que trouves la pointe de l'ennemy disposée, vous remettant en seconde.

Si venes en tierce pour couvrir l'espée ennemie à son

foible et que faillant v[ost]re intention il change sa pointe pour vous tirer une brocade de seconde à l'espaule droite, vous tourneres vistement la main en brocade et ainsi biaisant le corps et la teste, pousserez de seconde la mesme brocade au costé droit de l'ennemy, et l'ayant prevenu, vous retireres en seconde.

Si estes en premiere ou seconde garde avec le corps alongé, et que trouviez l'ennemy en tierce garde tenant sa pointe en dedans v[ost]re espée, et qu'au mesme temps que voules gaigner son foible de v[ost]re fort, il vous pousse une estocade dessous v[ost]re garde, suiveres son espée, poussant de pied ferme par dessous sa garde une estocade de tierce au costé droit, vous remettant promptement en tierce.

Estant l'ennemy en premiere garde, et q[ue] soyez en seconde ou tierce, et que tenant sa pointe en dehors, il vienne à vous pousser une estocade à l'espaule droite, vous parrerez sur son foible, et suivant le droit fil pousserez une estocade de pied ferme au costé droit, passant

p. 28

vostre pointe par dessous sa garde, retournant prestem[en]t en seconde.

24

Si estant en seconde garde et l'ennemy en quarte, et qu'ayez couvert son foible du milieu de vostre fort, puis qu'il tire une brocade en dehors vers la teste, au mesme temps qu'il bande le bras pour partir, tourneres v[ost]re main en brocade, puis dêrobant ou biaisant le corps et la teste, luy pousserez une botte de pied ferme sous le coude du bras au costé droit, relevant bien v[ost]re garde pour vous garantir la teste, vous avertissant d'avoir le bras bandé avant que le pied marche pour pousser, vous retirant en seconde.

25

Trouvant l'ennemy en quarte garde, vous ires en tierce tenant vostre pointe dessous sa garde, marchant un peu en dedans, puis si l'ennemy alonge le bras, porteres v[ost]re pointe en dehors, un peu relevée au-dessus de sa lamme, laquelle chocquant du plat de la v[ost]re contre son faux fil luy pousseres une estocade de pied

p. 29

ferme et droit fil à l'espaule droite, retournant promptem[en]t en seconde.

26

Trouvant l'ennemy en seconde, vous pourres vous mettre en la mesme, tenant vostre espée tournée en brocade, la pointe un peu en dehors la sienne, puis s'il vient pour tirer une brocade du long de v[ost]re pointe, luy laisseres avancer la sienne jusques à v[ost]re garde, puis tournant v[ost]re main en estocade et ceuillant un peu v[ost]re pointe en dedans rencontreres son foible de v[ost]re fort, poussant une estocade à l'espaule droite, battant le poignet, puis vous retires en quarte.

27

Estant l'ennemy en seconde, et qu'il vous tire une brocade en dehors avec intention que si pares sa brocade de vous redoubler une autre dessous v[ost]re garde, ce q[ue]

faisant, vous pareres sa premiere brocade avec un peu de retraite, et à la seconde suivres son espée du droit fil de la vostre en dedans, tournant la main en estocade luy presentant v[ost]re pointe à la ceinture

p. 30

et il demeurera frappé, vous retirant promptement en quarte garde.

Comme on peut jetter l'espée hors la main, qu'on appelle garatouçe 9

1

Si l'ennemy est en seconde, et vous en tierce, au mesme temps qu'il alonge son bras en estocade, parerez, couvrant son espée de v[ost]re fort sur son foible, puis tournant la main en brocade, tireres un revers sur son espée, retirant v[ost]re faux fil vers vous et ainsi luy pourres jetter l'espée des mains.

2

Ayant l'ennemy gagné vostre espée en dedans et voulant vous donner une estocade de quarte, pareres du fort de v[ost]re espée proche de sa pointe, puis tournant la main en brocade tireres un revers à vous sur son foible, et ainsi jetteres l'espée des mains.

3

Voulant aussi l'ennemy vous tirer une brocade en dedans, luy tirerez au mesme temps une cortelade de seconde

p. 31

du long de la pointe de son espée afin de la luy jetter hors la main.

Et si observant les reigles susdittes pour jetter l'espée hors la main de l'ennemy, et qu'il ne la veuille quitter, au mesme temps que sa pointe forcoure, luy tireres une brocade à la poitrine, vous retirant en tierce.

Remede contre la garatouçe

Si l'ennemy ayant gagné le foible de vostre espée de son fort en dedans, la vous veut jetter de la main, au même temps qu'il faict la volte du revers, changeres v[ost]re pointe en dehors, poussant de quarte une botte à l'espaule droite, ou bien tourneres la main en brocade, laissant glisser la poignée d'icelle espée dans la main, ou bien au mesme temps qu'il veut volter son revers, tourneres la main en brocade, luy tirant une cortelade à la teste.

9La fin du titre, « qu'on appelle garatouçe » est écrit avec un autre style, il s'agit peut-être d'un rajout ultérieur.

Doubles leçons ¹⁰

1

Estant en tierce garde et trouvant l'ennemy en la même ou en seconde logeres v[ost]re pointe sous le milieu de son fort, de là viendres couvrir son espée en dehors, et au mesme temps qu'il voudra changer sa pointe, tourneres la main en estocade, le ferissant de droite ligne et pied ferme à l'espaule droite, vous retirant en seconde.

2

Estant encor en la même garde que dessus, pourres loger v[ost]re pointe en dedans sous le milieu du fort de l'ennemy. De là viendres du milieu de v[ost]re fort couvrir le milieu de son foible, et s'il change sa pointe tourneres la main en brocade poussant de seconde une botte en dehors de pied ferme à l'espaule droite, faisant marcher la main avant le pied, puis vous remettant promptement en seconde.

3

Trouvant l'ennemy encor en tierce, vous mettant de mesme, logeres v[ost]re pointe sous le milieu de son fort, et au mesme temps qu'il voudra avancer le corps ou le bras vers

vous, batteres son espée de v[ost]re fort sur son foible, et s'il veut changer luy pousseres de pied ferme une estocade à l'espaule droite.

4

Estant l'ennemy encor en tierce garde, pourrez de mesme presenter v[ost]re pointe en dedans ayant v[ost]re garde un peu relevée la hauteur de v[ost]re ceinture, et si l'ennemy vient pour couvrir v[ost]re foible de son fort, ceuilleres v[ost]re pointe à vous, passant v[ost]re lamme sur sa pointe, luy coupant une estocade à l'espaule droite de pied ferme, vous remettant en seconde.

5

Si estes en seconde garde, ayant la main tournée en brocade et v[ost]re pointe dessous le milieu du fort de l'ennemy, et qu'il vienne de mesme garde pour couvrir v[ost]re espée en dehors, retirant v[ost]re pointe, pousseres au même temps qu'il s'avance une brocade dessus son foible

¹⁰ Ce titre est d'une main et d'un style différent que ceux des autres titres de chapitre.

à l'espaule droite, et s'il vat à la parade, caveres
vostre pointe dessous sa garde le ferissant au costé
droit de pied ferme.

Feintes

6

Trouvant l'ennemy en tierce, pourres aller en mesme
tenant v[ost]re pointe en dehors la main tournée en brocade,
de là ¹¹ ceuillant vostre pointe vers vous
couperes dessus la pointe de son espée avec un
battement du pied vers sa ceinture, et s'il vat à la
parade, caveres par dessous, luy poussant une brocade
de pied ferme en dehors.

7

Estans tous deux en tierce garde, pourrez mettre
vostre pointe en dedans l'espée ennemye, et s'il vient
pour la couvrir, ceuilleres vostre pointe vers vous
coupant une estocade sur sa pointe en dehors
à l'espaule droite, et s'il vat à la parade, caveres
vostre pointe sous sa lamme, le ferissant d'une
quarte en dedans de pied ferme à l'espaule droite,
vous retirant en quarte.

Les escartés

Pour bien effectuer les escartés, vous tiendres la

garde de v[ost]re espée proche de la ceinture, les jambes
eslargies pour estre en v[ost]re force, et si l'ennemy vous
tire une brocade, caveres v[ost]re pointe en dedans
contre le milieu de sa lamme et esfalçant ¹² le corps,
pousserez de pied ferme à l'espaule droite.

Faisant l'escartement, notez qu'il faut en effalçant ou schivant
le corps, que les pointes des piedz tournent en arriere, et les
talons en devant, tellement que ce qu'estoit en arriere
aille en avant, et ce qu'estoit en avant en arriere, et ce
tout d'un temps.

2

Vous pourrez aussi tenir la pointe de v[ost]re espée en dehors
à l'opposite du milieu du fort de l'ennemy, lequel vous
voulant tirer une estocade droite, tirerez au mesme
temps la quarte en dedans à l'espaule droite dessus sa
garde, effalçant le corps et pied comme dessus.

¹¹Le mot « tournant » barré dans le texte original n'a pas été restitué.

¹²Probable coquille ou faute de copie ; plus loin dans la même page, c'est orthographié « effalçant »

3

Vous pourres encor vous mettre en haute garde avec le bras allongé, et venant l'ennemy pour assujeter

p. 37

vostre espée en dehors, caveres vostre pointe dessous sa garde à l'espaule droite, schivant le corps et tournant les piedz, mais il faut que ce tournement se face en avançant le pied de devant, au lieu qu'aux deux precedentes leçons n'est besoing que de tourner en mesme place à cause que l'ennemy n'allonge pas si fort le corps en couvrant vostre espée comme en tirant une botte.

4

Vous pouvez aussi tenir la garde proche de vostre ceinture, et venant l'ennemy à passer sur vous du pied gauche en dehors, caveres vostre espée en dedans avec l'esquivement du corps et tournement du pied sans l'avancer.

Remede contre toutes sortes d'escartés que se peuvent faire.

Si l'ennemy ayant gagné vostre foible de son fort vient pour vous tirer une estocade de quarte en-dans ¹³ à l'espaule droite, passant le pied gauche en arriere outre la jambe droite, eschivant enthierement le corps, vous parreres de v[ost]re

p. 38

fort sur son foible, menant son espée en dedans, luy pousserés une estocade de pied ferme dans le dos, demarchant de v[ost]re pied gauche en arriere vers l'espaule droite.

2

Ayant l'ennemy gagné vostre espée comme dessus, et que faisant la mesme quarte, il porte sa pointe pour vous ferir dessous v[ost]re garde au costé droit, vous pareres de v[ost]re fort sur son foible, laissant abaisser v[ost]re pointe sous sa lamme, le ferissant d'estocade au dos de pied ferme, ou bien demarchant du pied gauche en arriere vers l'espaule droite.

3

Si l'ennemy vous trouvant en tierce garde et ayant gagné de son fort v[ost]re foible, il vienne à passer de quarte comme dessus pour vous ferir à l'espaule droite en dehors, vous parreres, receillant v[ost]re foible contre le sien en dehors, et menant son espée en dedans, le ferires d'estocade au dos de pied ferme ou demarchant le pied gauche en arriere.

13 Sic. Pas de marque de contraction, à restituer peut être par « en dedans » ?

4

Si vous trouvant encor en la mesme garde, l'ennemy vient couvrir v[ost]re espée en dehors, vous changeres au mesme temps v[ost]re pointe en dedans sans pousser, et s'il vient à quarter en dedans vers v[ost]re espaulle droite, vous parreres du milieu de v[ost]re lamme sur son foible, mênant son espée en dedans, le frappant d'estocade au dos de pied ferme ou demarchant le gauche en arriere.

5

Venant l'ennemy de longue mesure à couvrir v[ost]re espée en dehors, passant du pied gauche, vous changeres v[ost]re pointe au mesme temps en dedans à pied ferme sans pousser, et s'il vient pour quarter en de-dans¹⁴ vers l'espaulle droite, vous parreres du milieu de v[ost]re lamme sur son foible, mênant son espée en dedans, le ferissant d'estocade au dos de pied ferme, ou demarchant le pied gauche en arriere vers l'espaulle droite.

Remede contre les feintes des quartes

Estant en seconde garde et v[ost]re ennemy en quarte

et qu'il vienne à monstrier une feinte en dehors, vous la pareres de pied ferme en dehors, afin qu'il ayt occasion d'esquarter en dedans, ce que faisant, vous parreres du milieu de v[ost]re lamme sur son foible, laissant abaisser v[ost]re pointe sous sa lamme, le ferissant d'estocade au dos de pied ferme, ou demarchant le pied gauche en arriere vers l'espaulle.

2

Estant encor en mesme garde, si l'ennemy vous monstre la feinte en dedans vers la teste, vous parreres en dedans, et s'il faict sa quarte portant sa pointe sous v[ost]re garde au costé droit, vous pareres du milieu de v[ost]re lamme sur son foible, abaissant v[ost]re pointe sous sa lamme, le ferissant au dos d'estocade de pied ferme, ou demarchant le pied gauche.

3

Si aves gaigné le foible de l'espée ennemie de v[ost]re fort sur le milieu de son foible en dehors, vous luy pousseres une brocade de seconde à l'espaulle droite, et si l'ennemy parre du mesme fil de son

14 Sic. A restituer par « en dedans » ?

espée en quartant pour vous donner à l'espaule droite, au mesme temps, tournant la main en estocade, le ferirez au dos, tenant la garde bien relevée, afin de vous garantir la teste. Vous advertissant que lors que l'ennemy fait la quarte de courte mesure, que parriez avec une retraite du pied gauche, laissant suivre le droit.

Je ne veux faire aucune mention des leçons qui se pourroient observer pour faire les quartes susd[ites], ains monstrent seulement les remedes contre icelles, d'autant que je ne les approuve pas pour bonnes à cause du grand danger qu'on encoure en les faisant, tant pour le tournement du dos que de la teste, et mesme pour le peril qu'il y a d'estre jetté par terre par la lutte.

Les passades

Trouvant vostre ennemy en tierce garde, pouves vous mettre de mesme, tenant la pointe de v[ost]re espée en dedans la sienne, correspondant au milieu de son fort, puis

changeres v[ost]re pointe en dehors, couvrant de v[ost]re fort son foible pres du milieu de sa lamme et ainsi passeres du pied gauche de seconde en brocade à l'espaule droite. Notez que pour bien effectuer ce coup, il faut que la main et le corps soyent premier en chemin avant que passer le pied gauche.

2

Estant l'ennemy en quarte garde ou en tiers, vous metteres de mesme et viendres couvrir son espée du milieu de v[ost]re fort sur le milieu de son foible, et s'il vient à desengager et vous tirer une brocade de seconde en dehors, parreres de pied ferme avec v[ost]re fort sur son foible, allongeant le bras et corps et tournant la main en brocade, passeres de mesme temps du pied gauche, le ferissant de seconde à l'espaule droite.

3

Ayant de mesme garde couvert du milieu de v[ost]re fort le milieu du foible de l'espée ennemie, pousserez de pied ferme une estocade à l'espaule droite de

l'ennemy, passant bien peu au dessus de sa garde, lequel venant à faire force contre vostre espée pour la parer, tourneres v[ost]re main en brocade, cavant vostre pointe dessous sa garde, passeres du pied gauche en-avant, mais observes tousjours

de longer le bras et corps avant q[ue] le pied marche pour passer.

4

Si estes en seconde garde, tenant vostre espée en brocade en dehors, et que l'ennemy vienne de mesme garde pour couvrir vostre espée de son fort sur v[ost]re foible en dehors, caveres au mesme temps v[ost]re pointe dessous le coude de son bras en dedans, passant du pied gauche, le ferissant à l'épaule droite. Mais que le bras et le corps soit logé avant q[ue] le pied gauche passe.

5

Estant en premiere garde, la main tournée en estocade et tenant vostre pointe en dehors droit à l'œil de l'ennemy, et qu'il veuille venir couvrir v[ost]re foible de son fort en dedans, au mesme temps qu'il vient, tourneres v[ost]re main en brocade, cavant vostre

p. 44

pointe dessous sa garde au costé droit, passant de pied gauche, le frapperes de seconde, logeant le bras et corps comme dessus.

6

Pouvez encor de seconde garde (ayant la main tournée en brocade) loger v[ost]re pointe en dedans à l'opposite du milieu du fort de l'ennemy, afin de l'attirer à gagner v[ost]re foible de son fort, ce que faisant changeres v[ost]re pointe, logeant v[ost]re fort sur son foible et passant de pied gauche, pousseres la mesme brocade à l'espaule droite, longeant le bras et corps avant q[ue] le pied gauche bouge.

7

De mesme, pouvez aussi loger v[ost]re pointe en dehors, la main tournée en brocade, et venant l'ennemy pour gagner v[ost]re foible de son fort en dedans au mesme temps qu'il avance pour couvrir v[ost]re foible, tirerres une brocade vers l'œil droit, et s'il vat à la parade, caveres au mesme temps dessous sa garde au costé droit, passant de pied

p. 45

gauche, ayant premierement logé la main et le corps avant que le pied gauche marche.

8

Estant en tierce garde, pourres, tenant v[ost]re espée en estocade, loger v[ost]re pointe sous le milieu du fort de

l'ennemy un peu en dehors de là, viendres à couvrir son foible de v[ost]re fort en dedans, et voulant l'ennemy vous tirer une brocade en dehors, la parreres de pied ferme, et du mesme temps, passeres du pied gauche le ferissant d'une seconde à l'espaule droite, logeant le corps et bras avant bouger le pied.

9

Pouvez de mesme garde aller couvrir l'espée de l'ennemy en dedans avec v[ost]re fort sur le milieu de son foible et venant à vous tirer un revers en dehors, le parreres de pied ferme, allant en premiere, allongeant de mesme temps le bras et corps, puis passant de pied gauche, le frapperes d'une seconde.

10

Pouvez aussi de seconde, tournant v[ost]re main en

p. 46

brocade, couvrir de v[ost]re fort le milieu du foible de l'ennemy, et en cas qu'il tire sur ce temps une cortelade en dedans la pareres de pied ferme allongeant le bras et corps, et passant de pied gauche luy pousserres de quarte une estocade à l'espaule droite.

11

Estant v[ost]re ennemy en seconde garde irez en premiere tenant la main en estocade couvrires son foible de v[ost]re fort en dehors, et s'il vient à caver sa pointe pour vous donner d'estocade en dedans parreres du milieu de v[ost]re lamme sur son foible laissant abaisser v[ost]re pointe, puis tournant la main en brocade passeres de pied gauche logeant v[ost]re pointe sous la garde le ferissant au costé droit.

12

Pouves aussi de seconde venir avec le corps du tout allongé couvrir de v[ost]re fort le foible de l'ennemy en dehors la main tournée en brocade passant de mesme fil du pied gauche le ferissant à l'espaule droite.

p. 47

13

Pouves encor vous mettre en tierce, et trouvant v[ost]re ennemy de mesme, allant en quarte couvrires le milieu de son foible du milieu de v[ost]re fort en dedans ayant le bras et corps du tout allongé, puis passant de mesme

fil du pied gauche le frapperez d'estocade à l'espaule droite.

14

Trouvant l'ennemy en tierce garde pouves de mesme loger v[ost]re pointe droit dessous sa garde puis recueillant v[ost]re pointe un peu haut, batterez de v[ost]re fort son foible, et venant l'ennemy à changer passerres du pied gauche, le frappant d'estocade battant le poignet droit à l'espaule.

15

De mesme pouves aussi loger v[ost]re pointe en dedans et venant l'ennemy pour la couvrir la ceuilleres au mesme temps vers vous et coupant du milieu de v[ost]re lamme au dessus de sa pointe, passerres de pied gauche en estocade à l'espaule droite.

p. 48

16

Pouvez encor loger v[ost]re pointe en dedans sous le milieu de la garde de v[ost]re ennemy, puis passant v[ost]re pointe sous sa lamme la main tournée en estocade couvrires de mesme fil son foible de v[ost]re fort en dehors, et si l'ennemy vient à caver sa pointe, tourneres la main en brocade et allant en seconde passerres de pied gauche vers l'espaule droite, et s'il cave derechef tourneres la main prestement en estocade le frappant à l'espaule droite de mesme venue.

17

Trouvant l'ennemy en quarte garde pouves de mesme tenant la main en estocade porter v[ost]re pointe sous sa lamme en dehors, et de là avec la mesme estocade ceuillant v[ost]re pointe à vous pouves couper sur la sienne presentant une estocade droit vers la teste afin qu'il aille à la parade, ce que faisant ires de mesme temps tournant la main en brocade et passant le pied gauche de mesme fil le frapper à l'espaule droite.

p. 49

18

Si l'ennemy vient de quarte couvrir v[ost]re espée en dedans ceuilleres v[ost]re pointe à vous et coupant de droit fil par dessus sa pointe presenteres l'estocade vers son oeil droit, et venant l'ennemy à la parade en dehors caveres la pointe de v[ost]re espée dessous son coude

et passant du mesme temps du pied gauche le frapperes à l'espaule droite. Notes qu'en couppant le corps doit estre alongé.

19

Trouvant v[ost]re ennemy en tierce garde pourres vous mettre en quarte tenant la main en brocade v[ost]re pointe en dehors, et venant l'ennemy à couvrir v[ost]re foible en dehors tourneres la main en estocade et battant du poignet passeres de pied gauche en dehors à l'espaule droite. Ceste passade pourres faire oires que l'ennemy ne vienne à la sujection de v[ost]re espée.

20

Si estant en premiere garde et l'ennemy en tierce et qu'il vous presente une estocade allant en quarte

p. 50

dessous v[ost]re garde au costé droit suivant sa pointe de v[ost]re fort baisseres v[ost]re pointe dessous sa garde tournant la main en brocade et passeres de pied gauche le frappant au costé droit.

21

Trouvant v[ost]re ennemy en tierce ou en quarte, pourres de mesme garde, loger v[ost]re pointe dessous la garde de l'ennemy puis ceuillant un peu v[ost]re pointe en haut gaigneres le milieu de son foible du milieu de v[ost]re fort en dedans, et venant l'ennemy à forcer encontre caveres dessous sa garde en dehors à l'espaule droite passant de pied gauche.

22

Estant encor en la mesme garde pourres aller couvrir le foible de l'ennemy de v[ost]re fort, et venant iceluy à vous tirer un revers en dehors le parrerres de pied ferme avec le corps allongé, et luy tirrerres une brocade à l'espaule droite passant de pied gauche.

p. 51

23

Pouves encor gaigner le foible de l'ennemy de v[ost]re fort allant en seconde ayant la main tournée en brocade, et venant l'ennemy à vous tirer une cortelade par dedans, le pareres à pied ferme avec le corps allongé, et luy tirrerres à mesme

temps une estocade à l'espaule droite passant de pied gauche. Vous advertissant que nulles passades ne se fassent ne soit sur le croisement du corps ou avancement du pied de l'ennemy autrement on courreroit danger.

24

Vous pourres encor de mesme garde loger v[ost]re pointe sous le milieu du foible de l'espée ennemye, et venant iceluy à vous tirer une estocade en dedans vers l'espaule droite la parreres avec une retraicte du pied gauche en arriere en levant son espée en dedans avec le fort de la v[ost]re, et au mesme temps passant du pied gauche luy donneres une brocade dessous sa garde au costé droit.

p. 52

25

Encor pouves vous tenir la pointe de v[ost]re espée en dehors sous le milieu du fort de l'ennemy. Et venant iceluy à vous tirer une brocade en dehors la parreres avec une retraicte du pied gauche, couvrant son foible de v[ost]re fort en dedans le levant de mesme temps, et passant du pied gauche luy pourres donner dessous la garde de son espée une bocade au costé droit.

26

Pourres encor vous mettre en tierce haute la main en estocade un peu croisée en dedans tenant la pointe en dehors, et venant l'ennemy à vous tirer une estocade de quarte haute en dedans ne la parreres de l'espée ains rompant seulement la mesure retirant le pied gauche en arriere, et derobant ou baissant de mesme temps le corps, puy pousserres une brocade dessous sa garde au costé droit passant le pied gauche en avant.

p. 53

Observa[ti]ons pour tirer sur le temps du pied

1

Trouvant v[ost]re ennemy en seconde tierce ou quarte, et que puissiez gagner le milieu de son foible pour le couvrir du milieu de v[ost]re fort, feres un appel retirant un peu le pied gauche en arriere laissant bien peu suivre le droit, et venant l'ennemy à avancer le pied ou le corps pour gagner mesure pousserres resolutement au mesme temps qu'il bouge, une estocade à l'espaule

droite de pied ferme.

2

Estant en tierce ou en quarte haute, et que l'ennemy se vienne planter en garde en v[ost]re p[rese]nce, pousseres au mesme temps qu'il veut franchir le pas, une estocade à l'espaule droite, de pied ferme.

3

Estant en mesme garde et qu'ayes gaigné la juste mesure, si l'ennemy veut encor gaigner un pas au mesme temps qu'il leve le pied pousseres de resolution une estocade à l'espaule droite le

p. 54

surprennant à pied levé et par ce moyen il ne scaura aller de contretemps ny riposter.

4

Estans en juste mesure, et que l'ennemy ayant les jambes eslargées veuille approcher le pied gauche vers le droit, tirrorer au mesme temps qu'il leve le pied une estocade resolue à l'espaule droite de pied ferme pour le surprendre.

5

Estans tous deux en garde sur mesme force et en courte mesure, voulant l'ennemy alonger son corps, tirrorer au mesme temps une estocade à l'espaule droite.

6

Estans encor es mesmes gardes et en longue mesure, si l'ennemy vient à tourner en presence, tirrorer une estocade de resolu[ti]on à l'espaule droite au mesme temps qu'il leve le pied droit pour volter. Ce temps se

p. 55

peut prendre oires que l'ennemy marche en dedans ou en dehors.

Les temps de la main

1

Lors qu'aures gaigné du milieu de v[ost]re fort le milieu du foible de l'espée ennemye, et estans tous deux en juste mesure, si l'ennemy vient à changer sa pointe pour se desengager en p[rese]nce, tirrorer au mesme

temps une estocade resoluë à l'espaule droite de pied ferme.

2

Ayant encor gagné l'espée de l'ennemy comme dessus s'il laisse tumber¹⁵ sa pointe dessous v[ost]re garde, au mesme temps qu'il abandonne v[ost]re lamme, pousseres une estocade à l'espaule droite de pied ferme.

3

Si estant en tierce ou en quarte haute, v[ost]re ennemy vienne à vous faire quelque feinte en dedans ou en dehors avec battement de pied et main, au mesme temps qu'il faict ce mouvement, pousseres

p. 56

une estocade de pied ferme à l'espaule droite

4

Sur les gardes susdites pouvez encor couvrir l'espée de l'ennemy de v[ost]re fort sur son foible en dedans pour l'obliger à changer, ce que faisant et venant à vous tirer une brocade de seconde en dehors, au mesme temps caveres v[ost]re pointe allant à l'espaule droite.

5

Pouves aussi gagner l'espée de l'ennemy de v[ost]re fort à son foible en dehors, et changeant l'ennemy sa pointe en dedans pour vous assujeter, caveres au mesme temps v[ost]re espée luy tirant une brocade de seconde à l'espaule droite de pied ferme.

Estans tous deux en tierce et en juste mesure ires de v[ost]re fort pour gagner le foible de l'ennemy, lequel voulant sur ce temps

p. 57

retirer son espée à soy en v[ost]re presence, au mesme mouvement pousseres une estocade resoluë à l'espaule droite.

Tous ces temps se peuvent faire tant d'estocade que brocade, selon jugeres l'occasion propre à v[ost]re dessein.

15 Sic.

Les contretemps

1

Premier trouvant v[ost]re ennemy en tierce haute irez de seconde gagner le milieu de son foible du milieu de v[ost]re fort, et venant iceluy à vous tirer une estocade en dedans, tourneres la main en estocade le frappant de contretemps à l'espaule droite en dedans. Mais notes qu'à tous contretemps il faut q[ue] la main et le corps soit allongé avant que le pied marche, et convient pour bien effectuer ces coups que v[ost]re fort en parrant passe par dessus le foible de l'ennemy.

2

Estant en tierce haute et que l'ennemy ayt gagné

p. 58

v[ost]re foible de son fort, et vous veuille tirer une estocade à l'espaule droite, au mesme temps qu'il abandonne l'espee pousseres de contretemps à l'espaule droite.

3

Estant v[ost]re ennemy en tierce haute et vous en basse, tiendres v[ost]re pointe sous sa lamme environ le milieu de son fort, et s'il vous tire d'estocade en dedans, partires en contretemps à l'espaule droite en la maniere que dessus.

4

Pouves aussi tenir v[ost]re pointe en dehors sous le milieu du fort de l'espee ennemye et si l'ennemy vous tire une brocade de seconde en dehors cavant v[ost]re espee luy tireres d'estocade en contretemps à l'espaule droite en la maniere q[ue] dessus.

p. 59

Les contretemps à la teste

1

Si l'ennemy vient à gagner v[ost]re foible de son fort en dedans et qu'il veuille vous tirer une estocade à l'espaule droite en abandonnant v[ost]re espee, pousseres en contretemps droit à la teste passant v[ost]re fort sur son foible.

2

Pourres aussi tenir v[ost]re espée en dehors la pointe dessous la garde de v[ost]re ennemy, lequel venant à vous tirer d'estocade au corps pousseres de contretemps droit à la teste de pied ferme, passant le fort de v[ost]re espée sur le foible de l'ennemy.

Vous advertissant de ne tirer contretemps, ne soit que l'ennemy soit premier en chemin avec le bras estendu.

Leçons sur l'attaque de l'espée

Si estant en tierce haute tenant la pointe de v[ost]re espée vers l'oeuil de droit de v[ost]re ennemy, et qu'il vienne pour la seconde fois assujeter v[ost]re espée de son fort sur v[ost]re foible en dedans pressant avec force

p. 60

contre icelle, au mesme temps qu'il faict force caveres v[ost]re espée sous sa garde poussant en dehors au costé droit de pied ferme.

2

Estant encor en mesme garde tenant la pointe de v[ost]re espée en dehors, si l'ennemy vient pour assujeter v[ost]re espée en dehors, doiz que sentes qu'il presse v[ost]re espée de la sienne pourres caver v[ost]re pointe poussant d'estocade à l'espaule droite en dedans à pied ferme.

3

Pouves ausi aller assujeter l'espée de l'ennemy la couvrant de v[ost]re fort sur son foible, et à mesme temps que sentes qu'il faict force pour resister encontre, caveres v[ost]re pointe par dessous sa garde poussant une estocade de pied ferme au costé droit.

4

Voulant faire la mesme sujection en dehors doiz que l'ennemy presse pour resister de son

p. 61

espée contre la v[ost]re, caveres à mesme temps v[ost]re pointe poussant d'estocade en dedans à l'espaule droite de pied ferme.

5

Si l'ennemy vient pour gagner v[ost]re espée en tournant ou voltant en dedans ou dehors selon que pourres remarquer

luy pousseres une estocade ou brocade selon q[ue] jugeres
convenir, au mesme temps qu'il leve le pied pour volter.

6

Si vous trouvant trouvant tous deux en courte mesure, l'ennemy
vienne couvrir v[ost]re espée en la pressant ou forçant soit
de pied ferme ou à pied levé, lascheres au mesme temps la
sienne le frappant d'estocade au costé droit en dehors ou
en dedans selon que jugeres le plus propre.

Leçons de la main

Estant v[ost]re ennemy en tierce ou quarte haute, logeres v[ost]re
espée en dedans, de la turreres une feinte en dehors
jusques à sa garde, et en cas qu'il aille à la parade sur la
feinte, au mesme temps logeres v[ost]re main gauche sur son

p. 62

foible afin de tenir sa pointe hors de v[ost]re presence, cavant
v[ost]re pointe sous sa garde le frapperes au costé droit
de pied ferme. Soyés adverty qu'à toutes feintes
où la main assiste il faut en faisant la feinte que
le pied droit avance et le gauche le vienne joindre.
Mais lors que tires l'estocade de vray, le feres de pied
ferme.

2

Trouvant l'ennemy campé en seconde ou tierce haute
tiendres v[ost]re pointe en dedans, de là allant en seconde
pousseres une brocade en dehors au milieu de sa
lamme, ce q[ue] voulant parer secourreres de v[ost]re
main gauche à son foible, cavant de mesme
temps v[ost]re pointe dessous le coude de son bras
le frappant de brocade en dedans à l'espaule droite
de pied ferme comme dessus.

3

Si estant en seconde garde, comme l'ennemy voudra
venir de mesme avec la main en brocade pour gaigner
v[ost]re foible de son fort en dehors, vous pourres au

p. 63

mesme temps battre son foible de la main en dehors en passant
v[ost]re espée dessous sa garde pousseres d'estocade en dedans de
pied ferme à l'espaule droite.

4

Pourres aussi de mesme garde ou de tierce haute tenir v[ost]re
pointe vers l'oeuil droit de l'ennemy, lequel venant pour

gaigner v[ost]re foible de son fort en dedans, batteres sa pointe de v[ost]re main gauche en dedans luy poussant de mesme temps une estocade dessous sa garde au costé droit de pied ferme.

5

Estant l'ennemy en seconde ou tierce haute tenant sa pointe droite, pourres tenir v[ost]re pointe dessous sa garde en dehors, et en mesme temps q[ue] v[ost]re ennemy bouge le pied pour l'avancer, menneres de la main sa pointe en dehors cavant de mesme temps v[ost]re pointe en dedans pousseres de brocade en dedans à l'espaule droite de pied ferme.

6

Pouves aussi tenir v[ost]re pointe en dedans sous le milieu du fort de l'ennemy, et de là pousser une brocade de

p. 64

seconde en dehors. Et venant l'ennemy à parer entrant du pied tellement q[ue] venies presque garde à garde caveres sur ce temps v[ost]re pointe par dessous son bras vous secourant de la main sur son foible poussant la brocade en dedans sans bouger le pied droit. Ceste leçon se peut effectuer ores que tires la brocade presque jusques aux gardes, ou bien que l'ennemy la tirre.

7

Trouvant encor l'ennemy en tierce haute premiere ou seconde et qu'il vienne pour couvrir vostre foible de son fort tirreres au mesme temps un revers en dehors, ce que voulant l'ennemy parer de force, caveres v[ost]re pointe par dessous son bras, et secourant de la main gauche sur son foible pousseres de mesme temps une brocade de pied ferme à l'espaule droite.

8

Pourres aussi de tierce haute tenir v[ost]re pointe en dedans afin d'inviter l'ennemy à la venir couvrir, ce que faisant desgageres avec un appel du pied gauche

p. 65

en arriere, et voulant l'ennemy poursuivre de brocade en dehors tirreres une estocade en dedans à l'espaule droite accompagnant au mesme temps la main.

9

Pourres encor de mesme aller couvrir l'espée de l'ennemy avec v[ost]re fort à son foible, et voulant icelluy passer sur vous

de brocade en dehors, au mesme temps tournant la main en brocade changeres v[ost]re pointe avec une retraite du pied gauche en arriere laissant suivre le droit, et menant de la main sa pointe en dehors pousseres de seconde à l'espaule droite sans bouger le pied.

10

Estant l'ennemy en tierce haute ou seconde, tiendres la pointe de v[ost]re espée dessous la sienne. Et s'il veut passer en dedans, tourneres la main en brocade, et menant de la main son espée en dehors, pousseres de mesme temps une brocade à l'espaule droite retirant le pied gauche en arriere laissant un peu suivre le droit.

11

Estans tous deux en tierce et en courte mesure, et voulant

p. 66

l'ennemy tirer une brocade par dehors, la pareres de seconde en brocade, et redoublant ledit ennemy de seconde portant sa pointe en brocade au costé droit dessous v[ost]re garde, laisseres v[ost]re main en brocade et mênant sa pointe au mesme temps en dehors pousseres la brocade à l'espaule droite, retirant le pied gauche en arriere laissant suivre le droit.

12

Pourres aussi tenir v[ost]re pointe dessous la garde de l'ennemy, et venant icelluy à passer en estocade du pied gauche en dedans parrerres sa pointe de la main en dedans et tournant v[ost]re espée au mesme temps en brocade pousseres de seconde dessous sa garde au costé droit, retirant un peu le pied gauche en arriere laissant suivre le droit. Toutes les leçons susdites se peuvent executer, tant de passade que pied ferme.

Remede contre ceulx qui battent l'espee de la main

1

Si estant en tierce haute ou seconde et q[ue] tenant v[ost]re pointe en droite ligne, l'ennemy vienne la battre de la main en dedans la pourres au mesme temps desrober la cavant dessous son bras gauche le frappant de brocade ou d'estocade au costé gauche.

2

De mesme venant l'ennemy à battre vostre espée de la main en dedans pouves encor (cavant vostre pointe par dessous son bras gauche) le frapper de brocade dessous son bras à l'espaule gauche.

3

Pouves encor de la mesme garde (lors que l'ennemy vient pour mener de sa main v[ost]re pointe en dehors)¹⁶ la caver par dessous son bras gauche en dedans le frappant d'estocade au costé gauche.

Les prises de l'espée

Estant en tierce garde tenant v[ost]re pointe en dedans à l'opposite du milieu du fort de l'ennemy, pourres de là allant en seconde tirer une brocade en dehors, et venant l'ennemy à la parade avec la brocade, passeres du pied gauche en-avant empoignant sa garde la luy arracheres de la main tournant le dessus de son poing en dessous. Vous advertissant de demeurer avec v[ost]re espée en brocade jusques à ce qu'ayes fait la prise.

Ceste leçon pourres faire soit que tiries la brocade ou que l'ennemy vous la tirre.

2

Pourres aussi vous tenant en tierce basse tenir v[ost]re pointe dessous l'espée de l'ennemy, lequel voulant passer sur vous d'estocade ou tirer de pied ferme le parreres de pied ferme en dedans, et du mesme temps metteres la main gauche sur sa garde, et avec la force de la parrade de v[ost]re espée luy jetteres la sienne hors la main.

16 La parenthèse fermante a été omise dans le texte original.

3

Pouves encor tenir v[ost]re pointe dessous la garde

p. 69

de l'ennemy en dedans, et trouvant la sienne un peu haute caveres dessous sa garde à la jointure du bras en dehors la pointe un peu en dedans du bras pour le mieux croiser, et de mesme temps meneres avec la main son espée en dehors dessous v[ost]re espée tellement qu'il soit contraint de quitter l'espée.

4

Pourres encor gagner le foible de l'ennemy de v[ost]re fort en dedans tirant une estocade à l'espaule droite, et si en parant il faict grand force en dedans passeres de pied gauche et ires à la prinse de sa farde le frappant où q[ue] trouveres ouverture.

5

Pourres aussi couvrir le foible de l'espée ennemye de v[ost]re fort en dedans, et voulant l'ennemy passer sur vous en dehors le pareres en brocade retirant le pied droit vers le gauche effalçant le corps, et au mesme temps feres la prinse à sa garde puis pousseres où que trouveres ouverture.

6

Estant l'ennemy en tierce haute ou seconde, pourres loger

p. 70

v[ost]re pointe sous sa garde, et venant iceluy à passer du pied gauche en dedans le pareres de pied ferme, et au mesme temps feres la prinse à sa garde de la main gauche, et s'il tire de pied ferme feres la prinse passant du pied gauche.

Notez que si l'ennemy passe du pied gauche en avant feres la prinse de pied ferme, et s'il pousse de pied ferme feres la prinse en passant du pied gauche.

Le remede contre ceulx qui vont aux prises de la garde

1

Si estant en seconde garde vous ayes tiré une brocade en dehors, et que l'ennemy la parre de mesme, et que du mesme temps il passe de pied gauche pour saisir de la main v[ost]re garde, vous retireres au mesme temps v[ost]re¹⁷ pied droit d'une demarche en arriere tenant l'espée

17 Proposition d'insertion en l'absence du signalement d'une contraction sur le mot « vre »

en première, puis avançant v[ost]re bras gauche pour mettre la main sur sa garde.

2

Si ayant tiré une estocade en dedans vers l'espaule droite de l'ennemy, il aille à la parade en dedans ayant sa main tournée en estocade et qu'il passe de mesme temps sur vous voulant saisir de sa main gauche v[ost]re garde, vous tireres ausi tost v[ost]re pied droit et la main de l'espée en arriere, avançant v[ost]re bras gauche pour mettre la main sur sa garde.

3

Si l'ennemy vous tire une grand brocade en dehors sur le temps du pied et du mesme temps passe du pied gauche avançant son bras pour saisir v[ost]re garde, vous retireres au mesme temps v[ost]re pied droit d'une démarche en arriere retirant quant et quant le bras de v[ost]re espée en seconde avançant le bras gauche pour mettre la main à sa garde.

Ces remedes contre les prises se peuvent user contre ceulx qui se fians sur leur force veulent tousjours saisir la garde, et par ainsi un petit homme empeschera qu'un grand ne puisse avoir avantage sur luy.

Les Gannances ou sujctions d'espée

1

Estant l'ennemy en tierce haute ou seconde pourres loger v[ost]re pointe sous le milieu de son fort, et en mesme temps qu'il bouge le pied de devant ou aproche celui de derriere, couvreres de v[ost]re fort son foible afin de le tenir sujet et luy porter l'estocade de quarte à l'espaule droite en dedans si le trouves à propos.

2

Estant l'ennemy encor en mesme garde que dessus, au mesme temps que l'ennemy bouge le pied couvreres son espée de vostre fort à son foible en dehors avançant le pied droit laissant suivre le gauche, et de là pourres de brocade en dehors ou bien d'estocade tirer une botte à l'espaule droite.

3

Ayant aussi couvert l'espée ennemie de v[ost]re fort à son

foible en dedans et qu'il change en dehors en se retirant poursuivres de deux pas en avant le

p. 73

rechargeant en dehors, et s'il cave derechef en dedans en se retirant le poursuivres encor en dedans jusques qu'ayes gaigné la mesure, pour tirer.

4

Si l'ennemy a gaigné v[ost]re foible de son fort en dedans, et qu'il vous veuille de là tirer une estocade, au mesme temps qu'il leve le pied pour tirer ceuilleres v[ost]re fort à son foible, marchant du pied droit en dedans y joignant le gauche, puis tireres une estocade de quarte à l'espaule droite.

5

Si aves de v[ost]re fort gaigné le foible de l'ennemy, et qu'il veuille en se retirant regagner v[ost]re foible en dehors, changeres aussi tousjours de mesme en dedans avançant le pied droit en avant laissant suivre le gauche, et ainsi le poursuivres assujectissant tousiours son espée jusques qu'ayes gaigné mesure pour le frapper où que trouveres convenir.

6

Si estes en tierce haute ou seconde tenant v[ost]re

p. 74

pointe vers l'oeuil de l'ennemy, et qu'il soit en tierce basse ou quarte tenant sa pointe sous v[ost]re garde pour venir gaigner v[ost]re foible de son fort en dedans en levant le pied, vous pourrez contrechanger de pied ferme ceuillant au mesme temps v[ost]re fort à son foible et ainsi pousser une estocade à l'espaule droite.

7

Si estans encor tous deux es mesmes gardes q[ue] dessus l'ennemy vienne à hausser son espée pour couvrir la v[ost]re de son fort à v[ost]re foible, au mesme temps retirant du pied gauche en arriere laissant suivre le droit, abaisseres v[ost]re pointe dessous sa garde, et s'il vient derechef pour gaigner mesure, au mesme temps qu'il bouge couvrires son espée de v[ost]re fort à son foible en dedans avançant le pied droit et joignant le gauche pour de là pousser d'estocade à l'espaule droite.

8

tellement que ne puissiez changer sans peril de recevoir pour estre la mesure trop courte, vous ceuilleres v[ost]re fort à son foible relevant v[ost]re pointe en dedans sans abandonner sa lamme et retirant le pied gauche en arriere laissant suivre le droit, puis si l'ennemy veut derechef regaigner v[ost]re foible, pousseres au mesme temps une estocade à l'espaule droite de pied ferme.

Toutes ces leçons se peuvent aussi bien faire de brocade en dehors q[ue] d'estocade en dedans vous souvenant de longer tousjours le bras et corps avant que bouger le pied.

Les cortelades et revers

Ayant gaigné de v[ost]re fort le foible de l'espée ennemye en dedans, tirrorer une estocade à l'espaule droite avançant le pied droit, et si l'ennemy vat à la parade tirrorer un revers en dehors levant le pied gauche en aire, puis lachant led[it] revers retireres le pied gauche en arriere laissant suivre le droit.

2

Ayant aussi gaigné du milieu de v[ost]re fort le milieu du foible de l'espée ennemye en dehors, tirrorer de seconde une brocade à l'espaule droite, et si l'ennemy vat à la parade luy tirrorer un stramaçon en dedans levant le pied gauche en aire lors que laches le coup, puis le retirant en arriere laissant suivre le droit.

3

Si estant en tierce basse et l'ennemy en tierce haute et q[ue] tenant v[ost]re pointe sous sa garde il vienne à longer le corps tenant sa pointe en droit ligne, au mesme temps qu'il bouge ouvrires son espée du droit fil de la v[ost]re en dehors entrant du pied droit en-avant, tirrorer un revers levant le pied gauche en aire lachant le coup et le retirant en arriere laissant suivre le droit.

4

Estant en tierce haute ou seconde garde, si l'ennemy vient pour charger v[ost]re foible de son fort en dedans tirrorer au mesme temps un revers en dehors,

levant le pied gauche en aire et le retirant en arriere
en laschant le coup laissant suivre le droit.

5

Estant encor en mesme garde et que l'ennemy vienne tirer
une brocade en dehors la pareres en dehors avec le mesme
fil de v[ost]re espée, luy tirrant un revers en la maniere dessusd[ite].

6

Estant l'ennemy en tierce haute ou seconde pourres de
tierce luy tirer une estocade en dedans passant v[ost]re
lamme sur le foible de son espée, ce q[ue] voulant parer
retireres bien peu v[ost]re pointe vers vous, et luy
donneres une cortelade dessous la garde à la jointure
du bras avec le pied gauche levé en aire le retirant
comme dit est.

7

Pouves aussi vous tenir en droite ligne, et venant
l'ennemy pour couvrir v[ost]re espée en dedans ceuilleres
v[ost]re pointe en dedans la portant par dessus la sienne
luy couperes une taillade sur le gros muscle du bras
levant le pied gauche en lachant le coup, et le retirant.

p. 78

8

Pouves en[c]or¹⁸ tenir v[ost]re pointe sous la garde de
l'espée ennemye, lequel vous tirant une estocade
vers l'espaule droite en dedans la parrerres de mesme
à pied ferme, puis retirant v[ost]re bras vers vous
donneres un revers au coste droit, levant le
pied comme dit est.

9

De mesme pourres en dedans lorsque l'ennemy vient
à vous tirer d'estocade en dedans vers l'espaule droite
laquelle pareres en dedans, lachant la cortelade aussi
en dedans.

10

Si estant en tierce haute ou en seconde, l'ennemy vienne
pour gaigner de son fort v[ost]re foible en dedans pour vous
assujectir, vous luy tireres une brocade en dehors
vers la teste, entrant un grand pas du pied droit
et en cas que l'ennemy la pare forceres de v[ost]re
espée contre la sienne pour eviter sa pointe de v[ost]re
espaule droite, puis passant du pied gauche luy
tireres une cortelade en dedans à la jambe.

18 Correction : ajout du « c » manquant dans le texte original

11

Pourrez aussi vous mettre en tierce ou quarte basse tenant v[ost]re pointe sous l'espée ennemie à l'opposite du milieu de son fort, et s'il vient à vous tirer une estocade en dedans vers l'espaule droite tirrorer au mesme temps une estocade de mesme encontre entrant du pied droit, tenant la main bien relevée pour garantir la teste, et de mesme temps passant du pied gauche en dedans luy tirrorer une cortelade en dedans à la jambe.

12

Des mesmes gardes que dessus pourrez aussi lors q[ue] l'ennemy vous tire une estocade en dedans tirer encontre entrant du pied droit, relevant bien la main pour garantir la teste, de là tirrorer un revers à la jambe droite.

13

Pouves encor de tierce garde tenir la pointe de v[ost]re espée sous le milieu du fort de celle de l'ennemy, et s'il vient à vous tirer une estocade en dedans vers l'espaule droite parrerer en levant son espée

et ainsi tirrorer une ¹⁹ cortelade en dedans dessous sa garde à la jointure du bras ou à la jambe levant le pied gauche en aire et le retirant en arriere lachant le coup laissant suivre le droit.

14

Pouves aussi de la mesme garde q[ue] dessus tenir v[ost]re ²⁰ pointe sous le milieu du fort de l'espée ennemie tournant la main en estocade, et si l'ennemy vous tire une brocade en dehors la parrerer du mesme fil de v[ost]re espée tirant au mesme temps un revers en dehors sur le coude de son bras ou au jarret levant le pied gauche en aire et le retirant en arriere en lachant le coup laissant suivre le droit.

15

Si estant en seconde garde la main tournée en brocade l'ennemy vient assujeter v[ost]re espée la couvrant de la sienne en dehors, luy tirrorer au mesme temps

19 Présence du mot « estocade » barré.

20 Proposition d'insertion en l'absence du signalement d'une contraction sur le mot « vre »

une cortelade en dedans dessous la garde de son espée
au bras accompagnant les jambes comme dessus.

Les feintes des cortelades

16

Vous trouvant tous deux en seconde ou tierce haute feres
semblant de tirer un revers en dehors, et au mesme temps
que l'ennemy vat à la parade lacheres une cortelade
en dedans levant le pied gauche en aire puis le retirant
en arriere laissant suivre le droit.

17

Pouves encor estans en mesme garde que dessus faire
semblant de tirer une cortelade en dedans, et si
l'ennemy vat à la parade tirrorer un revers en dehors
levant le pied droit puis le retirant en arriere lachant
le coup.

18

Estans tous deux en seconde avec les mains tournées
en brocade, et venant l'ennemy à tirer une
cortelade en dedans la parrerres tournant la
main en estocade, et de mesme temps luy pourres
tirer une cortelade par dedans avec le pied
gauche en ²¹ aire le retirant en arriere
en lachant le coup.

19

Estans tous deux en tierce haute, si l'ennemy tirre
un revers en dehors le parrerres du mesme fil de
l'espée, et du mesme temps luy tirrorer un revers
sur la teste levant le pied gauche, et le retirant
lachant le coup.

20

Estans encor en mesme garde que dessus, et que
l'ennemy vous tirre un revers en dehors sur le jarret
au mesme temps luy tirrorer un revers par dehors
à la teste, retirant le pied gauche en arriere laissant
suivre le droit.

21

Estans tous deux en seconde avec la main en brocade
et voulant l'ennemy vous tirer une cortelade
par dedans à la jambe au mesme temps luy tirrorer

²¹ Présence du mot « arriere » barré.

une cortelade en dedans à la teste, retirant le pied gauche en-arrière laissant suivre le droit.

Notez que tous les revers et cortelade se doivent donner levant le pied gauche, et en lachant le

p. 83

coup le retirer en arriere laissant suivre le droit à cause du danger qu'on encoure lors qu'on les donne en entrant du pied droit, aussi parce qu'en les donnant comme dit est l'espée offence plus du trenchant.

Faut aussi prendre garde de ne tirer cortelades ou revers ne soit qu'avez premierement présenté une estocade ou brocade vers la teste ou poitrine de l'ennemy afin qu'il soit par ce moyen contraint d'aler à la parade auquel temps pourres tirer cortelades ou revers où que jugeres convenir.

Remede contre les cortelades

Ayant gaigné de v[ost]re fort le milieu du foible de l'ennemy et qu'il vous tirre un revers en dehors, au mesme temps qu'il tourne la main pour lacher le coup, luy tirrorer une estocade de pied ferme à l'espaule droite. Voila le vray remede pour empescher qu'il ne puisse fournir le revers. Et si aves perdu ce premier temps pour pousser l'estocade pendant qu'il volte le revers

p. 84

tourneres la main en brocade parant le coup en dehors et du mesme temps luy tirrorer une brocade à l'espaule droite.

2

Estans tous deux en seconde pour assujetter l'espée l'un de l'autre, et que l'ennemy tirre une cortelade en dedans, au mesme temps qu'il leve la main pour tirer le coup pousser de pied ferme une estocade à l'espaule droite avec la main relevée pour vous garantir la teste. Et si aves trop tardé à prendre le temps, vous le pareres en tournant la main en estocade avec le fort de v[ost]re espée, et du mesme temps luy tirrorer une estocade à l'espaule droite de pied ferme

Et en cas qu'aves perdu le premier et deuxiesme temps vous pareres le revers ou estocade en retirant le pied gauche en arriere laissant suivre le droit.

Et s'il tirre un revers le pareres tournant la main en brocade avec le fort de v[ost]re espée en dehors.

S'il tirre une cortelade la pareres tournant la

p. 85

main en estocade avec le fort de v[ost]re espée à son foible
puis tireres une estocade ou brocade selon que jugeres
convenir.

p. 86 page blanche

p. 87

Jeu d'espée seule en forme de mattematicque²²

Les parades dud[it] jeu

1

Si l'ennemy vous tirre une estocade en dehors la
pareres de v[ost]re fort à son foible allant en quarte
et marchant du pied en dehors.

2

S'il tire en dedans parreres aussi de v[ost]re fort à
son foible marchant en dedans, vous armant le
corps avec la garde de v[ost]re espée vers la ceinture.

3

Estans tous deux en haute garde et que l'ennemy
tirre une estocade en dedans dessous v[ost]re garde au
costé droit, vous parreres avec le fort de v[ost]re
espée à son foible, laissant passer ou tomber
v[ost]re espée dessous la sienne en marchant
²³ en dedans.

p. 88

4

Voulant l'ennemy vous tirer une estocade
dessous v[ost]re garde en dehors la parreres aussi
en dehors du milieu de v[ost]re fort sur le milieu
de son foible avec le mesme fil de v[ost]re espée
la laissant tomber ou passer dessous la sienne en
marchant en dehors.

5

Pour vous bien mettre en deffence, vous tiendres
la garde de v[ost]re espée relevée une paume et
demy au dessus de v[ost]re ceinture, la pointe basse
et le corps droit. Et lors que vouldres attacquer,
tiendres le bras et le corps alongé.

6

²² La fin de la ligne ainsi que la ligne suivante sont barrées et illisibles.

²³ Les mots « en dehors » barrés dans le texte original n'ont pas été restitués.

Si voules en ce jeu user de la main le pourres faire de mesme façon comme avons traité cy devant ce que feres assé facilement d'autant que le bras et l'espée ennemye est toujours estendu en droite ligne.

p. 89

Leçons d'offence et deffence du[dit] jeu

Estans tous deux en haute garde et que l'ennemy vous veuille donner une estocade dessous v[ost]re garde au costé droit, laisseres au mesme temps tomber v[ost]re pointe poussant dessous sa garde d'estocade ou brocade.

2

Pouves aussi aller à la sujection de l'espée ennemye la couvrant du milieu de v[ost]re fort sur le milieu de son foible en dehors, et voulant l'ennemy vous donner une estocade en dedans, laisseres tomber v[ost]re pointe dessous sa lamme luy poussant en dedans une estocade dessous sa garde au costé droit.

3

Si l'ennemy vous at gaigné l'espée en dedans de son fort à v[ost]re foible, avanceres bien peu v[ost]re espée, et du mesme temps tournant v[ost]re main en brocade, le frapperes de mesme à l'espaule droite.

4

Si ayant gaigné l'espée de l'ennemy de v[ost]re fort sur son foible en dedans, il vienne à caver en dehors

p. 90

pousseres du mesme fil droit une estocade en dehors à l'espaule droite.

5

Si estant avec v[ost]re pointe sous le milieu du fort de l'espée ennemie peu en dehors, il face quelque mouvement, luy pousseres une estocade en dedans du long de sa lamme à l'espaule droite.

6

Pourres ausi (ayant gaigné de v[ost]re fort le milieu du foible de l'ennemy, et qu'il vous veuille de là tirer une estocade dessous v[ost]re garde en dedans) laisser de mesme fil tumber v[ost]re pointe en dehors et de mesme temps tournant la main en brocade

pousseres de mesme en dedans à l'espaule droite.

7

Pourres encor vous mettre en tierce haute tenant v[ost]re pointe en droite ligne. Et si l'ennemy vient de tierce basse avec son fort lever v[ost]re foible en dehors, pour de là vous pousser une brocade par embas en dehors sous v[ost]re garde au costé

p. 91

droit, au mesme temps qu'il tourne la main en brocade pour vous frapper, tourneres aussi v[ost]re main en brocade et luy pousseres de mesme dessein une brocade en dehors au costé droit sous sa garde.

8

Si estans encor en mesme garde l'ennemy vienne à couvrir v[ost]re espée du fort de la sienne en dedans pour l'assujeter, au mesme temps qu'il alonge le bras, tourneres v[ost]re main en brocade le ferissant de mesme au costé droit sous sa garde.

9

De mesme venant encor l'ennemy pour gagner v[ost]re espée comme dessus, au mesme temps qu'il avance luy pousseres une estocade dessous sa garde au costé droit avec la main bien relevée, afin de vous garantir la teste. Ceste leçon pourres executer oires que l'ennemy ne touche v[ost]re espée.

10

Pouves aussi couvrir l'espée de l'ennemy de v[ost]re fort sur le milieu de son foible, puis mênant sa lamme

p. 92

en dedans luy tirrorer une estocade ou brocade en dehors dessous sa garde au costé droit.

11

Venant l'ennemy pour assujeter v[ost]re espée de son fort à v[ost]re foible en dedans, et voulant mênier v[ost]re espée pour vous tirer une estocade ou brocade en dehors au costé droit sous v[ost]re garde, au mesme temps qu'il veut pousser, tourneres v[ost]re main en brocade et luy tirrorer une brocade encontre dessous sa garde au costé droit.

12

Vous trouvant avec v[ost]re pointe en dehors dessous

la garde de l'ennemy, vous luy pourres copper d'estocade une botte dessus sa pointe en dedans, et au mesme temps qu'il veut parer tourneres v[ost]re main en brocade et passant de pied gauche luy donneres une brocade à l'espaule droite.

13

Pouves aussi tenir v[ost]re pointe en dedans à l'opposite du milieu du fort de l'ennemy. Et

p. 93

en cas qu'il vienne pour couvrir v[ost]re espée de son fort sur v[ost]re foible en dedans, vous ceuilleres v[ost]re pointe vers vous couppant une botte dessus sa pointe en dehors à l'espaule droite.

14

Estant en haute garde et que l'ennemy vienne pour assujeter v[ost]re espée de son fort sur v[ost]re foible, au mesme temps qu'il s'avance vous caveres v[ost]re pointe sous sa garde, et luy pousseres de droite ligne une estocade en dehors à l'espaule droite.

15

Si sur la mesme garde l'ennemy vient pour assujeter v[ost]re espée de son fort à v[ost]re foible en dehors, au mesme temps qu'il avance le bras pour courvrir v[ost]re espée caveres v[ost]re pointe en dedans luy tirant une estocade à l'espaule droite.

16

Si estant encore en mesme garde l'ennemy vient d'embas pour lever v[ost]re pointe afin de vous donner une brocade par dessous v[ost]re garde, au mesme

p. 94

temps qu'il vient à faire la levation de v[ost]re espée, caveres la pointe d'icelle dessous sa garde, et luy pousseres une brocade au costé droit relevant la main pour garentir la teste.

Les feintes

17

Estant avec v[ost]re pointe sous l'espée ennemye en dedans, vous feindres en battant du pied droit de pousser une botte en dedans vers l'espaule droite, et allant l'ennemy à la parade en dehors caveres v[ost]re pointe sous sa garde poussant une estocade en dedans à l'espaule droite.

18

Tenant v[ost]re pointe en dehors vous feindres battant du pied droit de pousser une botte en dedans vers l'espaule droite et en temps que l'ennemy veut parer, caveres v[ost]re pointe en dehors sous sa garde poussant une estocade à l'espaule droite.

p. 95

19

Si estant en droite ligne l'ennemy vienne pour l'assujetter v[ost]re espée en dehors tournant du mesme costé au mesme temps qu'il faict force contre v[ost]re espée caveres v[ost]re pointe dessous sa garde luy poussant une estocade en dedans au costé droit avec la main relevée pour garentir la teste.

20

Tenant l'ennemy pour assujeter v[ost]re espée de son fort à v[ost]re foible en dedans marchant ou voltant en dehors ou dedans, au mesme temps qu'il vat pour gaigner v[ost]re espée luy pousseres une estocade dessous sa garde au costé droit.

21

S'il vient pour gaigner v[ost]re espée en dedans marchant de mesme, au mesme temps qu'il force à v[ost]re espée, caveres la pointe d'icelle dessous sa garde et luy tirreres une botte de droit fil à l'espaule droite en dehors.

p. 96

Pour faire fourcourir l'ennemy

Vous tiendres v[ost]re garde haute avec le poignet de la main haussé et la pointe de v[ost]re espée basse sous le milieu du fort de l'espée ennemye et de la feres des mouvemens de pointe en dedans et dehors ne bougeant que le poignet afin de le faire fourcourir et ouvrir pour pouvoir pousser

v[ost]re estocade à découvert.

Le remede contre les mouvemens ou fleuretages

Estant l'ennemy en haute garde avec sa pointe baissée dessous v[ost]re garde et q[ue] de là il face des mouvemens de sa pointe en dedans et dehors si viste que v[ost]re²⁴ œil ne soit assez subtil pour le surprendre au premier temps, au mesme temps qu'il mouve sa pointe en dedans abaisseres v[ost]re pointe au milieu de sa lamme marchant en dedans, et de ceste manière eviteres ces mouvem[en]s

2

Le mesme pouves faire en dehors pourveu que

p. 97

laissant baisser v[ost]re pointe au milieu de sa lamme vous marches aussi en dehors.

les Sujections de l'espée

Lors que l'ennemy vient pour charger v[ost]re espée en tournant, au mesme temps le contrechargeres tournant au mesme costé qu'il tourne soit en dedans ou dehors.

2

Si estant en haute garde tenant v[ost]re pointe baissée dessous la garde de l'ennemy, il bouge le pied ou le corps en presence, vous ires du pied droit en avant laissant suivre le gauche charger son espée du milieu de v[ost]re fort sur le milieu de son foible en dedans tournant v[ost]re lamme sur le plat vous armant de v[ost]re garde vers la ceinture pour empescher que l'ennemy ne vous coupe une estocade dessous la garde. Et si chargeant son espée il change pousseres une estocade de mesme fil en dehors à l'espaule droite, et s'il ne veut changer tirrorer une estocade en dedans à l'espaule droite.

p. 98

3

Pouves encor vous mettre en la garde q[ue] dessus tenant v[ost]re pointe aussi de mesme, et en temps que l'ennemy bouge le pied ou corps, ires de mesme fil charger son espée du milieu de v[ost]re fort sur le milieu de son foible en dehors avançant un pas en avant du pied droit laissant suivre le gauche. Et si l'ayant chargé il ne veuille changer

24 Proposition d'extension en l'absence de signe de contraction sur « vre »

tourneres la main en brocade le frappant de mesme
en dehors à l'espaule droite. S'il change luy
pousseres de droit fil une estocade en dedans à
l'espaule droite.

p. 99

Les cortelades

Si l'ennemy vient pour couvrir ou assujeter v[ost]re espée
en dedans, tirrorer au mesme temps v[ost]re pointe à vous
et luy volteres une cortelade dessus le bras levant
le pied gauche et le retirant en arriere en lachant
le coup laissant suivre le droit.

2

Venant encor l'ennemy à charger v[ost]re espée en dedans
de son fort à v[ost]re foible, au mesme temps que sentes
qu'il force contre v[ost]re espée luy tirrorer un revers
par dehors dessus la teste, levant le pied gauche et
le retirant en arriere lachant le coup laissant
suivre le droit.

3

Venant l'ennemy charger v[ost]re espée en dehors de
de son fort à v[ost]re foible, au mesme temps qu'il faict
force à v[ost]re espée vous luy tirrorer une cortelade
par dedans à la teste, levant le pied gauche et le retirant
en arriere lachant le coup et laissant suivre
le droit.

p. 100

4

Venant encor l'ennemy à charger v[ost]re espée pour
l'assujeter en dedans feindres de luy tirer un
revers par dehors et du mesme temps luy tirrorer
une cortelade en dedans, et s'il vient pour couvrir
v[ost]re espée en dehors vous feindres de luy tirer
une cortelade en dedans et en mesme temps
tirrorer un revers par dehors.

Toutes les cortelades et revers du jeu ordinaire
d'espée seule se peuvent aussi effectuer contre
le jeu de matematicque.

Prennes garde de ne jamais tourner en p[rese]nce de
l'ennemy comme font tous ceulx qui jouent le
jeu de matematicque. Et en tirant toutes sortes
de bottes ou estocades avancer tousjours le pied
droit en avant sans bouger le gauche à la
mesme maniere du jeu ordinaire, et que la main
et le corps soit tousjours logé avant que le
pied marche.

**Discours et avertissement du jeu de
l'espée seule, tant pour gagner
la terre qu'aultres subtilitez
y requises**

Vous gaigneres la terre avec le pied droit en avant, l'avançant peu à peu pour empescher que l'ennemy ne vous puisse surprendre à pied levé. Et si vous trouves large serreres ou approcheres le pied gauche vers le droit afin d'estre en plus grand force pour bander v[ost]re estocade.

Si l'ennemy vous pousse une estocade en temps q[ue] voules approcher le pied gauche vous parrerens en retirant le pied gauche en arriere sans bouger le droit, et ainsi rompres la mesure de deux paumes d'espée. Le mesme pourres user en toutes sortes de parades.

Si rencontres un homme tant subtil et de si bon oeuil qu'il vous sache surprendre sur le temps du pied

en lieu de lever le pied droit le glisseres doucem[en]t rase la terre et ayant gaigné la terre pousserens une botte ou que trouverens ouverture.

Si estant l'ennemy en tierce garde de tierce basse et qu'il vous veuille pousser une brocade en dedans vous y remedierens allant (glissant le pied droit rase la terre) assujecter son espée de la v[ost]re sur la sienne la tenant en aire sans toucher sa lamme puis ayant gaigné la courte mesure pousserens où que le voires descouvert.

Si desires d'aller charger l'espée ennemie pour l'assujecter, vous aures plus de force le faisant avec le bras plié que l'ayant estendu, à raison que le bras plié estant proche du corps a plus de force qu'estant bandé ou estendu.

Estans tous deux en courte mesure vous prendres garde de ne tourner en pr[ese]nce de l'ennemy craignant

qu'il ne vous surpraigne à pied levé ou du premier temps.

Lors que voudres faire des mouvemens de v[ost]re pointe en dehors et dedans, vous tiendres v[ost]re pointe dessous la garde de l'ennemy, et tenant le bras un peu plié pourres faire lesdits mouvemens sur le milieu de sa

lamme, tournant seulement le poignet sans bouger le bras à raison que faisant ces mouvemens au milieu de la lamme l'ennemy ne vous pourrat surprendre au premier temps, mais les faisant vers la garde il vous prendroit.

Estant en campagne pour vous battre et que veniez à partir le soleil esgallement, vous choisires toujours le costé de la main droite, parce qu'en faisant une demarche vous aures le soleil au dos et v[ost]re ennemy l'aurat à la face

Si le soleil et le vent est grand vous choisires

p. 104

tousjours le vent à l'espaule droite, et le soleil à l'espaule ²⁵ gauche.

Si aves gaigné quelque avantage de hauteur de terre, et que l'ennemy tasche de la vous oster au mesme temps qu'il commence à tourner pour regagner l'avantage, vous tourneres encontre du mesme costé qu'il tourne en gaignant la mesure. Et si lors il tourne encore en p[resen]ce pousseres une botte où que voires ouverture.

Estant tous deux droits et apprestez pour se planter en garde et qu'ayez le pied gauche en arriere vous l'avanceres en avant croisant la jambe gauche sur la droite environ d'un²⁶ pied au-delà d'icelle, puis avanceres la jambe droite en avant vous plantant en garde laissant la gauche fort en arriere pour tant mieux croiser l'ennemy.

Si estant en courte mesure l'ennemy veuille

p. 105

tourner en p[rese]nce pousseres une botte au temps qu'il bouge où que trouveres ouverture.

Si l'ennemy se veut retirer en presence vous tourneres avec le pied droit en dedans croisant la jambe gauche, et ainsi le contraindres de perdre son avantage.

Si estans en juste mesure l'ennemy veuille tourner avançant le pied gauche en arriere croisant la jambe droite, vous marcheres au mesme temps encontre du pied droit croisant la jambe gauche en derriere gaignant la terre. Et voulant l'ennemy encor volter en presence pousseres une botte ou q[ue] trouveres ouverture.

25 Présence du mot « droite » barré.

26 Correction dans la position de l'apostrophe du texte « du'n »

Souvenez-vous de ne tourner jamais en presence de l'ennemy, ny y changer de garde retirer le bras ny faire mouvemens de pieds ny d'espée.

p. 106

Vous advertissant aussi de ne vous planter en garde en presence de l'ennemy, pour le danger qu'il y a d'estre prins à pied levé.

Le meilleur est de se planter tousjours le premier en garde de longue mesure, et de là estant serré gagner la courte.

Estant l'ennemy avec le corps baissé et les jambes alargies tenant la gauche toute bandée en arriere avec intention de passer dessus ou dessous, pour le contraire vous tiendres le corps baissé, les jambes estroittes, et ainsi chargeres l'espée ennemye de v[ost]re fort à son foible, gagnant peu à peu la terre avançant le pied droit ayant l'oeuil au guet pour empescher la passade, et prennant garde que v[ost]re bras ne soit estendu, ains peu pres du corps pour vous armer le ventre.

Le plus subtil moyen pour gagner la terre

p. 107

est de faire glisser le pied droit rase d'icelle sans le lever, car celuy qui leve le pied perd tousjours un demy temps.

Reigle pour éviter d'estre surpris sur le temps du pied

Si estans en courte mesure l'ennemy gaigne la terre avançant le pied droit, au mesme temps qu'il leve le pied romprez la mesure en retirant le pied gauche en arriere, et voulant l'ennemy approcher le pied gauche au droit retireres au mesme temps le pied droit un peu en arriere.

Estans encor en courte mesure si l'ennemy faict un appel en retirant le pied gauche en arriere au mesme temps le suivrez un peu avec le pied droit en avant, et s'il retire son pied droit vers le gauche vous approcheres au mesme temps v[ost]re pied gauche au droit, et par ce moyen l'ennemy ne vous scaura prendre à pied levé.

p. 108

Estans tous deux en longue mesure pour s'entregaigner la terre, vous gaigneres premierement avançant le pied droit en avant. Et si l'ennemy tarde à gagner la terre encontre, au mesme temps qu'il vient se

planter pousser une botte à la partie découverte.

p. 109

Le jeu d'espée seule contre espée et dague

Estant l'ennemy en tierce longue ayant sa dague en-arriere vous irez à la sujection de son espée en dedans du milieu de v[ost]re fort au milieu de son foible, et s'il permet la mesure pousser une estocade du long de sa lamme à l'espaule droite. Et si trouves ouverture dessous la branche de la dague tirer d'estocade dessous icelle au coste gauche. Et s'il avance la dague en s'armant embas tirer v[ost]re pointe à vous luy couppant une brocade dessus la pointe de la dague, à l'espaule gauche.

2

Si l'ennemy se met en tierce courte ayant sa dague avancée et son espée en arriere, vous gouverneres toujours v[ost]re espée en dehors de sa dague, afin de pouvoir tirer sous icelle ou dessus avec une brocade, ou bien couper dessus la pointe de sa dague un estocade entre deux armes ou autrement.

p. 110

3

Si l'ennemy vient crever v[o]tre espée de ses deux armes, retirer le bras à vous tenant la main en dedans sur la brocade pour empescher qu'il ne vous puisse gagner la courte mesure.

4

Vous advertissant de tenir toujours v[ost]re pointe en action afin que l'ennemy ne face quelque entrée de son espée pour vous offencer de sa dague.

Lors qu'aurez tiré une estocade ou brocade vous couvrirez prestement son espée afin qu'il ne puisse risposter.

Jeu de la courte espée contre la longue

Si voulez avec un ²⁷ courte espée assujetter une longue convient charger le foible de l'ennemy passant du pied gauche en avant, et s'il change sa pointe le poursuivres le chargeant en dehors passant le pied droit en avant tournant la main en brocade ayant le corps bien alongé. S'il change derechef en dedans chargeres derechef son espée aussi en dedans avec la main tournée en estocade et le corps bien alongé. C'est la maniere d'assujetter une longue espée avec une courte, oires qu'elle ne seroit que trois quartier de longueur.

2

Soyes adverty que lors qu'allez charger l'espée ennemie, v[ost]re main et bras soit estendu avant que le pied de derrier marche.

3

Estant v[ost]re ennemy en haute garde, vous tiendres la basse v[ost]re pointe un peu relevée sous le milieu

de sa lamme le corps baissé et bandé en arriere, les jambes eslargées l'une de l'autre pour estre tant plus prompte à passer du pied gauche. Et si l'ennemy vous tirre une estocade ou brocade vous parreres de pied ferme, et au mesme temps passant du pied gauche luy tirreres une estocade à l'espaule droite.

Soyes adverty faisant les parades de les faire avec le corps alongé, mênant l'espée ennemie en bas.

Ces leçons pourres faire sur les temps de pied et de main, comme est plus²⁸ amplement declaré cy devant au tr[a]icté ²⁹ du temps des piedz et mains.

Remède contre la courte espée

Si estes avec une longue espée en haute garde, et l'ennemy avec une courte en basse garde. Et que passant du pied gauche, il vienne pour assujetter v[ost]re

²⁷ Sic

²⁸ la lettre « u » semble presque fermée, donnant l'impression d'avoir un « a ».

²⁹ Proposition de correction pour « tricté »

espée la couvrant sur le foible, vous reculerez au mesme temps un grand pas en arriere, et retirant v[ost]re bras vers vous tenant v[ost]re garde proche du corps vers la ceinture, changerez v[ost]re espée dessous la sienne, ou bien ferez des menuz mouvemens de v[ost]re pointe pour empescher qu'il ne puisse charger v[ost]re espée.

Si l'ennemy se hazarde de venir couvrir v[ost]re espée passant du pied gauche, au mesme temps qu'il leve le pied de derriere pour passer vous luy tirerez une estocade où trouveres convenir.

p. 114

Jeu d'espée et manteau, tant de pointe q[ue] de taille

1

Estant droit avec v[ost]re manteau sur l'espaule vous avancerez la main gauche et empoignerez d'icelle le manteau vers le milieu, puis le serrant tourneres la main dessous le bras gauche envelopant le manteau à l'entour du bras et du coude.

2

En vous mettant en garde vous tiendres l'espée en droite ligne et le bras gauche environné du manteau tiendres proche du corps, la main dessus le bras droit afin qu'elle soit tant mieux armée de la garde de v[ost]re espée.

3

Trouvant l'ennemy en tierce haute, vous ires en tierce basse tenant v[ost]re pointe sous sa lamme vers le milieu de son fort. De là ires couvrir son espée de v[ost]re fort à son foible en dedans, et voulant

p. 115

l'ennemy sur ce temps tirer une brocade en dehors vous le parrerez de v[ost]re espée poussant de mesme temps une brocade en dehors à l'espaule droite accompagnant le manteau sur son espée.

4

Pouves aussi de mesme garde que dessus aller couvrir l'espée ennemie en dehors, et si sur ce temps il tirre une estocade en dedans vous la parrerez de l'espée et du mesme temps vous secourant du manteau sur son espée luy pousserez une estocade à l'espaule droite en dedans.

5

Estant en tierce haute et l'ennemy en basse, et qu'il vous tire une estocade en dedans, vous le parreres avec le manteau en mênant son espée en dedans, et du mesme temps luy pousseres une estocade à l'espaule droite.

6

Estans enco en mesme garde q[ue] dessus et que l'ennemy vous tire une brocade en dehors, vous parreres

p. 116

avec le manteau en mênant son espée en dehors, et du mesme temps luy tirroreres une estocade à l'espaule droite.

Les cortelades dud[it] jeu

1

Si estant en haute garde et l'ennemy en basse, il vous tire un revers par dehors, vous parreres de l'espée avec la main en brocade, puis accompagnant le manteau sur son espée luy tirroreres une brocade à l'espaule droite.

2

Estans encor en la mesme garde que dessus, et que l'ennemy vous tire une cortelade en dedans, vous [parreres]³⁰ de l'espée avec la main tournée en estocade, et du mesme temps accompagnant le manteau sur son espée luy tirroreres une estocade à l'espaule droite.

p. 117

La lutte de l'espée seule

1

Estant en haute garde et l'ennemy en basse, et que de là il vous tire une brocade ou revers en dehors vous parreres en entrant d'un grand pas avec le pied droit en avant, et au mesme temps passant du pied gauche, mettez v[ost]re genoux gauche par derier au jarret de l'ennemy avec le bras et main au revers dessous sa gorge ou à l'espaule luy donnant la secousse pour le jetter en terre.

2

Estans encor en mesme garde si l'ennemy vous tire

³⁰ Omission probable du verbe ; « parreres » est restitué par comparaison avec les paragraphes précédents.

une estocade ou cortelade en dedans vous parreres
en entrant d'un grand pas avec le pied de devant, et au
mesme temps passant du pied gauche mettez v[ost]re genoux
derrier sa jambe droite au jarret, et mettant le bras et
main au revers dessous sa gorge ou à l'espaule luy donneres
la secousse.

La lutte se peut aussi bien faire quand vous tires q[ue]
lors que l'ennemy tirre.

p. 118

Jeu d'espée seule contre la main gauche

Ayant gagné de v[ost]re fort le foible de l'espée ennemie,
luy pourres tirer une estocade en dehors à l'espaule
gauche.

2

Estant l'ennemy en tierce haute et que soyes en
basse ayant v[ost]re pointe logée dessous sa garde,
pourres de là aller couvrir son espée de v[ost]re fort
à son foible en dehors, et ainsi tirer une
estocade de mesme fil à l'espaule gauche.

3

Si ayant gagné du milieu de v[ost]re fort le milieu du
foible de l'ennemy en dehors, il vienne à vous
tirer une brocade aussi en dehors, vous parreres
de mesme la main tournée en brocade, et de mesme
temps pourrez pousser une brocade en dedans.

4

Ayant aussi gagné de v[ost]re fort le foible de

p. 119

l'espée ennemie en dedans avec la main tournée en
brocade, s'il veut de là changer sa pointe en dedans
luy pourrez pousser une estocade en dehors à
l'espaule gauche.

5

Pourrez aussi tenir la pointe de v[ost]re espée en dehors de
celle de l'ennemy, et de là luy tirer du long de sa lamme
une brocade en dedans à l'espaule gauche.

6

Si estant en tierce haute avec la pointe en droite ligne
et que l'ennemy vienne pour couvrir v[ost]re foible de
son fort en dehors, au mesme temps cavant v[ost]re

pointe luy pourres pousser une estocade dessous sa garde au costé gauche tenant la main bien relevée pour vous garantir la teste.

7

Si estant encor en mesme garde que dessus l'ennemy vienne à couvrir v[ost]re foible de son fort pour l'assujetter en dehors, au mesme temps pourres changer v[ost]re pointe luy poussant une estocade

p. 120

en dehors à l'espaule gauche vous retirant prestement en quarte.

8

Si de mesme garde l'ennemy vienne assujetter v[ost]re espée en dedans avec la main tournée en brocade, au mesme temps changeant v[ost]re pointe en dedans luy pousserez une brocade en dedans à l'espaule gauche.

9

Estans en longue mesure, l'ennemy en haute garde et vous en basse tenant v[ost]re pointe en dedans pourres de là aller charger son espée en dehors en entrant d'un grand pas avec le pied droit en avant laissant suivre le gauche, puis pousser une estocade du long de sa lamme à l'espaule gauche.

10

Vous trouvant encor en la mesme mesure et garde que dessus tenant v[ost]re pointe en dehors, pourres charger l'espée ennemie de v[ost]re fort sur son foible en dedans avec la main tournée en

p. 121

brocade entrant d'un grand pas avec le pied droit en avant laissant suivre le gauche, et de là pousser une brocade en dedans à l'espaule gauche.

11

Si estant en haute garde l'ennemy vous tire un revers en dehors, vous le parerez de v[ost]re fort avec la main tournée en brocade, et de mesme temps luy pousserez une brocade en dedans à l'espaule gauche.

12

Si estant encor en haute garde l'ennemy vous
tire une cortelade en dedans vou[s]³¹ parreres de
v[ost]re fort avec la main tournée en estocade, et
de mesme temps luy pousseres une estocade
en dehors à l'espaule gauche.

13

Estant l'ennemy en haute garde et vous en basse
tenant v[ost]re pointe en dedans à l'opposite du
milieu de son fort, pourres de là tirer une
estocade en dehors, et s'il vat à la parade
luy tireres un revers en dedans à la teste.

p. 122

14

Estant encor en garde comme dessus tenant v[ost]re
espée en dehors celle de l'ennemy, pourres de là
tirer une estocade en dedans, et allant l'ennemy
à la parade en dedans luy tireres une cortelade
en dehors à la teste.

15

Si estant en tierce garde tenant v[ost]re pointe en dehors
de l'espée ennemie, et qu'il veuille venir charger
v[ost]re foible de son fort en dedans pourres au
mesme temps tirer v[ost]re pointe à vous couppant
par-dessus la sienne une cortelade au bras gauche.

16

Pourres aussi tenir v[ost]re espée en droite ligne avec
la main croisée en dedans tenant v[ost]re pointe en dehors
et venant l'ennemy pour charger v[ost]re espée en dedans
l'avanceres plus avant, et de mesme temps tournant
la main en brocade luy pousseres une botte en dehors
à l'espaule gauche. Et s'il vouloit tirer en temps
q[ue] tournes la main en brocade la tourneres aussi
tost en estocade le ferissant à l'espaule gauche.

p. 123

17

Si estant en tierce tenant v[ost]re pointe en dedans l'espée
ennemie, au mesme temps qu'il bouge le pied luy pousseres
une brocade en dehors à l'espaule gauche.

Les feintes

18

Estant l'ennemy en tierce haute et que soyes en basse

31 Proposition de correction pour « vou »

tenant la pointe de v[ost]re espée sous le milieu du fort de l'ennemy, pourres de là feindre de pousser en dedans. Et s'il vat à la parade caveres v[ost]re pointe luy poussant une estocade à l'espaule gauche.

19

Estans es mesmes gardes que dessus tenant v[ost]re pointe en dedans, vous feindres battant le pied droit de pousser en dehors, et si l'ennemy vat à la parade en dehors, caveres au mesme temps v[ost]re pointe luy poussant une estocade en dedans à l'espaule gauche.

20

Estant l'ennemy en haute garde luy pourres monstrer une feinte en dehors, et s'il vat à la parade caveres

p. 124

v[ost]re pointe luy poussant en mesme temps une estocade dessous sa garde au costé gauche.

21

Estant l'ennemy encor en la mesme garde luy pourres monstrer une feinte en dedans, et s'il vat à la parade en dedans caveres v[ost]re pointe luy poussant une brocade en dehors à l'espaule gauche.

Vous advertissant lors q[ue] tires contre un gaucher de marcher tousjours en dehors, tenant aussi v[ost]re³² pointe en dehors son espée.

Si voulez passer que se soit aussi tousjours en dehors son espée.

Si l'ennemy gaucher vous tire un revers ou cortelade à la jambe, vous faut retirer en mesme temps un grand pas avec le pied gauche en arriere laissant suivre le droit luy presentant la pointe de v[ost]re espée à la face.

p. 125

tous les temps, de piedz et de mains pourres effectuer de mesme façon que font les droitiers, comme se peut veoir cy devant au traité des temps de piedz et mains.

p. 126, page blanche

p. 127

Jeu d'espée et dague

32 Proposition de développement en l'absence du signe de contraction sur « vre »

Premierement les parades de la dague

1

Ayant la dague avancée, tiendres la main d'icelle correspondante au miilieu de v[ost]re corps, et lors que l'ennemy vous tirre une estocade entre deux armes vous parreres avec la dague tenant le bras bien bandé mennant l'espée ennemie en dedans sans la battre comme font plusieurs.

2

Si l'ennemy vous tirre une estocade dessous la dague au costé gauche, vous parreres tournant le poignet et la pointe de la dague en bas sur le foible de l'espée ennemie la mennant ainsi en dehors.

S'il vous tirre une brocade en dehors au costé gauche tourneres au mesme temps la dague en brocade mênant son espée en dehors.

p. 128

Vous adverstissant que lors q[ue] l'ennemy vous veut tirer d'estocade ou brocade au mesme temps qu'il alonge le bras pour vous pousser, vous preparies v[ost]re³³ dague du costé qu'il menace de frapper sans toutesfois la fourcourir.

Si lors que l'ennemy vous tirre d'estocade entre deux armes vous voulies parer de l'espée, vous croiseres tousjours la dague sur le bras droit pour eviter les feintes que se peuvent faire.

S'il tirre d'estocade ou brocade en dehors v[ost]re espée et que la veuillies³⁴ parer d'icelle, vou[s]³⁵ accompagneres v[ost]re dague en dessous vers la jointure de v[ost]re bras droit.

p. 129

Les simples leçons d'espée et dague

Si estans tous deux en tierce garde et en courte mesure ayans les dagues avancées et les espées en arriere et q[ue] l'ennemy ouvrant sa dague se decouvre en dedans, luy pourres tirer une estocade en dedans passant v[ost]re lame sur le foible de sa dague à l'espaule gauche, laissant volter v[ost]re dague du tout en arriere pour tant mieux fournir la botte, vous retirant prestement en quarte pour y attendre la risposte.

33 Proposition de développement en l'absence du signe de contraction sur « vre »

34 Transcription incertaine, le point sur le 2^e « i » est absent.

35 Proposition de correction pour « vou ».

2

Estans en la mesme garde que dessus, si l'ennemy vous tire une brocade en dehors la dague vous parreres d'icelle tournant la main en brocade, le frappant de mesme temps d'estocade à l'espaule droite, vous retirant en quarte.

3

Estans encor en mesme garde, si l'ennemy vous tire d'estocade dessous la dague, vous parreres d'icelle

p. 130

sur son foible tournant le poignet et la pointe de la dague en bas luy poussant de mesme temps une estocade à l'espaule droite, vous retirant en quarte.

4

De mesme garde si voyes que l'ennemy baisse sa dague luy pourres sur ce temps tirer une brocade dessus sa dague en dehors d'icelle ou par-dessus la branche à l'espaule droite, vous retirant en garde.

5

De mesme trouvant l'ennemy avec la dague un peu ouverte luy pourres couper dessus la dague une estocade à l'espaule gauche, vous retirant en quarte.

6

De mesme si l'ennemy vous tire d'estocade entre deux armes, vous parreres de v[ost]re dague croisant v[ost]re espée sous icelle, et au mesme temps pourres pousser d'estocade à l'espaule droite, vous retirant en tierce.

7

De mesme si l'ennemy vous tire d'estocade entre

p. 131

deux armes, vous pourres (la parant de v[ost]re dague en dedans) passer v[ost]re pointe sous sa garde et luy pousser une brocade au costé droit, vous retirant en tierce.

8

De mesme garde si l'ennemy tient son espée croisée dessous sa dague avec la main tournée à demy en brocade, pourres (couvrant son espée de la v[ost]re) forcer sa pointe en dehors et ainsi luy tirer une estocade dessous sa dague au costé

gauche vous remettant en tierce.

9

De mesme garde pourres marcher en dehors de la dague ennemie, et ayant gagné la terre en dehors, au mesme temps que l'ennemy bouge le pied luy couperes une brocade au costé gauche retournant en quarte.

10

De la mesme garde pouvez encor tenir la pointe de v[ost]re espée entre les armes de l'ennemy, et s'il la veut battre de sa dague la retireres en mesme temps à vous, et tournant la main en brocade luy couperes une botte par dessus la pointe de sa dague à l'espaule gauche.

p. 132

11

pouves encor de la mesme garde (trouvant l'ennemy serré de sa dague en dedans) marcher en dehors icelle et ayant gagné la terre au mesme temps qu'il bouge le pied luy pousserres une estocade en dehors à l'espaule gauche, pressant de v[ost]re lamme contre la pointe de sa dague.

Les feintes dud[it] jeu

12

Estans en courte garde, et courte mesure comme dessus pourres battant du pied droit monstres une feinte entre deux armes, et du mesme temps pousserres une estocade à la partie que voires descouverte.

13

De mesme garde pouves encor battant le pied droit monstres une feinte dessous la dague de l'ennemy et au mesme temps pousserres de brocade une botte en dehors lad[ite] dague à l'espaule droite.

14

De la garde susd[ite] pouvez encor battant du pied

p. 133

droit monstres une feinte entre les armes, et en mesme temps que l'ennemy vat à la parade, volteres v[ost]re pointe alentour de sa dague le frappant d'estocade dessous sa dague au costé gauche, vous retirant en tierce.

15

De la mesme garde, se peut encor presenter une feinte de brocade en dehors la dague ennemie, et comme il vat à la parade, tourneres la main en estocade luy poussant de mesme une botte dessous la dague au costé gauche vous remettant en tierce.

16

De mesme garde se peut encor (tenant la pointe de v[ost]re espée en dedans) monstrier une estocade en dehors la dague de l'ennemy, et s'il vat à la parade luy couperes au mesme temps d'estocade une botte par-dessus la pointe de sa dague entre deux armes à l'espaule gauche. Ou bien s'il ne bouge point la dague sur la feinte, couperes dessus la pointe d'icelle (voltant la pointe de v[ost]re espée en dedans) une botte d'estocade au costé gauche, vous remettant en tierce.

p. 134

17

De mesme garde se peut encor monstrier une feinte d'estocade entre les armes de l'ennemy lequel allant à la parrade en dedans luy pousseres une botte de mesme fil en dehors sa dague à l'espaule gauche, vous remettant en tierce.

18

De mesme garde se peut aussi monstrier une feinte de brocade en dedans à l'espaule droite de l'ennemy, lequel allant à la parade avec sa dague, couperes de mesme brocade une botte dessus la pointe de sa dague à l'espaule gauche en dehors, vous remettant en seconde.

19

De mesme garde se peut encor monstrier une feinte d'estocade en dedans l'espée ennemie, lequel voulant parer de son espée, luy pousseres en mesme temps cavant v[ost]re pointe en dehors une estocade à l'espaule droite, vous retirant en seconde ou tierce.

20

De mesme garde trouvant v[ost]re ennemy fort serré

p. 135

luy pourres monstrier une feinte d'estocade en dehors son espée, lequel allant à la parrade en dehors, luy pousseres au mesme temps une botte en dedans à l'espaule

droite vous retirant en quarte.

21

De mesme garde pourres aussi marcher en dehors la dague de l'ennemy, et au mesme temps qu'il bouge pour vous suivre luy couperes d'estocade une botte dessous sa dague au costé gauche vous retirant en tierce.

Leçons sur le battement de l'espée

Estans en courte mesure, et que l'ennemy tienne la pointe de son espée quelque peu avancée en dedans, au mesme temps qu'il se bouge pourres battre sa dite pointe de v[ost]re espée en dedans, et de mesme temps pousser une botte à la partie plus proche, vous retirant en garde.

p. 136

2

Pourres encor de mesme (trouvant v[ost]re ennemy avec la pointe de son espée avancée) marcher un peu hors icelle, et la battant de la vostre pousseres de mesme temps une estocade dessous sa dague au costé gauche vous retirant en quarte.

Le battement de la dague

Estant en courte mesure, et q[ue] l'ennemy tienne la pointe de son espée entre voz deux armes, au mesme temps qu'il bouge le pied pourres battre de v[ost]re dague son espée en dedans, luy poussant une estocade en dehors icelle à l'espaule droite, vous retirant en seconde.

2

Estans encor en courte mesure pourres aussi marcher en dehors la dague ennemie, et doiz qu'il bouge le pied vous ouvrires de v[ost]re dague la pointe de son espée en dehors, et de mesme temps pousseres d'estocade une botte en dedans

p. 137

à l'espaule droite, vous retirant prestement en quarte.

3

Estans encor en mesme mesure, et ayant l'ennemy la pointe de son espée avancée quelque peu sous v[ost]re dague en mesme temps qu'il bouge le pied, pourres de v[ost]re dague battre sa pointe tournant le poignet embas, et

du mesme temps pousser d'estocade une botte à l'espaule droite, vous retirant en quarte.

p. 138

<page vide>

p. 139

Le long jeu contre long jeu

Estans tous deux de long jeu en tierce garde, il convient q[ue] celui qui attaque aille en quarte charger l'espée de l'ennemy du milieu de son fort sur le milieu du foible ennemy en dedans, et estant logé pousser une estocade du long du fil de l'espée à l'espaule droite accompagnant la dague puis se retirer en mesme garde.

2

Estant l'ennemy en seconde, ires de quarte haute charger son espée en dedans du milieu de v[ost]re fort sur le milieu de son foible et de là pousseres une estocade à l'espaule droite du long de sa lamme vous secourant de la dague. S'il porte la main basse pourres aussi faire le mesme.

3

Si au mesme long jeu vous trouves l'ennemy avec le bras de l'espée estendu et tenant sa dague en arriere couchée sur le bras droit, vous ires de quarte charger du milieu de v[ost]re fort le milieu du foible de l'ennemy, puis tournant la main en brocade, coupperes de seconde

p. 140

une brocade par dessus la pointe de sa dague à l'espaule droite, vous secourant de v[ost]re dague sur son espée.

4

Si de mesme jeu trouves l'ennemy en tierce pourres aller en quarte loger v[ost]re pointe en dehors son espée sous le milieu de son fort, et au mesme temps qu'il bouge le pied, caveres v[ost]re pointe chargeant son espée en dedans du milieu de v[ost]re fort sur le milieu de son foible, et de là pousseres d'estocade une botte du long du fil de l'espée (sans l'abandonner) à l'espaule droite, retournant en mesme garde.

5

De mesme long jeu si trouves l'ennemy en tierce ayant le bras de l'espée estendu, et sa dague du tout en arriere couchée sur le bras droit, vous ires de quarte loger v[ost]re pointe en dehors son espée, et s'il

bouge le pied, luy pousseres au mesme temps de seconde
une brocade par-dessus ³⁶ la pointe de sa dague à
l'espaule droite accompagnant v[ost]re dague sur son

p. 141

espée, vous remettant prestement en tierce garde
pour y attendre la riposte.

6

Poures euser de mesme jeu estant en quarte et l'ennemy en
tierce, tenir la pointe de v[ost]re espée sous le milieu du fort
de l'ennemy, et doiz qu'il bouge le pied luy pousseres
d'estocade une botte en dehors son espée, passant dessus
sa garde à l'espaule droite.

7

Estans tous deux en tierce garde et long jeu, pourres
tenir v[ost]re pointe en dedans l'espée ennemie, et s'il vient
pour charger le milieu de v[ost]re foible du milieu de son
fort en dedans, au mesme temps qu'il avance, caveres v[ost]re
pointe, luy poussant de seconde une brocade par dehors
à l'espaule droite accompagnant v[ost]re dague par dessous
v[ost]re bras droit sur son espée, vous retirant en seconde.

8

De mesme long jeu, estans en tierce garde, et trouvant
l'ennemy avec le bras de l'espée estendu ayant sa
dague couchée sur le bras droit, pourres tenir la pointe

p. 142

de v[ost]re espée en dedans. Et comme l'ennemy avance son bras
pour charger v[ost]re espée en dedans au mesme temps tirant
la pointe à vous luy couperes en dehors son espée
une botte d'estocade à l'espaule droite par dessus sa dague
vous retirant en seconde.

9

Du mesme long jeu et garde que dessus pourres encor tenir
v[ost]re pointe sous le milieu du fort de l'ennemy. Et doiz
qu'il bouge luy pousseres de seconde une brocade
en dehors sa dague à l'espaule gauche accompagnant
v[ost]re dague dessous v[ost]re bras droit sur l'espée de
l'ennemy, vous retirant en tierce.

10

De mesme long jeu et garde pourres encor tenir
v[ost]re point en dehors, ou dessous le milieu du
fort de l'ennemy, et doiz qu'il se bouge caveres v[ost]re
pointe battant la sienne du milieu de v[ost]re espée, et

³⁶ L'auteur a d'abord écrit « dessous » puis semble s'être ravisé et a barré le « o ».

du mesme temps pousserez une estocade du long du fil de sa lamme à l'espaule droite, vous retirant en quarte.

p. 143

11

De mesme jeu et garde pouvez aussi tenir la pointe de v[ost]re espée en dedans sous le milieu du fort de l'ennemy, et doiz qu'il se bouge caveres v[ost]re pointe en dehors, battant son espée du milieu de v[ost]re lamme et de mesme temps pousseres une estocade en dehors à l'espaule droite vous remettant en seconde.

12

Du mesme long jeu voulant l'ennemy gagner v[ost]re espée en dedans, au mesme temps qu'il s'avance changeres v[ost]re pointe en dedans poussant d'estocade une botte à l'espaule droite vous remettant en garde.

13

Si de mesme jeu l'ennemy veuille gagner v[ost]re³⁷ espée en dehors, au mesme temps qu'il s'avance changeres v[ost]re pointe en dehors, luy poussant de brocade ou estocade une botte à l'espaule droite en dehors vous remettant en seconde.

14

Trouvant l'ennemy en seconde ou tierce garde avec la main tournée en brocade vous ires de quarte serer

p. 144

son espée en dehors avec le milieu de v[ost]re lamme, sur le milieu de son foible, et estant l'ennemy un peu ouvert de sa dague luy pousseres une brocade en dehors son espée à l'espaule droite, vous remettant en seconde.

15

Estant l'ennemy en mesme garde q[ue] dessus ayant sa dague serrée sur le bras droit, ou proche de sa garde vous ires aussi de seconde avec la main tournée en brocade serrer son espée en dedans, du milieu de v[ost]re lamme sur le milieu de son foible, et de là pousseres du long du fil de son espée une brocade dessus sa dague à l'espaule droite vous secourant de v[ost]re dague sur son espée, retournant en seconde.

16

37 Proposition d'extension pour « vre » en l'absence de signalement de la contraction.

Estant encor l'ennemy en la mesme garde que dessus
avec la dague un peu avancée et l'espée un peu courte
ires de mesme garde charger son espée du milieu de
v[ost]re lamme sur le milieu de son foible en dehors
puis tournant la main en estocade menneres son

p. 145

espée en dehors et passant avec v[ost]re pointe dessous sa
dague luy pousserres une estocade à l'espaule droite.

17

Estant en premiere ou seconde garde avec la main tournée
en brocade, et l'espaule droite avancée, la dague ouverte,
et q[ue] l'ennemy vous pousse une estocade entre deux
armes, vous parrerres de v[ost]re dague mennant sa pointe
sous v[ost]re bras droit, poussant de mesme temps une brocade
de droite ligne à la partie plus proche, retournant
en garde.

18

Estant l'ennemy en seconde ou tierce tenant son espée
en brocade vous ires de mesme charger son espée
en dehors avec le milieu de v[ost]re lamme sur le milieu
de son foible, et s'il cave sa pointe en dedans
pousserres au mesme temps une estocade à l'espaule
droite.

19

Estant l'ennemy encor en la mesme garde que
dessus, vous ires de mesme serrer son espée en dehors

p. 146

du milieu de v[ost]re lamme sur le milieu de son foible
avec la main tournée en brocade, et au mesme temps
cavant v[ost]re pointe dessous sa garde luy pousserres
une brocade au costé droit parant ou menant son
espée en dedans.

20

Si estans tous deux en seconde ou tierce garde de long
jeu, vous ayes gaigné le milieu du foible de l'ennemy
en dedans, et qu'il retire son espée en p[rese]nce en avançant
sa dague, vous pousserres une estocade à la partie que
jugerres plus proche vous retirant en tierce ou
quarte.

21

Si estant en tierce avec v[ost]re espée alongée la main
tournée en brocade, et la dague en arriere couchant
sur le bras, l'ennemy vienne pour charger v[ost]re

espée en dehors pour la forcer, au mesme temps,
caveres v[ost]re brocade dessous son bras droit en dedans
poussant une botte à l'espaule droite, mênant
ou parrant de v[ost]re dague l'espée ennemie en dehors.

p. 147

22

Trouvant l'ennemy en seconde ou tierce haute, vous ires
de tierce loger v[ost]re pointe sous le milieu de son fort, et
si de la il vous tirre une estocade entre les armes, vous
parreres de v[ost]re espée en dehors, tournant la main en
brocade, et de mesme temps luy tirreres une brocade
du long de son espée à l'espaule droite, vous remettant
en seconde.

23

De mesme long jeu. Si l'ennemy tient sa dague avancée
vers la garde de son espée, pourres marcher en dehors
sa dague, et au mesme temps qu'il bouge le pied
pousseres une estocade par-dessus la pointe de sa dague
à l'espaule droite, laissant volter v[ost]re dague du tout
en arriere, vous retirant en tierce ou quarte.

Les feintes dud[it] jeu

Ayant v[ost]re pointe dessous le milieu du fort de l'ennemy
luy pourres monstrier une feinte en dehors son espée
proche de sa garde, et s'il vat à la parade, caveres

p. 148

v[ost]re espée luy donnant une estocade en dehors à
l'espaule droite.

2

Estant encor avec v[ost]re pointe dessous le milieu du
fort de l'espée ennemie, pourres luy monstrier une
feinte avec le battement du pied droit en dedans
proche de sa garde, et s'il vat à la parade, vous
caveres v[ost]re pointe luy poussant une estocade
en dehors à l'espaule droite.

3

Si l'ennemy tient son espée alongée, pourres tenant
v[ost]re pointe dessous sa garde luy monstrier une
feinte de brocade vers la pointe de sa dague, et
s'il pare de sa dague en dehors, tourneres v[ost]re main
en estocade luy en poussant une à l'espaule droite.

4

Pouves encor tenir la pointe de v[ost]re espée sous le

milieu du fort de l'ennemy, et de là monstrier une feinte entre deux armes, et s'il parre de sa dague luy pousseres une brocade en dehors sa dague

p. 149

à l'espaule gauche, accompagnant v[ost]re dague sur son espée.

5

Pouves aussi tenir la pointe de v[ost]re espée en dedans et si l'ennemy vient pour charger v[ost]re espée en dehors caveres v[ost]re³⁸ pointe luy tirant une brocade en dedans sur le milieu de son fort, et s'il vat à la parade avec son espée, caveres v[ost]re pointe dessous le coude de son bras droit luy poussant une brocade au costé droit mênant son espée en dehors avec v[ost]re dague.

6

Trouvant l'ennemy en tierce ou seconde pourres ayant v[ost]re pointe en dedans luy monstrier une estocade en dehors à la teste, et s'il vat de son espée à la parade, caveres v[ost]re pointe en dedans luy poussant une estocade à l'espaule droite, mênant de v[ost]re dague son espée en dehors.

7

Sur les mesmes gardes que dessus pourres aller charger du milieu de v[ost]re fort, le milieu du foible

p. 150

de l'ennemy, et s'il faut quelque ouverture de sa dague monstrieres tenant la main en brocade une feinte entre deux armes, et s'il vat à la parade de sa dague pousseres au mesme temps une brocade dessous sa dague au costé gauche, mênant de v[ost]re dague son espée en dehors.

8

Sur les mesmes gardes que dessus pourrez allant en quarte couvrir l'espée ennemie en dedans du milieu de v[ost]re lamme sur le milieu du foible de la sienne, en trouvant sa dague quelque peu ouverte, monstrieres de brocade une feinte entre les armes, et allant l'ennemy à la parade avec sa dague retireres v[ost]re pointe en arriere, et luy couperes une brocade par-dessus la pointe de sa dague à l'espaule gauche, accompagnant v[ost]re dague dessus son espée.

9

38 Proposition d'extension pour « vre » en l'absence de signalement de la contraction.

Estans tous deux en long jeu de tiers pourres tenir
v[ost]re pointe en dehors la dague de v[ost]re ennemy, et
de là monstrier une estocade en dedans couppant

p. 151

par-dessus sa dague, et s'il pare de sa dague en dedans repasseres
v[ost]re espée par-dessus la pointe de sa dague, luy donnant une
estocade en dehors de sa dague à l'espaule gauche.

10

Pouves encor de mesme jeu tenir la pointe de v[ost]re espée en dehors
de la dague ennemie, et de là monstrier une feinte dessous sa
dague, et en cas qu'il pare de sa dague, luy pousser une
brocade en dehors de sa dague à l'espaule gauche mênant
de v[ost]re dague son espée en dehors.

11

De mesme pouves aussi tenir la pointe de v[ost]re espée un peu
relevée et en dehors de la dague ennemie tenant la main
en estocade de là joignant les pieds monstrier une
estocade dessous sa dague, puis une brocade en dehors de sa
dague levant le pied droit en aire. Et s'il pare de sa dague
en dehors pousser au mesme temps une estocade resolue
dessous sa dague au costé gauche laissant volter v[ost]re
dague du tout en arriere.

Prennes garde de faire la premiere feinte de loing afin
q[ue] l'ennemy ne vous surpraigne à pied levé.

p. 152

12

Pouves encor de mesme jeu tenir la pointe de v[ost]re espée
entre les deux armes de l'ennemy, et de là monstrier
une feinte dessus sa dague en dehors, et s'il vat à
la parade en dehors luy coupperes une estocade
par-dessus la pointe de sa dague entre deux armes ou
à la partie que jugeres plus proche.

p. 153

Les doubles intentions

Estans en juste mesure, et q[ue] l'ennemy veuille encor gagner
la mesure plus estroite, au mesme temps qu'il bouge le pied ou
corps luy pousser une estocade resolue entre deux
armes laissant volter la dague du tout en arriere, vous
recevant prestement en quarte et si l'ennemy avance
le corps pour riposter pousser au mesme temps une
brocade en dehors sa dague à l'espaule gauche
accompagnant v[ost]re³⁹ dague sur son espée.

39 Proposition d'extension pour « vre » en l'absence de signalement de la contraction.

2

Estans encor en juste mesure, et que l'ennemy vienne avec sa dague serrée pour gagner la mesure courte, au mesme temps qu'il bouge le pied ou corps luy pousseres une brocade en dehors la dague à l'espaule gauche, laissant volter v[ost]re dague du tout en arriere, vous remettant prestement en seconde. Et si l'ennemy s'avance pour riposter pousseres au mesme temps allant en tierce une estocade entre les armes à l'espaule droite.

p. 154

Ce jeu se peut effectuer tant du court jeu que du long.

Les passades

Estans tous deux en juste mesure et court jeu, irez en tierce avec v[ost]re pointe avancée dessous la dague de l'ennemy, lequel avançant le pied ou corps pour encor gagner plus de mesure, au mesme temps qu'il bouge, luy porteres (ayant premierement le corps et bras alongé) une brocade en dehors de sa dague à l'espaule gauche, logeant la dague sur son espée passant du pied gauche en avant.

2

Estans en long jeu et juste mesure de tierce garde ayant v[ost]re dague serrée vers la garde de v[ost]re espée. Si l'ennemy avance le pied luy monstreres avec le longement du corps et bras une brocade en dehors de sa dague approchant v[ost]re dague vers la jointure de v[ost]re bras droit, et au mesme temps que l'ennemy

p. 155

vat à la parade avec sa dague en dehors, cavant v[ost]re pointe luy pousseres une estocade dessous sa dague passant du pied gauche en avant et logeant la dague sur son espée où ; que descouvreres sa pointe.

3

Estans encor de mesme jeu en tierce garde et courte mesure, et voulant l'ennemy retirer son pied gauche en-arriere, en mesme temps qu'il leve le pied, luy pousseres (ayant le corps et bras premierement alongé) une brocade en dehors de sa dague à l'espaule gauche logeant v[ost]re dague sur son espée, en passant du pied gauche en avant.

4

Estant encor en mesme jeu et garde q[ue] dessus, et en courte mesure, doiz que voyes que l'ennemy bouge le pied mêneres de v[ost]re dague son espée en dehors et de mesme temps passant du pied gauche en avant luy pousseres une estocade entre deux armes ou dessus sa dague selon que trouveres le plus commode.

p. 156

5

Estans en long jeu et tierce garde tenant v[ost]re dague proche de v[ost]re bras droit, gaigneres l'espée de l'ennemy avec le milieu de v[ost]re lamme sur le milieu de son fort. Et là mênant en dehors avec le corps et bras alongé luy coupperes une brocade par-dessus la pointe de sa dague à l'espaule droite passant du pied gauche.

6

Trouvant l'ennemy de long jeu en tierce garde pourres allant en quarte gaigner du milieu de v[ost]re lamme le milieu du foible de l'ennemy en dedans, et de là trouvant sa dague quelque peu ouverte pousser une estocade (en battant le poignet) entre deux armes à l'espaule droite mênant avec v[ost]re dague son espée en dehors, passant du pied gauche en avant.

7

Trouvant encor v[ost]re ennemy en la garde que dessus pourres de quarte gaigner du milieu de v[ost]re lamme le milieu de son foible, et trouvant sa dague un

p. 157

peu haute et ouverte luy coupper une brocade dessous sa dague à l'espaule gauche, mênant de v[ost]re dague son espée en dehors, passant du pied gauche en avant.

8

Estans tous deux en long jeu et tierce garde et qu'ayant v[ost]re dague ouverte l'ennemy vous tirre une estocade entre deux armes, vous la parreres en dehors cavant v[ost]re lamme par-dessous la sienne tournant la main en brocade et alongeant le corps. Puis mettant au mesme temps la dague sur le milieu de sa lamme pousseres une brocade en dehors son espée à l'espaule droite passant du pied gauche en avant. Ceste passade se peut observer tant de court jeu que de long.

9

Estans tous deux en tierce garde tant en court jeu que long, et si ayant v[ost]re dague ouverte l'ennemy vous tire une estocade entre deux armes, vous la pareres en dedans avec v[ost]re espée alongeant le corps et croisant bien la dague par-dessus v[ost]re espée, puis mênant de v[ost]re dague son espée en dehors, luy pousseres une

p. 158

estocade ou brocade en dedans à l'espaule droite passant du pied gauche, en avant.

10

Estans encor en tierce garde, tant de court que long jeu, pourres tenir v[ost]re dague un peu haute afin que l'ennemy ayt occasion de vous pousser par-dessus icelle, ce q[ue] faisant la pareres de v[ost]re espée en dedans en alongeant le corps, puis mênant avec la dague son espée en dehors luy pousseres une estocade ou brocade à l'espaule droite, passant du pied gauche en avant.

11

Estant l'ennemy en long jeu et tierce garde, pourres aller en quarte tenant v[ost]re pointe en dehors l'espée ennemie sous le milieu de son fort. Et si de là il vient pour gagner v[ost]re espée en dehors avec sa main tournée en brocade, au mesme temps qu'il bouge du pied vous caveres v[ost]re pointe en dedans, poussant une brocade en dehors de sa dague, mênant de v[ost]re dague son espée en dehors

p. 159

et passant du pied gauche en avant.

12

Pouves encor de mesme long jeu tenir v[ost]re dague ouverte, et si l'ennemy vous tire une estocade entre les armes la pareres de v[ost]re dague la mênant en dessous la garde de v[ost]re espée, et ainsi levant le pied gauche et entretenant le corps luy pousseres de seconde une brocade à l'espaule droite passant du pied gauche.

Toutes les passades susd[ites] pourres sur toutes appellees temps de piedz et movemens d'espée.

Le remede contre les passades

Lors q[ue] l'ennemy se prepare pour passer, au mesme temps qu'il leve le pied de derriere pour passer, pousseres une estocade à l'espaule droite schivant le costé gauche en arriere à pied ferme, tournant seulement les talons des piedz en avant.

2

voulant l'ennemy passer, au mesme temps qu'il alonge le corps, luy tireres une estocade de resolution a l'espaule droite l'aissant ⁴⁰ volter la dague du tout en arriere.

3

Ayant l'ennemy gaigné l'estroite mesure pour passer, en mesme temps qu'il passe pareres des deux armes scavoir de l'espée et dague, vous retirant un pas en-arriere.

<calligraphie>

Les escartes

1

Estans tous deux en courte mesure et que l'ennemy vous tire une estocade entre les armes, en mesme temps qu'il tire pousserés de quarte une estocade dessous sa garde au costé droit, schivant le corps et tournant les talons en avant, relevant la garde de v[ost]re espée pour garantir la teste.

2

Estans encor en mesure comme dessus, et q[ue] l'ennemy vous pousse une brocade en dehors de la dague a l'espaule gauche, au mesme temps schivant le corps, tournant les piedz, et laissant volter la dague en arriere pousserés une estocade de quarte à l'espaule droite

3

Estans tous deux au court jeu et courte mesure, vous pousserés une grande estocade entre les armes, et en mesme temps que l'ennemy veut risposter, vous schiverés le corps tournant les piedz, et laissant volter la dague en arriere presenterés une estocade

de quarte à l'espaule droite de l'ennemy, relevant la garde afin de garantir la teste.

4

⁴⁰ Sic. À restituer sans doute par « laissant » sans apostrophe.

Estans encor en mesme jeu et mesure, si l'ennemy vous tire une estocade dessous la garde de v[ost]re dague au coste gauche, luy pousseres en mesme temps une estocade de quarte a l'espaule droite schivant le corps et tournant les talons en avant, laissant volter la dague du tout en arriere.

Quant aux quartes enthieres qui se font en demarchant le pied gauche en avant croisant derrier la jambe droite tournant le dos et la teste, je ne les appouve nullement pour le grand danger que courent ceux qui en usent.

<calligraphie de fin de chapitre>

p. 163

Les temps de piedz

Estans tous deux en courte garde tenant v[ost]re dague avancée et l'espée en arriere, vous feres un appelle retirant le pied gauche en arriere, et au mesme temps que l'ennemy poursuyt luy pousseres une botte entre deux armes ou bien là où que trouveres ouverture.

2

Si estant premier en garde l'ennemy se vient planter en garde en vo[tr]e presence, au mesme temps qu'il veut prendre terre, luy pousseres une botte à la partie plus proche.

3

Estans tous deux en longue mesure et que l'ennemy voulant gaigner la courte mesure, avance le pied, en mesme temps qu'il leve le pied luy pousseres une botte à la partie plus proche.

4

Estans encor en longue mesure et que l'ennemy

p. 164

ayant les jambes eslargées veuille approcher le pied de derriere vers celui de devant, pousseres au mesme temps une botte à la partie plus proche.

5

Estans en courte mesure au mesme temps que l'ennemy avance le corps pour vous tirer le frapperes à la

partie plus proche.

6

Estans en longue mesure, et voulant l'ennemy tourner en dehors v[ost]re⁴¹ dague, en mesme temps qu'il leve le pied pour tourner pousser une botte entre les armes à l'espaule droite.

7

Estans encor en longue mesure, et voulant l'ennemy tourner en dehors v[ost]re espée, en mesme temps qu'il leve le pied luy pousser une estocade entre les armes à l'espaule droite.

p. 165

Les temps de la main

Estans tous deux en courte mesure et q[ue] l'ennemy face des mouvemens de sa pointe dessous v[ost]re espée en dehors et dedans, au premier mouvement l'ennemy fera luy pousser une botte à la partie plus proche.

2

Estans en long jeu gaigneres du milieu de v[ost]re lamme le milieu du foible de l'ennemy, et si lors il retire son espée à soy en avançant sa dague, en mesme temps pousser une estocade entre les armes à l'espaule gauche.

3

Estans en longue mesure, si l'ennemy vient vous faire une feinte dessous la dague pour vous donner une brocade en dehors icelle, en mesme temps qu'il fait la premiere feinte pousser une estocade encontre à l'espaule droite, laissant volter la dague en-arriere.

4

Si l'ennemy vous montre une feinte en dehors la dague pour vous donner une estocade par-dessous

p. 166

en mesme temps qu'il fait la premiere feinte pousser encontre une estocade à l'espaule droite.

5

Si de longue mesure l'ennemy vous montre une feinte entre les armes, pousser au premier temps une estocade encontre à l'espaule droite laissant volter la dague

⁴¹ Proposition d'extension pour « vre » en l'absence de signalement de la contraction.

en arriere.

6

Si de longue mesure l'ennemy faict des mouvemens de son espée en dehors et dedans en battant le pied, vous luy pousseres au premier temps une estocade resoluë à l'espaule droite.

p. 167

Les contretemps

Si estans en courte mesure l'ennemy vous tirre une estocade entre les armes, en mesme temps qu'il avance le bras pour vous tirer, vous pousseres une estocade encontre à l'espaule droite.

2

Estant en courte mesure, et q[ue] l'ennemy vous tirre une brocade en dehors la dague, en mesme temps qu'il alonge le bras, pousseres une estocade encontre à l'espaule droite laissant volter la dague en-arriere.

3

Si de courte mesure l'ennemy veuille vous donner une estocade dessous la dague au costé gauche, en mesme temps qu'il alonge le bras, pousseres une estocade encontre du long de son espée à l'espaule droite, laissant volter la dague en arriere.

4

Si de courte mesure trouves v[ost]re ennemy avec son espée un peu avancée et croisée dessous sa dague, pourres de seconde tournant la main en brocade gagner son

p. 168

espée en dehors pour le contraindre de tirer en dedans. Et au mesme temps qu'il veut tirer en dedans, tourneres v[ost]re main en estocade, et luy pousseres du long de son espée une estocade à l'espaule droite.

Les contretemps des parades de la dague

Si de courte mesure l'ennemy vous tirre une brocade en dehors la dague, au mesme temps parreres de la dague luy poussant une estocade encontre à l'espaule droite.

2

Si de courte mesure l'ennemy vous tire une estocade

dessous la dague vous parreres avec la pointe d'icelle baissée, et pousseres de mesme temps une estocade resoluë à l'espaule droite.

3

Si de courte mesure l'ennemy vous tirre une estocade entre les armes vous parreres de v[ost]re dague en dedans,

p. 169

et de même temps pousseres une brocade dessous sa garde au costé droit.

4

Ayant l'ennemy gagné la mesure trop proche lors qu'il vous tirre vous pareres et pousseres de mesme venue encontre en vous retirant avec le pied gauche en arriere, sans toutesfois bouger le droit.

Aultres contretemps pour empescher que l'ennemy ne puisse tirer

Si estant l'ennemy en longue mesure il bouge le pied de devant pour vous gagner la terre, vous glisseres de mesme temps v[ost]re pied en avant tenant le corps en arriere, et s'il appreste le bras pour partir du pied, vous pousseres du long du fil de son espée une estocade de quarte à l'espaule droite, entrant d'un grand pas avec le pied droit en avant.

2

Si estant en estroite mesure l'ennemy bouge le

p. 170

pied de devant pour vous gagner la terre, vous glisseres tout en mesme temps le pied droit en avant tenant le corps en arriere. Et comme il appreste le bras pour partir voulant lever le pied pour vous pousser une brocade en dehors la dague, vous luy pousseres sur ce temps une estocade de quarte du long de son espée à l'espaule droite, entrant du pied droit un grand pas en avant, et avançant la main avant que le pied marche.

3

Si vous trouves encor en la plus estroite mesure, et que l'ennemy bouge le pied de devant pour vous gagner la terre, vous glisseres tout en mesme temps le pied droit en avant tenant le corps en-arriere, et doiz qu'il appreste le bras pour partir levant le pied pour vous pousser une

estocade dessous la dague, vous tireres sur ce temps du long du fil de son espée à l'espaule droite, entrant du pied droit un grand pas en avant, avançant la main avant q[ue] le pied marche.

p. 171

Les contretemps sud[itiz] se peuvent faire tant de long jeu que de court.

Comme il faut empieter lors que l'ennemy entre

Si estans en courte mesure l'ennemy vous veuille chasser vous couvrires en mesme temps du milieu de v[ost]re lamme le milieu de son foible, croisant v[ost]re dague sur la garde de v[ost]re espée afin qu'il ne puisse caver pour vous donner une estocade en dehors puis luy pousseres une estocade de quarte du long de son espée à l'espaule droite.

Si l'ayant empieté comme dessus, il veuille avancer sa dague pour engager v[ost]re espée, vous pousseres en mesme temps une estocade dessus sa dague au costé gauche, accompagnant v[ost]re dague sur son espée.

S'il avance sa dague basse, retireres v[ost]re pointe luy coupant une brocade dessus la pointe de sa dague à l'espaule gauche, accompagnant la dague sur son espée.

p. 172

L'empietage lors que l'ennemy retire

Ayant gagné la courte mesure, et que l'ennemy veuille se retirer, en mesme temps qu'il leve le pied pour se retirer, couvrires du milieu de v[ost]re lamme le milieu de son foible croisant la dague sur v[ost]re garde, et de mesme temps pousseres une estocade du long de son espée à l'espaule droite.

Le chasement sur le long et court jeu

Estans tous deux en longue mesure feres une appelle retirant le pied gauche en arriere laissant suivre le droit, et en mesme temps que l'ennemy poursuyt entres du pied droit en avant approchant le gauche pour derechef chasser le droit en avant duquel feres deux battemens de pied, poussant au deuxiesme une botte où que trouveres ouverture.

2

Estans en longue mesure, pourres encor faire un ⁴² appel retirant le pied gauche en arriere laissant suivre le droit, et en mesme temps que l'ennemy poursuyt, entres du pied droit approchant le gauche, logeant v[ost]re espée sur la sienne, et croisant la dague sur v[ost]re garde, pousseres au deuxiesme battement du pied une estocade ou brocade où que trouveres ouverture.

Souvenes vous lors q[ue] chasses d'avoir v[ost]re dague

tousjours en action pour parer le coup que l'ennemy pourroit donner sur le pied levé en temps que le chasses, et partant feres bien en chassant de serrer la dague.

3

Estant l'ennemy en long jeu tenant sa pointe entre voz armes, et que soyes en court jeu, pourres faire un appel retirant le pied gauche en arriere laissant suivre le droit, et en mesme temps qu'il avance vous batteres sa pointe en dedans avec v[ost]re dague, puis le chassant pousseres une estocade en dehors son espée à l'espaule droite.

4

Estant l'ennemy encor en long jeu tenant sa pointe en dehors v[ost]re dague, et que soyes en court jeu pourres faire un appel retirant le pied gauche en arriere laissant suivre le droit, et en mesme temps qu'il vous poursuyt batteres sa pointe de v[ost]re dague en dehors puis chassant comme cy dessus luy tireres une estocade entre les armes à l'espaule droite.

42 Le texte original donne « une » avec le « e » final est barré.

Les crevemens contre toutes sortes de gardes

1

Si estans en long jeu vous trouves l'ennemy en tierce garde tenant sa pointe en dehors v[ost]re dague, vous ires en quarte gagner son espée la couvrant du milieu de v[ost]re lamme sur le milieu de son foible en dedans, croisant v[ost]re dague dessus la garde de v[ost]re espée afin qu'il ne puisse caver en dehors, et ainsi gaigneres la terre peu à peu pour le faire changer de garde, et s'il ne veut changer, pousseres où que trouveres ouverture.

2

Si trouves l'ennemy en premiere ou seconde garde ayant sa main tournée en brocade, vous ires de quarte haute gagner son espée en dedans la couvrant du milieu de v[ost]re lamme sur le milieu de son foible gaignant peu à peu la terre, pour le contraindre de changer de garde, et si ayant gaigné la courte mesure il ne veuille changer, vous pousseres où que trouveres ouverture.

p. 176

S'il se met en tierce avec la main en brocade la haulteur de sa ceinture vous le pourres crever de quarte basse en la manière que dessus.

3

Si trouves l'ennemy en long jeu et seconde garde ayant son espée croisée dessous sa dague et la main tournée en brocade sa pointe en dedans, vous ires de mesme garde crever son espée en dehors, la couvrant du milieu de v[ost]re lamme sur le milieu de son foible, puis gaigneres peu à peu la terre. Et si l'ennemy ne veut changer de garde vous pousseres du long de son espée une brocade à l'espaule droite.

4

Estans tous deux en tierce garde et droite ligne ayant v[ost]re dague avancée devant la garde de v[ost]re espée, vous creveres son espée en dedans allant en quarte, la couvrant du milieu de v[ost]re lamme sur le milieu de son foible marchant en dehors la dague, puis gaigneres peu à peu la terre pour le contraindre à changer, ce q[ue] ne voulant faire luy pousseres une estocade entre les

armes, et s'il est trop serré de sa dague, vous coupperez une brocade, dessus la pointe de sa dague à l'espaule gauche.

Vous advertissant q[ue] lors que couppes dessus la dague vous accompagnies tousjours la dague sur l'espée ennemye.

Avec les quattres gardes susd[ites] pourres crever toutes sortes de gardes, soit haute ou basse d'estocade ou brocade.

5

Lors qu'estes en long jeu et que trouves l'ennemy en court vous marcheres tousjours du costé de sa dague pour avoir v[ost]re espée plus libre. Mais souvenes vous de tenir v[ost]re dague serrée proche de la garde de v[ost]re espée.

6

Estant l'ennemy au long jeu et vous au court, vous avanceres v[ost]re pointe environ deux quart plus avant que la dague, et allant en quarte creveres son espée logeant la v[ost]re sur le milieu de son foible, croisant bien la dague dessus v[ost]re espée, puis gaigneres la

terre peu à peu, pour le contraindre à prendre le court jeu.

7

Si l'ennemy est en seconde avec la main en brocade et en droite ligne tenant sa dague proche de sa garde vous prendres la tierce garde du court jeu et marcheres en dehors son espée, puis tournant la main en brocade gaigneres ou creveres son espée en dehors sur le milieu de son foible, serrant bien la dague en dedans, puis gaignant la terre peu à peu le contraindres à changer de garde, et s'il ne peut changer luy pousseres une brocade en dehors son espee à l'espaule droite.

Estant en log jeu et l'ennemy en court, lors que vouldres marcher en dehors sa dague vous le feres de loing afin qu'il ne vous surprenne sur le temps des pieds. Le mesme feres lors que marcheres en dehors l'espée ennemye.

Le crevement du court jeu contre le long

Trouvant l'ennemy en long jeu tenant sa pointe en dedans vous creveres son espée en dedans avançant la pointe de la v[ost]re un quartier au dela de v[ost]re dague croisant bien la dague dessus l'espée vers l'espaule droite. Si le trouveres en dehors vous le creveres tournant la main en brocade en dehors, serrant aussi bien la dague, et de ceste maniere pourres crever toute sorte de long jeu avec le court et contraindre l'ennemy de changer de garde.

Les cortelades

Estans en Courte mesure pourres pousser une estocade entre les armes de l'ennemy, et s'il parre en dedans lui tirrorer une cortelade en dehors sa dague dessus la teste

2

Estant encore en courte mesure pourres pousser

une estocade en dehors de la dague ennemie, et s'il vat à la parrade en dehors luy tirrorer un revers en dedans dessus la teste.

3

Si estant à demy en long jeu tenant v[ost]re pointe en dedans et la dague croisée dessus une espée et que l'ennemy vous tire une estocade entre les armes, vous les pareres avec le mesme fil de v[ost]re espée en dehors, et de mesme temps luy tirrorer un revers en dehors à la teste.

Estant en seconde garde pourres à dessein vous tenir un peu ouvert et l'espée peu allongée. Et si l'ennemy vous tire une estocade entre les armes, tournere v[ost]re main en brocade levant son espée en dedans, et de mesme temps luy tirrorer une cortelade dessus la teste au coste de la dague

Les parades des cortelades

Si l'ennemy vous tirre un revers en dedans de la dague, vous pareres des deux armes, avec le fort de v[ost]re espée sur le milieu du foible de l'ennemy

et la dague au milieu de sa lamme, et de mesme temps pousserés une brocade en dehors à l'espaule droite de pied ferme ou passant du pied gauche.

Estant encor en courte mesure, si l'ennemy vous tire une cortelade en dehors de la dague vous le pareres des deux armes en dedans l'espée sur le milieu de sa lamme et la dague sur le milieu de son foible, poussant de mesme temps une estocade entre les armes à l'espaule droite de pied ferme ou de passade.

p. 182

Le liement des armes

Estans tous deux en court mesure et trouvant v[ost]re ennemy avec sa dague ouverte, luy tirrorés une grande estocade a l'espaule droite, et s'il pare de sa dague en dedans logeres v[ost]re espée dessus la sienne, puis la mennerés en dedans dessous sa dague, et levant v[ost]re main en brocade avec v[ost]re garde haussée et la pointe baissée pousserés v[ost]re garde contre sa dague liant par ainsi les deux armes contre son corps, et passant du pied gauche pourrés donner un coup de dague.

2

Trouvant l'ennemy en long ou demy long jeu, vous pourrés gagner son espée en dedans la couvrant du milieu de v[ost]re lamme sur le milieu de son foible, Et s'il passe du pied gauche pour couvrir de sa dague v[ost]re espée, en mesme temps entrant un pas du pied droit encontre tournerés la main en brocade, et baissant la pointe de v[ost]re espée, mennerés son espée en dedans poussant v[ost]re garde contre sa dague la pressant contre son corps et croisant le pied gauche en arriere

p. 183

luy pourrés donner un coup de dague ou que trouverés ouverture.

3

S'estant au long en demy long jeu, l'ennemy vous tire une brocade en dehors de la dague accompagnant sa dague sur une espée, vous parrerés sa brocade avec v[ost]re dague en dehors. Et si de mesme temps il passe du pied gauche pour vous donner un coup de dague entre les armes vous parrerés de v[ost]re espée sa dague la pressant contre son corps, et croisant v[ost]re pied gauche en dehors derrier le droit luy pourrés donner un coup de dague.

4

De long ou court jeu, pourrés vous tenir un peu ouvert pour inviter l'ennemy à tirer, lequel vous tirant une

botte entre les armes, la pareres de v[ost]re espée en dedans.
Et s'il veult au mesme temps passant du pied gauche vous
donner un coup de dague entre les armes, pourres parer
ledit coup de dague avec la v[ost]re en dedans retirant le
pied droit derriere le gauche, puis luy pousseres une
brocade passant dessous la garde de v[ost]re dague

43

p. 184

Si estant en long ou demy long jeu l'ennemy gaigne v[ost]re
espée la couvrant sur le milieu de v[ost]re foible, vous
luy tireres cavant v[ost]re pointe une brocade en dehors
Et s'il pare avec son espée en brocade, et que du mesme
temps il passe de pied gauche pour vous donner un
coup de dague dessous v[ost]re au costé droit, vous
pareres le coup avec v[ost]re dague dessous v[ost]re garde
en dedans, et retirant le pied droit derriere le
gauche retireres quant et quant v[ost]re bras droit
en-arrière, et de la luy pousseres une brocade à
l'espaule droite.

6

Estant en long ou demy long jeu, et trouvant l'ennemy
ouvert luy pourres pousser une botte entre les armes
Et s'il la pare de son espée en dedans et du mesme
temps passe du pied gauche pour vous donner un
coup de dague entre les armes, vous passeres son coup
avec une dague dessous v[ost]re garde en retirant le
pied droit derrier le gauche, puis desengageant
une espee retireres v[ost]re bras droit haut en

p. 185

brocade et de la luy pousseres une seconde à l'espaule
droite

Le desliement des armes

Si l'ennemy vous la lie les armes contre le corps, en mesme
temps quel vous veult donner un coup de dague, vous
retireres le bras droit et pareres ou presseres de v[ost]re
garde contre sa dague croisant le poed gauche derrier
le droit luy donnant le mesme coup de dague.

L'asujettissement ou engagement de l'espée.

Lorsqu'aures tiré une estocade entre les Armes vous
logeres aussi tost v[ost]re espée dessus celle de l'ennemy
l'asujettissant afin quel ne puisse riposter.

43 Quelques signes sont présent en bas de page sans qu'il soit possible d'en trouver une signification : « pro... »

Le desengagement

Ayant l'ennemy assujeti une espée en dedans, pour

p. 186

vous desengager conviendra caver v[ot]tre espée en dehors tournant la main en brocade et tenant la dague serrée proche de v[ost]re garde, vous retirant du pied droit en-arrière.

Comme on peut empescher d'assujeter l'espée

Lors que l'ennemy vous tirre une botte entre les armes vous la pareres de v[ost]re dague en dedans croisant bien l'espée dessous v[ost]re dague afin quel ne la puisse trouver pour l'engager, et de mesme temps pousseres une riposte en dehors à l'espaule droite.

Leçons des coups de dague

Si lors qu'estes ouverts l'ennemy vous tirre une botte entre les armes, vous la pareres de v[ost]re espée à pied ferme, puis passant du pied gauche luy pourres donner un coup de dague entre les armes, ou bien ou que voires ouverture.

p. 187

Si estant en long jeu tenant une pointe dessus la garde de l'ennemy et ayant v[ot]tre dague un peu ouverte, il vous tirre une estocade entre les armes, vous parreres en dehors tournant la main en brocade, puis passant du pied gauche luy pourres donner un coup de dague dessus sa garde en dehors au costé droit.

3

Si l'ennemy a couvert v[ost]re espée sur le milieu du foible vous pousseres cavant v[ost]re pointe une brocade en dehors son espée à l'espaule droite. Et s'il pare de son espée en dehors, passant du pied gauche luy donneres un coup de dague dessus sa garde en dehors au costé droit.

4

Estant l'ennemy ouvert vous luy pourres pousser une botte entre les armes. Ce que voulant parer de son espée, en mesme temps passant du pied gauche luy donneres un coup de dague en dehors à l'espaule droite.

p. 188

Comme on peut jetter l'espee hors la main

Estans tous deux en long jeu de tierce de garde et que

l'ennemy tienne sa pointe haussée, vous viendres
la v[ost]re basse dessous sa garde, et de la cavant v[ost]re
pointe en dehors pousseres une estocade de quarte
par dessus la jointure du coude, et de mesme temps
menant de v[ost]re dague son espée par force en dehors
dessous la v[ost]re luy jetteres l'espée hors la main.

2

Estant à demy en long jeu avec la dague un peu ouvert
si l'ennemy vous tire une botte entre les armes
passant v[ost]re espée dessous la sienne pareres en dehors
tounnant la main en brocade et de mesme temps
ménant de force avec v[ost]re dague son espée en dehors
dessous la v[ost]re luy jetteres l'espée hors la main.

3

Si estant en long ou court jeu et en quarte garde
l'ennemy vous tirre une estocade dessous la

p. 189

Le jeu d'espee et dague sur le pied gauche

Estant le pied gauche en-avant et le droit
en-arriere, pourres vous mettre en première
garde tenant le bras droit en arriere et la dague
avancée correspondant au milieu du corps, et si
l'ennemy vous tire une botte entre les armes
vous pareres avec la dague en dessous v[ost]re garde
luy poussant une brocade passant du pied droit.

2

Estant encor sur le pied gauche comme dessus, pourres
aussi vous mettre en seconde garde concernant la main
en brocade, et tenant la dague un peu baissée

p. 190

correspondant à la ceinture. Et si m'ennemy vous tire
une botte entre les armes la pareres de v[ost]re dague
en dessous v[ost]re garde, et de mesme temps
pousseres une brocade passant du pied droit.

3

Pourres aussi sur le pied gauche, vous mettre en
tierce garde tenant la main en estocade croisant
v[ost]re espée dessous v[ost]re dague, et si l'ennemy
vous tire une estocade dessous la dague, vous
pareres tournant la pointe d'icelle en bas, et de
mesme temps pousseres une brocade en dehors sa
dague passant du pied droit.

Pourres encor sur le mesme pied vous mettre en quarte garde, tenant la pointe de v[ost]re espée un peu alongée dessous la dague, laquelle tiendres un peu basse, afin que l'ennemy ayt occasion de vous tirer de brocade en dehors la dague, ce que faisant pareres de la dague en dehors puis passant du pied droit, pousseres à l'espaule droite.

Remede contre le dit jeu

Si voules attaquer celuy qui est en garde sur le pied gauche en-avant, ne le faittes jamais de la longue mesure, ains gaignes un demy pied plus que la courte mesure pour pouvoir pousser v[ost]re botte avant qu'il puisse lever le pied droit pour passer.

Souvenez vous lors qu'attaquer l'ennemy sur ceste gardes de venir le pointe de v[ost]re espée en dehors de sa dague, marchant aussi hors d'icelle, et tenant v[ost]re dague bien serrée dessus ou devant la garde de v[ost]re espée afin qu'il ne trouve ouverture entre les armes.

Quant à ce jeu du pied gauche je ne l'approuve nullement, ne soit lors qu'on est forcé ou contraint de le prendre lors qu'on est mis en desordre.

Comme en droitier se doit gouverner contre le gauchier

Estant l'ennemy gauchier en premier garde, vous ires de mesme gaigner son espée en dedans, la couvrant du milieu de v[ost]re lamme sur le milieu de son foible luy tirant de la une brocade entre les armes à l'espaule gauche.

2

Estant l'ennemy gauchier en seconde garde tenant son espée en brocade et sa pointe en dehors v[ost]re espée. Vous ires de mesme garde gaigner son espée, la couvrant du milieu de v[ost]re lamme sur le milieu de son faible en dedans, luy tirant une brocade entre les armes à l'espaule droite.

3

Estant l'ennemy gauchier en cour jeu et en tierce garde tenant sa pointe en dedans v[ost]re espée vous ires aussi de tierce gaigner son espée la couvrant du milieu de v[ost]re lamme sur le milieu

de son foible en dehors, luy tirant de la v[ost]re botte du long de son espée à l'espaule gauche.

4

Estans tous deux de tierce garde en court jeu et courte mesure, vous gaigneres l'espée de l'ennemy gauchier en dedans, et en mesme temps qu'il veut bouger la dague ou le pied, luy pousseres une estocade au costé droit.

5

Estans encore en mesme jeu que dessus pourres vous tenir un peu ouvert, et si l'ennemy vous tire une estocade entre les armes, vous parreres de la dague en dedans dessous la garde de v[ost]re espée puis luy pousseres une brocade à l'espaule gauche.

6

Pourres encore de mesme jeu tenir la dague croisée dessus v[ost]re espée, et si l'ennemy vous tire une estocade entre les armes la pareres de la dague en dedans et de mesme temps laissant voleer la dague en arriere pousseres une estocade entre les armes à l'espaule gauche.

7

Pourres encor de mesme jeu marcher en dehors l'espée ennemy, de la menant son espée en dedans luy couperes une brocade dessous la dague.

8

Pourres encore de mesme jeu tenir la pointe de v[ost]re espée plus basse que celle de l'ennemy, et comme il bouge du pied vous luy tireres une brocade en dehors son espée entre les armes à l'espaule droite.

9

Si estant encore en mesme jeu que dessus l'ennemy vous tire une esocade entre les armes vous pareres de la dague en dedans croisant bien l'espée dessous la dague, et du mesme temps ne quittant la dague de l'espée ennemye pousseres une brocade dessus sa garde au costé gauche.

10

De mesme jeu pourres encor monstrier une droite feinte (avec le battement du pied) entre les armes, et au deuxiesme battement luy tirer

p. 195

une estocade ou brocade entre les armes à la partie plus proche.

11

Pourres encor de mesme jeu, battant le pied droit monstrier une feinte en dedans son espée vers la teste, et la voulant l'ennemy parer de la dague en dedans luy pourres couper au mesme temps une estocade dessous sa dague au costé droit.

12

Trouvant l'ennemy avec les armes serrées, vous luy monstreres battant le pied droit une estocade en dehors la garde de son espée, et doiz qu'il vat a la parade en dehors, luy pousseres une estocade en dedans à l'espaule gauche.

13

Trouvant l'ennemy encore serré tenant sa pointe un peu avancée, en mesme temps qu'il bouge du pied vous batteres sa pointe en dehors battant aussi le pied droit, luy pousseres de mesme temps une botte entre les armes à l'espaule droite

p. 196

Et si l'ennemy estant en long jeu, luy pousseres à l'espaule gauche.

14

Estant en courte mesure de tierce garde pourres ouvrir l'espée ennemye la couvrant du milieu de v[ost]re lamme su le milieu de son foible, et de mesme temps ouvrant de v[ost]re dague celle de l'ennemy, luy pousseres une brocade entre les armes passant de pied gauche.

Vous advertissant que lors que passer ouvrant les armes, vous entretenir le corps avec pied gauche en-aire.

15

Vous pourres aussi vous mettre en première garde ouvrant vos deux armes afin d'inviter l'ennemy à tirer. Le quel venant à vous tirer

entre les armes vous pareres de v[ost]re dague dessous
v[ost]re garde, luy poussant de mesme temps
une brocade droit à la teste ou au corps.

p. 197

Les temps et contretemps pourres tirer au gaucher
en dehors son espée ayant premierement gaigné
le milieu de son foible du milieu de v[ost]re lamme
et ainsi pousser du long de sa d[ite]lamme à l'espaule
gauche.

Leçon pour empescher l'ennemy de tirer

Comme vous aures gaigné la terre et la courte mesure,
en mesme temps q[ue] l'ennemy prepare son bras pour
vous pousser une estocade, vous pousseres du long
de son espée une estocade en dehors icelle à
l'espaule droite, quoy faisant empescheres qu'il
ne pourra fournir son estocade

Vous advertissant qu'estans tous deux en long jeu,
de marcher en dehors et tenir la pointe v[ost]re
espée en dehors celle de l'ennemy, pour estre tant
plus asseuré des coups que l'ennemy vous pourres
tirer

p. 198

Leçons ordinaires

Si tenant v[ost]re pointe un peu avancée, l'ennemy vient
pour la battre en dehors, changeres en mesme temps v[ost]re
pointe, et luy pousseres une botte à l'espaule gauche
en dehors.

17

Si estant un peu ouvert tenant v[ost]re pointe un peu
avancée, l'ennemy vient battre v[ost]re pointe en dedans
vous changeres en mesme temps v[ost]re espée, luy
tirant une botte à l'espaule gauche laissant volter
la dague en-arriere pour estre tant mieux garenty
de son espée.

Toutes les leçons susd[ite]es pourrat user aussi bien
le gaucher contre le droitier que le droitier
contre le gauchier.

Quant aux crevages, si l'ennemy est en long jeu
vous tiendres le demy court puis le contraindres
de changer de garde, et en useres de la mesme

p. 199

façon comme font droitiers contre droitiers, saufve que

ce que le droitier fait en dedans vous le feres en dehors
voltant aussi tousjours en dehors, l'espée tant en long
jeu qu'en court.

Les cortelades contre le gaucher

Vous tireres une estocade entre les armes et si l'ennemy
pare en dedans, vous luy tireres un revers par dehors
sa dague dessus la teste.

2

Si tu trouves l'ennemy fort serré de sa dague vous luy
tireres une brocade en dehors sa dague. Et s'il
le veut parer en dehors, luy tireres une cortelade
en dedans dessus la teste.

3

Pourres aussi tenir la pointe de v[ost]re espée un peu
longuette en dedans, et v[ost]re espée croisée par-dessous
v[ost]re dague pour luy donner ouverture en dehors
Et s'il vous tirre de brocade en dehors vous

p. 200

pareres de mesme fil et de mesme temps luy tireres
un revers en dedans à la teste sur le costé droit.

4

Pourres aussi vous mettre avec la main en brocade
tenant v[ost]re pointe un peu avancée. Et si l'ennemy
vous tire une estocade entre les armes, en mesme
temps levant son espée luy tireres une cortelade
en dehors son espée dessus la teste.

5

Pourres encor vous tenir un peu ouvert tenant
v[ost]re espée un peu avancée. Et si l'ennemy y vient
gagner v[ost]re espée en dedans avec sa dague serrée
retireres v[ost]re pointe à vous et luy couperes
une cortelade au gros muscle du bras droit.

6

Estant tous teux en courte mesure, si l'ennemy
vous tire un revers au costé de la dague vous
pareres des deux armes en dedans logeant v[ost]re
espée au milieu de sa lamme, et la dague sur le
milieu de son foible, et de mesme temps pousser

p. 201

une estocade à l'espaule du long de son espée en dehors
laissant voler la dague en-arriere.

Discours et avertissement du jeu d'espée et dague

Estans tous deux en courte mesure, donnez vous garde de ne voltiger jamais en p[rese]nce de l'ennemy, ny changer de garde ou faire aucun mouvemens d'espée.

Si avez envie de voltiger vous vous retirerez un peu en-arriere et de la pourrez volter hors la presence de v[ost]re ennemy.

Si estans en courte mesure il vous preigne envie de changer de garde vous le pourrez faire vous retirant un pas en arriere.

Vous voules faire les mouvements ou fleuretter de l'espée que se soit de longue mesure.

p. 202

Lors que trouves l'ennemy sur le pied gauche et qu'estes sur le droit vous l'attaquerez tousjours en voltant en dehors sa dague, gaignant la mesure plus courte que d'ordinaire, puis luy tirrorer à la partie plus proche, soit au bras ou a la cuisse ou de cortelade et revers à la jambe.

Si estant en longue mesure vous desires que la pointe de v[ost]re ennemy soit entre vos armes, vous marcherez en dehors son espée pour vous garentir de sa pointe.

Si voules que l'ennemy ne tirre que brocade vous vous tiendrez à demy en long jeu et marchant en dedans de sa dague, vous serrerez v[ost]re dague du tout en dedans, afin quel ayt occasion de vous tirrorer de brocade en dehors la dague. Et s'il y tire pousserez en contretemps une estocade à l'espaule droite

p. 203

Si estans tous deux en campagne pour combattre, et que le soleil luisant soit mi parti, celui qui aura le soleil au coste droit aura l'avantage parce que marchant seulement un grand pas en dehors croisant le pied gauche bien derrier le droit il aura le soleil au dos et l'ennemy à la face.

Si le vent la poussiere et le soleil se rencontrent l'un l'autre, vous prendrez le vent à l'espaule droite plustosts que le soleil, parce que la poussiere est plus dangereuse que le soleil.

**Scavoir qui a plus davantage
estant en lieu montaigneu
celui qui tient le haut ou
le bas**

Je tiendray tousjours que celuy qui tient
le haut à l'avantage parce qu'il peut
gagner la terre et chasser son ennemy

p. 204

plus facilement que ne faict celuy qui tient le
bras, pourveu qu'il se mette en basse garde
s'armant le bas ventre afin que l'ennemy ne
puisse passer dessous sa dague ce qu'il pourroit
faire sur la haute garde.

**Scavoir qui a plus davantage
le gauchier ou le droitier**

Je tiens que l'un n'a non plus d'avantage que l'autre
ne soit que les gauchers sont d'ordinaire accoustumer
de tirer contre les droitiers, et que les droitiers
rencontrent peu de gauchers desquels estans
accoustumer d'avantage est égale.

Lors que vouldres tirer une estocade vous
avanceres premierement le corps et le bras et
en poussant l'estocade convient que le pied
la main et l'œil aillent ensemble, soi
d'espée et dague ou espée seule.

p. 205

**Reigle contre ceulx qui se
retirant nous veuillent
prendre à pied levé en temps
que poursuivres**

Lors que poursuivres v[ost]re ennemy, vous tiendres
v[ost]re espée un peu longue, l'espaule gauche retirée
en arriere, et la dague avancée proche de la garde
tenant v[ost]re pointe vers l'espaule droite de
l'ennemy, et ainsi avec le glissement du pied
le poursuivres. Et s'il vous veut tirer une
brocade en dehors la dague ou bien une
estocade dessous le cœur, en mesme temps qu'il
prepare la main pour vous tirer pousseres
en contretemps une estocade à l'espaule droite
laissant volter la dague en arriere.

Lors que vouldres poursuivre de court jeu avec
v[ost]re dague avancée et l'espee en arriere, et
qu'en poursuivant l'ennemy vous tire en temps

qu'aves le pied levé, vous pousseres en contre-temps une estocade à l'espaule droite sans mettre le pied à terre, laissant volter la dague en arriere.

Scavoir qui a plus d'avantage, l'espée et cappe ou l'espée et dague

Je tiens que l'espée et dague a plus d'avantage d'autant q[ue] ce sont deux armes offensives, la ou l'espée et cappe n'a qu'un offensive en un deffensive, veu aussi que celui qui a espée et dague contre l'espée et manteau n'a besoin que de gagner l'espée de son ennemy, et s'il tire parer de son espée, et de mesme temps passer du pied gauche en-avant et luy donner un coup de dague ou l'offenser de l'espée.

Advertissement comment un petit homme se doit gouverner contre un grand

Un petit homme doit jouer un jeu voulant sans s'arrester aucunement du corps tenant son espée dessous celle de l'ennemy, soit en dehors ou en dedans car le petit homme se tenant en haute garde encourreroit grand danger de recevoir au bas ventre pour la grandeur de l'ennemy.

La lutte du jeu d'espee et dague

Si estans en court jeu l'ennemy vous tire une estocade entre les armes, vous parrerres de la dague en dedans entrant du pied droit un grand pas en-avant, et du mesme temps couchant v[ost]re dague sur sa poitrine vers l'espaule gauche lieres sa dague de v[ost]re espée, puis entrant du pied gauche luy approcheres v[ost]re genoux

gauche derier son genoux droit au jarret le forcant de tomber.

Estans en long jeu, si l'ennemy vous tire une estocade entre les armes vous parrerres de v[ost]re espée en dehors entrant du pied droit un grand pas en-avant, puis passant du pied gauche courberes la main de la dague dessus sa poitrine vers l'espaule gauche, et liant sa dague avec v[ost]re espée porterres v[ost]re genoux gauche sous son

jaret droit le forçant de cheoir en terre.

p. 209

Les prises de la garde contre coups de dague

Si ayant l'ennemy la dague au poing il hausse la main pour vous donner un coup de dague vous retourneres v[ost]re bras et main à renvers et retirant une jambe en-arriere, empoigneres sa main dessous le poignet et la luy preseres en tournant son bras pour luy faire tumber la dague de la main

S'il donne le coup avec la main droite, vous luy quitteres la dague de la main gauche, mettant le pied gauche en avant. Et s'il le tire de la main gauche vous l'osteres de la main droite mettant le pied droit devant.

2

Si estant assis à table avec l'ennemy, et quel vous vous veuille donner un coup de dague, en mesme temps qu'il avance le bras pour vous ferir, empoigneres de v[ost]re main son poignet par-dessous et appliquant l'autre main sur le milieu de sa dague

p. 210

luy tourneres la pointe vers son corps, ou bien tourneres de l'autre main la dague en dedans pour la contraindre de la quitter.

3

Si l'ennemy vous tire un coup de dague droit sans hausser la main, en mesme temps qu'il alonge son bras, vous vous retirerres avec un pied en-arriere et mettent vistement la main sur le poignet de sa main et l'autre main à renvers par-dessous sa dague luy tourneres sa pointe d'en bas en haut vers son corps pour le blesser de sa propore dague ou la luy jetter hors la main.

Vous advertissant de tenir la main ferme sur le poignet de l'ennemy.

[Fin du document]

Transcription du fascicule d'images coté MS E.1939.65.359

Remarques préliminaires

Les légendes manuscrites ont été composées par une seule main sur l'ensemble des folios composant ce fascicule, à l'exception des rares numéros de feuillets et du rajout d'une référence au livre des leçons (folio n° 46).

Il faut noter qu'il ne s'agit pas de la même écriture que celle du lot d'image contenu dans le manuscrit X 911.

Sur la numérotation des feuillets

La grande majorité des feuillets ne sont pas numérotés, mais sont dans le même ordre que les références au livre des leçons des légendes.

Néanmoins, une douzaine de folios comportent un numéro placé en haut au milieu (par exemple f. 28, f. 36, f. 37), parfois massicoté (f.43) qui pourrait correspondre à la numérotation originale, faisant apparaître des pages manquantes (par exemple entre le f. 25 et le f. 28, numérotés respectivement 41 et 45). Avant de pouvoir extrapoler sans trop divaguer, il est nécessaire de vérifier la présence ou l'absence de numéros sur les folios pour lesquels la photographie utilisée pour établir le texte n'inclut pas le haut de page.

Règles de transcription

< ... > : correction du texte ou interpolation

[...] : développement d'une contraction

Transcription

Folio n° 1

notes : 1 au dessus du seul personnage représenté, avec une épée seule

<Ceste figure demonstre la pre>miere⁴⁴ des quatre gardes qui s'observent au jeu de l'espée seule, com[m]e est <plus amplement déclaré au disco>ur⁴⁵ du livre des leçons en estant fol. 5.

Folio n° 2

notes : 2 au dessus du personnage représenté avec une épée seule

<Ceste figure demonstre la se>conde⁴⁶ garde plus ample[me]nt déclaré a<u>⁴⁷ livre des leçons fol. 6.

Folio n° 3

notes : 2 personnages en épée seule, 2 sur le personnage de gauche, image incomplète au-dessus du personnage de droite pour dire s'il y a un autre chiffre

Ceste figure demonstre co[mm]e la premiere <gard>e⁴⁸ peult contraindre la seconde a changer de garde, co[mm]e est plus amplement déclaré au liv<r>e⁴⁹ des leç<ons>⁵⁰ au traicté de l'espée seule fol. 19, art. 6.

44 Lettres effacées, le coin en bas à gauche est abimé. Le texte est restitué à partir du manuscrit X 911.

45 Lettres effacées, le coin en bas à gauche est abimé. Le texte est restitué à partir du manuscrit X 911.

46 Lettres effacées, le coin en bas à gauche est abimé. Le texte est restitué à partir du manuscrit X 911.

47 Correction du texte original dont la leçon est « a ».

48 Lettres effacées.

49 Lettre effacée.

50 Lettres effacées.

Folio n° 4

notes : 2 personnages en épée seule, 4 sur celui de gauche, 2 sur celui de droite>

Ceste figure demonstre co[mm]e la quarte garde peult crever la seconde, et le contraindre à changer s'il ne veult recevoir,

ainsy qui est plus ample[me]nt déclaré au livre des leçons, fol. 20 art[icle] 7.

Folio n° 5

notes : 2 personnages en épée seule, B au dessus de celui de gauche, peut-être A sur celui de droite mais absent de la photographie

Ceste figure demonstre, co[mm]e la ti<erce>⁵¹ garde peult crever la mesme, et que B. ayant gagné de son fort le foible d'A, le

contrainct <necessaire>m[en]t⁵² à changer de garde, ou bien courre fortune de recevoir la brocade.

Co[mm]e est plus amplement

déclaré <a>u⁵³ livre des leçons, fol. 21 art[icle] 9.

Folio n° 6

notes : 2 personnages en épée seule, 3 sur celui de gauche, illisible au-dessus de celui de droite

Ceste figure demonstre co[mm]e la 3. garde s<e doi>bt⁵⁴ gouverner contre la 2. pour avoir ses mouvements libres, et avecq occasion aller

à la subject<i>on de l'espé<e>⁵⁵ ennemye. Co[mm]e es<t>⁵⁶ déclaré au livre des leçons, fol. 24, art[icle] 16.

Folio n° 7

notes : 2 personnages en épée seule, pas de numéro apparent

Par ceste figure se peult veoir co[mm]e trouvant l'ennemy en seconde garde ayant le bras estendu, on luy peult porter la brocade poussant de mesme temps son espé avecq la main en dehort, co[mm]e est déclaré au livre des leçons fol. 63 art. 5.

Folio n° 8

notes : 2 personnages en épée seule, pas de numéro apparent

Ceste figure demonstre co[mm]e se peult faire la prise de la garde en dehort, lors que l'ennemy <at>⁵⁷ tiré son coup, et qu'il soit paré, co[mm]e est déclaré au livre des leçons fol. 65 art 5.

Folio n° 9

notes : 2 personnages en épée seule, pas de numéro apparent

Par ceste figure se peult remarquer co[mm]e venant l'ennemy à tirer une estocade de quarte à la partye haulte, <elle>⁵⁸ se peult

parer de la main en dehors, portant de mesme temps une brocade de seconde sous l'aisselle ou costé droict, co[mm]e est déclaré

au livre des leçons fol. 65 art. 9.

Folio n° 10

notes : 2 personnages en épée seule, pas de numéro apparent

51 Lettres partiellement effacées.

52 Texte incertain, l'image est de mauvaise qualité, et ce mot est absent de la légende correspondante dans le manuscrit X 911

53 Lettre effacée.

54 Lettres effacées.

55 Lettre effacée.

56 Lettre effacée

57 Texte flou

58 Texte flou

Par ceste figure se peult remarquer coment voullant l'ennemy tirer une brocade de seconde en dedans, elle se peult parer de la main la mevant en dehors, et luy porter de mesme temps une brocade de premiere, co[mm]e est declaré au livre de leçons fol. 65 art. 11.

Folio n° 11

notes : 2 personnages en épée seule, pas de numéro apparent

Ceste figure demonstre co[mm]e se peult faire la prise à la garde de l'ennemy, ayant paré son coup en dedans, co[mm]e est declaré au livre de leçons fol. 68 art[icle] 2.

Folio n° 12

notes : 2 personnages en épée seule, pas de numéro apparent

Ceste figure demonstre co[mm]e se peult faire la prise de l'espé, ayant paré l'estocade que l'ennemy tire en dedans, co[mm]e est declairé au livre des leçons fol. 69 art. 6.

Folio n° 13

notes : 2 personnages en épée seule, le chiffre 3 est au-dessus de celui de gauche, et peut-être au-dessus de celui de droite.

Ceste figure <demonstre>⁵⁹ co[mm]e la 3 garde se doibt gouverner contre la tierce du jeu de mathematycque affin d'avoir plus de <promptitude à tous mouvemens>⁶⁰, tant pour offencer que deffendre, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 90 art. 5.

Folio n° 14

notes : 2 personnages en épée seule, 4 sur celui de gauche et peut-être 2 sur celui de droite

Ceste figure demonstre co[mm]e la 4 garde peult offencer la seconde du jeu de mathematycque, ayant gagné de son fort le foible de son ad<v>ersaire⁶¹, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 90 art. 6.

Folio n° 15

notes : 1 personnage avec épée seule et manteau, pas de numéro apparent

Ceste figure demonstre co[mm]e on doibt mectre la main à l'espé pour se servir du manteau, co[mm]e est declaré en son lieu au livre des leçons fol. 114 art. 1.

Folio n° 16

notes : 2 personnages avec épées et manteau, pas de numéro apparent

Ceste figure demonstre co[mm]e la premiere garde peult crever la seconde en se servant du manteau, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 114.

Folio n° 17

notes : 2 personnages en épée seule, pas de numéro apparent

Ceste figure demonstre la lutte que se peult faire a ceulx qui se jettent au prises de la garde, co[mm]e est declaré au livre des leçons, fol. 117.

59 Texte flou ; la transcription reprend ici le texte de la légende correspondante dans le manuscrit X 911.

60 Texte flou ; la transcription reprend ici le texte de la légende correspondante dans le manuscrit X 911.

61 Lettre effacée

Folio n° 18

notes : 2 personnages en épée seule, pas de numéro apparent

Ceste figure demonstre la luytte que se peult faire ayant paré le coup de l'ennemy, lors qu'il vient de passade, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 117 art. 1.

Folio n° 19

notes : 2 personnages en épée seule, pas de numéro apparent

Ceste figure demonstre co[mm]e la lutte se peult faire à celluy qui tire de resolution en dehors l'espé de son adversaire, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 117 art[icle] 2.

Folio n° 20

notes : 2 personnages en épée seule, le chiffre 3 est inscrit au-dessus des deux personnages

Ceste figure demonstre co[mm]e la tierce garde du droictier peult crever la mesme garde contre ung gaucher en luy serrant la mesure, et logeant le fort de son espée sur le milieu de son foible, pour le contraindre à changer, co[mm]e est declaré en son lieu, au livre des leçons fol. 118 art[icle] 2.

Folio n° 21

notes : 2 personnages en épée seule , le chiffre 3 est sur celui de gauche, le chiffre sur celui de droite est illisible

Ceste figure demonstre co[mm]e la tierce garde peult forcer la mesme contre ung gaucher, en luy serrant la mesure, et gagnant du fort de l'espée son foible, pour l'obliger à changer, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 118 art 3.

Folio n° 22

notes : 2 personnages en épée seule, 3 sur celui de gauche, 2 sur celui de droite

38

Ceste figure demonstre co[mm]e la seconde garde peult crever la tierce contre le gaucher, et l'obliger à changer de garde co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 118 art. 4.

Folio n° 23

notes : 2 personnages en épée seule, 3 sur celui de gauche, 2 sur celui de droite

39

Ceste figure demonstre co[mm]e le gaucher se peult gouverner estant en tierce garde, contre la seconde du droictier, affin d'avoir tous ses mouvemens libres à toutes avenues, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 119 art. 6, 7.

Folio n° 24

notes : 2 personnages en épée seule, 3 sur celui de gauche, 2 sur celui de droite

Ceste figure demonstre co[mm]e la tierc<e gard>e⁶² peult offencer ou contraindre à changer la seconde du

62 Texte effacé.

gauche, estant
du jeu de mathematyc<q>ue⁶³, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 120 art. 9.

Folio n° 25

notes : 2 personnages en épée seule, 2 sur celui de gauche, 2 sur celui de droite

41

Ceste figure demonstre co[mm]e la seconde garde du droictier peult offencer celle du gaucher et le contraindre à changer
de garde, co[mm]e est declaré au livre de leçons fol. 120 art. 9 et 10.

Folio n° 26

notes : 2 personnages en épées et dagues, pas d'indication numérotée>

Ceste figure demonstre la resposte que se peult donner à celluy qui tire son estocade à la partye haulte de son adversaire, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 130 art[icle] 6.

Folio n° 27

notes : 2 personnages en épées et dague, pas d'indication numérotée>

Ceste figure demonstre la passade que se peult faire par dessus la dague de l'adversaire, le trouvant en long jeu tenant sa pointe entre les armes, co[mm]e est declaré entre les armes⁶⁴ f. 154 art. 1.

Folio n° 28

notes : 2 personnages en épées et dagues, pas d'indication numérotée

45

Ceste figure demonstre la passade que se peult faire d'estocade entre les armes trouvant l'ennemy campé en long jeu, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 156 art[icle] 6.

Folio n° 29

notes : 2 personnages, pas d'indication numérotée

47

Ceste figure demonstre la passade que se peult faire sur celuy qui tire son estocade en dehors l'espé de son adversair
co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 157 art. 8.

Folio n° 30

notes : numéro illisible en haut, coupé par la photo, 2 personnages en épées et dagues, pas d'indication numérotée

Ceste figure demonstre le contretemps qui se peult donner à celluy qui tire son estocade en dessous la dague, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 168 art. 2.

Folio n° 31

notes : 2 personnages en épée / dague, 3 sur celui de gauche, 4 sur celui de droite

Ceste figure demonstre co[mm]e ayant la tierce garde empieté la quarte pour le chasser, icelle peult le rechasser, se secourant de sa dague, à la pointe de l'espé ennemye, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 173.

63 Lettre « q » partiellement effacée

64 Sic. Il faut évidemment lire « au livre des leçons » au lieu de « entre les armes »

Folio n° 32

notes : 2 personnages en épée / dague, 3 sur celui de gauche, 4 sur celui de droite

Ceste figure demonstre co[mm]e la tierce garde en court jeu, peult chasser la quarte, battant de sa dague l'espé ennemie. Co[mm]e est declaré au livre des leçons. Fol. 173.

Folio n° 33

notes : 2 personnages en épée / dague, 3 sur celui de gauche, 3 sur celui de droite

Ceste figure demonstre co[mm]e la tierce garde du court jeu peult chasser, de mesme sur le long jeu, co[mm]e est⁶⁵ declaré au livre des leçons. Fol. 174.

Folio n° 34

notes : 2 personnages en épée / dague, 4 sur celui de gauche, 2 sur celui de droite

56

Ceste figure demonstre co[mm]e la quarte garde peult crever la seconde, et le contraindre à changer de garde, ayant gagné de so<n>⁶⁶ fort le foible de son adversaire, co[mm]e est declaré au livre des leçons. Fol. 175 art. 1.

Folio n° 35

notes : 2 personnages en épée / dague, 2 sur celui de gauche, 1 sur celui de droite

Ceste figure demonstre co[mm]e la seconde garde peult crever la premiere, et le contraindre à changer de garde, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 175 art[icle] 2.

Folio n° 36

notes : 2 personnages en épée / dague, 3 sur celui de gauche, 4 sur celui de droite

58

Ceste figure demonstre co[mm]e la tierce garde peult crever la quarte, et le contraindre à changer de garde gagnant du milieu de sa lame le foible de l'adversaire, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 176.

Folio n° 37

notes : 2 personnages en épée / dague, 3 sur celui de gauche, 3 sur celui de droite

59

Ceste figure demonstre co[mm]e la tierce garde peult crever la mesme contre ung⁶⁷ gaucher, et le contraindre à changer de garde gagnant de son fort le foible de son adversaire. Co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 176 art. 4.

Folio n° 38

notes : 2 personnages en épée / dague, 4 sur celui de gauche, 3 sur celui de droite

Ceste figure demonstre co[mm]e la quarte garde peult offenser la tierce ayant gagné de son fort le foible de son adversaire, et luy porter l'estocade entre les armes, battant le poignet et accompagnant la dague à la pointe

65 Lettres effacées.

66 Lettre partiellement effacée.

67 Ce mot est écrit par-dessus un autre, illisible.

ennemye, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 177 art. 6.

Folio n° 39

notes : 2 personnages en épée / dague, 3 sur celui de gauche, 4 sur celui de droite

Ceste figure demonstre co[mm]e la tierce garde peult contraindre la quarte à changer de garde ayant du milieu de sa lamme le foible de l'adversaire et le chassant, accompagnant la dague, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 179.

Folio n° 40

notes : 2 personnages en épée / dague, pas d'indication numérotée

Ceste figure demonstre le garde plus propre pour contraindre l'ennemy à changer de garde, lors que l'on le trouve campé sur le pied gauche en quarte garde, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 190 art. 3.

Folio n° 41

notes : numéro de folio massicoté en haut de la page, 2 personnages en épée / dague, pas d'indication numérotée, la page par contre semble avoir reçu un numéro, effacé maintenant, en haut à droite

Ceste figure demonstre la garde plus parfaicte contre la premiere garde du pied gauche, co[mm]e est declaré au livre des leçons. Fol. 191.

Folio n° 42

notes : numéro de folio massicoté en haut de la page, 2 personnages en épée / dague, pas d'indication numérotée

Ceste figure demonstre la garde plus propre à assaillir et deffendre contre ceux qu'on trouve campé en tierce garde sur le pied gauche, co[mm]e est declaré au livre des leçons. Fol. 191.

Folio n° 43

notes : numéro de folio massicoté en haut de la page, 2 personnages en épée / dague, 4 sur celui de gauche, 3 sur celui de droite

Ceste figure demonstre co[mm]e la tierce garde peult crever la quarte contre le gaucher et le contraindre à changer de garde, gagnant de son fort le foible de son adversaire, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 192.

Folio n° 44

notes : pas de numéro, 2 personnages en épée / dague, pas d'indication numérotée

Ceste figure demonstre co[mm]e la premiere garde du droictier peult crever la mesme contre ung gaucher, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 192 art. 1 et 2.

Folio n° 45

notes : 2 personnages en épée / dague, pas d'indication numérotée

Ceste figure demonstre co[mm]e le gaucher peult chasser le droictier et le contraindre à changer de garde ayant gagné de sa dague l'espé de l'adversaire, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 192 art. 3 et 4.

Folio n° 46

notes : numéro de folio coupé par la photo, 1 personnage en épée / dague, pas d'indication numérotée

Ceste figure demonstre la premiere garde qui s'observe ordinair[em] au jeu

d'espé et dague. 201⁶⁸

Folio n° 47

notes : 1 personnage en épée / dague, pas d'indication numérotée

Ceste figure demonstre la seconde garde qu'on observe au jeu d'espé et dague.

Folio n° 48

notes : 1 personnage en épée / dague, pas d'indication numérotée

Ceste figure demonstre la tierce garde qui s'observe ordinairem[en]t au jeu d'espée et dague.

Folio n° 49

notes : 1 personnage en épée / dague, pas d'indication numérotée

Ceste figure demonstre la quarte garde que l'on observe d'ordinaire au jeu d'espé et dague.

Folio n° 50

notes : 2 personnages en épée / dague, pas d'indication numérotée

Ceste figure demonstre la lutte que se peult faire avecq espée et dague, contre ceulx qui se forlongent, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 207.

Folio n° 51

notes : 2 personnages, une dague, pas d'indication numérotée

Ceste figure demonstre co[mm]e on peult quicter la dague à celluy qui en veult frapper de brocade co[mm]e est declaré au livre des leçons. Fol. 209 art. 1.

Folio n° 52

notes : 2 personnages, une dague, pas d'indication numérotée

Ceste figure demonstre co[mm]e on peult blesser son ennemy de sa propre dague, lors qu'il en veult frapper d'estocade par embas, co[mm]e est declaré au livre des leçons. Fol. 209 art[icle] 1.

Folio n° 53

notes : 2 personnages, une dague, pas d'indication numérotée

Ceste figure demonstre co[mm]e on peut blesser son ennemy de sa propre dague, lors qu'il en veult frapper de hault embas, co[mm]e est declaré au livre des leçons fol. 209 art. 2.

Folio n° 54

notes : 2 personnage en épée / dague, pas d'indication numérotée, pas de texte

68 “201” fait peut-être référence au chapitre du livre des leçons concernant les discours et avertissement au jeu de l'épée et dague.

Transcription du fascicule d'images coté X 911

Remarques préliminaires

Les textes manuscrits ont été composés par deux mains différentes qui se distinguent nettement par le style d'écriture. Les deux peuvent néanmoins être contemporaines.

- style A : écriture dans le style de la fin XVI^e assez difficile à lire
- style B : écriture plus moderne dans la forme des lettres, mais gardant de vieilles conventions d'écritures (“trouuant” pour trouvant), utilisée sur deux feuillets uniquement, ceux notés 55 et 59.

Pour simplifier les notes, seule utilisations du style B sont indiquées.

Sur la numérotation des feuillets

La numérotation donnée ci-dessous correspond à l'ordre des feuillets au sein de la reliure actuelle. Hormis pour les folio 1, 2 et 4, le numéro est reporté en haut à gauche. Sur les folios 2 et 4, il consiste en fait au numéro de la garde représentée, indiqué au-dessus du personnage. Le premier feuillet, lui, n'est pas numéroté. Il semble donc qu'il y ait eu confusion entre cette indication des gardes et la numérotation des feuillets. Il est probable que ces feuillets aient été réorganisés pour suivre le plan suivant, sans tenir compte des renvois au livre des leçons :

- épée seule sans lutte
- épée et manteau
- épée et dague
- lutte à l'épée seule
- lutte à l'épée dague
- lutte contre une dague
- deux épées

Transcription

Folio n° 1

notes : personnage représenté avec une épée seule

Ceste figure demonstre la premiere des quattres gardes que s'observent au jeu de l'espée seule comme est plus amplement declaré au discours du livre des leçons en estant fol[io] 5.

Folio n° 2

notes : chiffre 2 inscrit au dessus du personnage représenté avec une épée seule

Ceste figure demonstre la seconde garde plus amplement declaré au livre des leçons fol[io] 6.

Folio n° 3

notes : 3 écrit en au haut à gauche, personnage représenté avec une épée seule

Ceste figure demonstre la tierce garde mentionnée au livre des leçons fol[io] 6.

Folio n° 4

notes : 4 écrit au-dessus du personnage représenté avec une épée seule

Ceste figure demonstre la quarte garde mentionnée au livre des leçons fol[io] 6.

Folio n° 5

notes : 5 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule. Cette image partage le même texte avec la

suiivante (folio n° 6), seule la position du bras droit du personnage de droite diffère (plus haute dans celle-ci, plus proche d'une première garde). Il est possible que le texte soit erroné et qu'il s'agisse de démontrer comment la quarte crève la première (folio 20 article ??). A vérifier.

Ceste figure demonstre comme le quarte garde peut crever la seconde et le contraindre à changer s'il ne veut estre
offencé, comme est plus amplement declaré au livre des leçons fol[io] 20 art[icle] 7.

Folio n° 6

notes : 6 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule. Cette image partage le même texte avec la précédente (folio n° 5), seule la position du bras droit du personnage de droite diffère (plus bas dans celle-ci, plus proche d'une seconde garde).

Ceste figure demonstre comme la quarte garde peut crever la seconde et le contraindre à changer s'il ne veut estre offencé, comme est plus amplement declaré au livre des leçons fol[io] 20 art[icle] 7.

Folio n° 7

notes : 7 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Ceste figure demonstre comme la tierce garde peut crever la mesme ayant luy gaigné de son fort le foible de l'autre et le contraindre à changer de garde s'il veut eviter la brocade, comme est plus amplement declaré au livre
des leçons, fol[io] 21 art[icle] 9.

Folio n° 8

notes : 8 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Ceste figure demonstre comme la tierce garde se doit poser contre la seconde, pour avoir ses mouvemens libres, et avec
occasion aller à la sujection de l'espée ennemie, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 24 art[icle] 16.

Folio n° 9

notes : 9 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Ceste figure demonstre comme la premiere garde peut contraindre la seconde à changer de garde, comme est plus amplement declaré au livre des leçons au traicté de l'espée seule, fol[io] 19 art[icle] 6.

Folio n° 10

notes : 10 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Ceste figure demonstre comme la tierce basse peut crever la quarte basse et le contraindre à changer de garde comme est declaré au livre des leçons fol[io] 17 art[icle] 2.

Folio n° 11

notes : 11 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Ceste figure demonstre ⁶⁹ comme la quarte garde peut crever la seconde garde du jeu de matematicque et le contraindre
à changer de garde comme est declaré au livre des leçons du traicté du jeu de mathématique fol[io] 29 art[icle] 41⁷⁰.

Folio n° 12

notes : 12 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

69 L'article « la » est barré dans le texte original.

70 Ces références ne correspondent pas au texte.

Ceste figure demonstre comme la quarte garde peut offencer la seconde du jeu de mathematique, ayant gaigné de son fort le foible de l'adversaire, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 90 art[icle] 6.

Folio n° 13

notes : 13 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Ceste figure demonstre comme la tierce garde se doit gouverner contre la tierce du jeu de matematique afin d'avoir plus de promptitude à tous mouvemens, tant pour offencer que deffendre, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 90 art[icle] 5.

Folio n° 14

notes : 14 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Ceste figure demonstre comme la tierce garde peut offencer ou contraindre à changer la seconde du gauché estant sur la garde du jeu de mathématique, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 120 art[icle] 9.

Folio n° 15

notes : 15 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Ceste figure demonstre comme la seconde du droictier peut offencer celle du gaucher et le contraindre à changer de garde, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 120 art[icles] 9 et 10.

Folio n° 16

notes : 16 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Ceste figure demonstre comme la tierce garde peut forcer la mesme contre un gaucher en luy serrant la mesure et gaignant du fort de son espée le foible de l'advesair pour l'obliger à changer, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 118 art[icle] 3.

Folio n° 17

notes : 17 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Ceste figure demonstre comme la seconde garde peut crever la tierce contre le gaucher et l'obliger à changer de garde comme est declaré au livre des leçons fol[io] 118 art[icle] 4.

Folio n° 18

notes : 18 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Ceste figure demonstre comme le gaucher se peut gouverner estant en tierce garde contre la seconde du droictier afin d'avoir tous ses mouvemens libres à toutes avenues, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 119 art[icles] 6, 7.

Folio n° 19

notes : 19 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule. Cette image est en double avec celle du folio n° 16; même texte, même position illustrée, bien que l'illustration en elle-même diffère.

Ceste figure demonstre comme la tierce garde peut forcer la mesme contre un gaucher en luy serrant la mesure et gaignant du fort de son espée le foible de l'adversair pour l'obliger à changer comme est declaré au livre des

leçons fol[io] 118 art[icle] 3.

Folio n° 20

notes : 20 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Ceste figure demonstre comme la seconde garde peut passer sur la tierce ayant gagné de son fort le milieu de l'espée ennemie en dedans, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 42 art[icle] 3.

Folio n° 21

notes : 21 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Ceste figure demonstre que l'on peut de seconde faire la passade sur celuy qui veut de quarte tirer à la partie haute, en mesme temps qu'il pousse son estocade, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 52 art[icle] 26.

Folio n° 22

notes : 22 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Ceste figure demonstre comme la seconde garde peut passer sur la tierce, ayant gagné de son fort le foible de l'adversaire, comme se voit au livre des leçons fol[io] 44 art[icle] 5.

Folio n° 23

notes : 23 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Par ceste figure se peut remarquer la parade de la main, laquelle se peut effectuer lors que l'ennemy tire son estocade de resolution en dedans, luy portant une brocade de seconde en mesme temps, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 65 art[icle] 10.

Folio n° 24

notes : 24 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Par ceste figure se peut veoir, comme trouvant l'ennemy en seconde garde ayant le bras estendu, on luy peut porter la brocade poussant du mesme temps son espée avec la main en-dehors, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 63 art[icle] 5.

Folio n° 25

notes : 25 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Par ceste figure se peut remarquer, comme voulant l'ennemy tirer une brocade de seconde en dedans. Elle se peut parer de la main, la menant en dehors, et luy porter de mesme temps une brocade de premiere comme est declaré au livre des leçons fol[io] 65 art[icle] 11.

Folio n° 26

notes : 26 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Par ceste figure se peut remarquer comme venant l'ennemy à tirer une estocade de quarte à la partie haute, elle se peut parer de la main en dehors portant de mesme temps une brocade de seconde sous l'aisselle au costé droict, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 65 art[icle] 9.

Folio n° 27

notes : 27 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Ceste figure demonstre comme se peut faire la prise de l'espée, ayant paré l'estocade que l'ennemy tire, en dedans, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 69 art[icle] 6.

Folio n° 28

notes : 28 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Ceste figure demonstre comme se peut faire la prise de la garde en dehors, lors que l'ennemy a tiré son coup et qu'il soit paré, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 65 art[icle] 5.

Folio n° 29

notes : 29 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée seule

Ceste figure demonstre comme se peut faire la prise à la garde de l'ennemy ayant paré son coup en dedans, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 68 art[icle] 2.

Folio n° 30

notes : 30 écrit en haut à gauche, 1 personnage seul en épée et manteau

Ceste figure demonstre comme on doit mettre la main à l'espée pour se servir du manteau, comme est declaré en son lieu au livre des leçons fol[io] 114 art[icle] 1.

Folio n° 31

notes : 31 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et manteau

Ceste figure demonstre comme la seconde garde peut crever la tierce, et le contraindre à changer de garde, ayant la seconde gagné de son fort le foible du tiers, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 114.

Folio n° 32

notes : 32 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et manteau

Ceste figure demonstre comme la premiere garde peut crever la seconde en se servant du manteau, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 114.

Folio n° 33

notes : 33 écrit en haut à gauche, 1 personnage en épée et dague

Ceste figure demonstre la premiere garde qui s'observe au jeu d'espée et dague.

Folio n° 34

notes : 34 écrit en haut à gauche, 1 personnage en épée et dague

Ceste figure demonstre la seconde garde qui s'observe au jeu d'espée et dague.

Folio n° 35

notes : 35 écrit en haut à gauche, 1 personnage en épée et dague

Ceste figure demonstre la quarte garde qu'on observe au jeu d'espée et dague.

Folio n° 36

notes : 36 écrit en haut à gauche, 1 personnage en épée et dague

Ceste figure demonstre la tierce garde qu'on observe au jeu d'espée et dague.

Folio n° 37

notes : 37 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre comme la seconde garde peut crever la premiere et le contraindre à changer de garde, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 175 art[icle] 2.

Folio n° 38

notes : 38 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre comme la quarte garde peut crever la seconde et le contraindre à changer de garde ayant gagné de son fort le foible de l'adversair, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 175 art[icle] 1.

Folio n° 39

notes : 39 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre comme la tierce garde peut crever la mesme contre le gaucher et le contraindre à changer de garde, gagnant de son fort le foible de l'adversair, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 176 art[icle] 4.

Folio n° 40

notes : 40 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre comme la tierce garde peut crever la quarte contre le gaucher et le contraindre à changer de garde, gagnant de son fort le foible de l'adversair, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 192.

Folio n° 41

notes : 41 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre comme la tierce garde peut crever la quarte, et le contraindre à changer de garde, gagnant du milieu de sa lamme le foible de l'adversair, comme est declaré au livre des leçon<s>⁷¹ fol[io] 176.

Folio n° 42

notes : 42 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre comme la tierce garde peut contraindre la quarte à changer de garde gagnant du milieu de sa lamme le foible de l'adversair et le chassant accompagnant la dague, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 179.

Folio n° 43

notes : 43 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre comme la quarte garde peut offencer la tierce ayant gagné de son fort le foible de l'adversair, et luy porter l'estocade entre les armes, battant le poignet et accompagnant la dague à la pointe ennemie, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 177 art[icle] 6.

Folio n° 44

notes : 44 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre comme la tierce garde en court jeu, peut chasser la quarte battant de sa dague l'espée ennemie, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 173.

Folio n° 45

71 Le « s » n'est pas apparent, caché par une tache d'encre

notes : 45 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre comme ayant la tierce garde empieté la quarte pour le chasser, icelle peut le rechasser se secourant de sa dague à la pointe de l'espée ennemie, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 173.

Folio n° 46

notes : 46 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre comme la tierce garde du court jeu peut chasser la mesme sur le long jeu, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 174.

Folio n° 47

notes : 47 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre le contretemps que se peut faire lors que l'ennemy tirre à la partie haute, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 168 art[icle] 3.

Folio n° 48

notes : 48 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre le contretemps que se peut donner à celuy qui tire son estocade à l'espaule gauche, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 167 art[icle] 1.

Folio n° 49

notes : 49 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre le contretemps que se peut donner à celuy qui tire son estocade en dessous la dague, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 168 art[icle] 3⁷².

Folio n° 50

notes : 50 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre le contretemps que se peut donner à celuy qui tire son estocade par dessus la dague de son adversair, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 168 art[icle] 1.

Folio n° 51

notes : 51 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre la riposte que se peut donner à celuy qui tire son estocade à la partie haute de son ennemy, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 130 art[icle] 6.

Folio n° 52

notes : 52 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre la passade que se peut faire sur celuy qui tire son estocade en dehors l'espée de son adversair, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 157 art[icle] 8.

Folio n° 53

notes : 53 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre la passade q[ue] se peut faire entre les armes trouvant son ennemy campé en long jeu, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 154 art[icle] 2.

72 Erreur de référence ; la légende correspond à l'article 2.

Folio n° 54

notes : 54 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre la passade que se peut faire par dessus la dague de l'adversair le trouvant en long jeu tenant sa pointe entre les armes, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 154 art[icle] 1.

Folio n° 55

notes : 55 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague ; texte écrit dans le style B

Ceste figure demonstre la passade q[ue] se peut faire entre les armes trouvant l'ennemy avec les armes ouvertes, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 156 art[icle] 7.

Folio n° 56

notes : 56 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre la passade q[ue] se peut faire d'estocade entre les armes trouvant l'ennemy campé en long jeu, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 156 art[icle] 6.

Folio n° 57

notes : 57 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre comme la premiere garde du droictier peut crever la mesme contre un gaucher, comme est declaré au livre des leçons fol[io] 192 art[icles] 1 et 2.

Folio n° 58

notes : 58 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre comme le gaucher peut chasser le droictier et le contraindre à changer de garde, ayant gagné de sa dague l'espée de l'adversair, comme est declaré au livre des leçons, fol[io] 192, art[icles] 3 et 4.

Folio n° 59

notes : 59 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague. Le texte est écrit dans l'écriture B, avec les pattes des lettres de la 2^e ligne partiellement massicotées

Ceste figure demonstre la garde plus propre à assaillir et deffendre contre ceulx qu'on trouve campé en tierce garde sur le pied gauche, comme est declaré au livre des leçons, fol[io] 191.

Folio n° 60

notes : 60 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre la garde plus parfaicte contre la premiere garde du pied gauche, comme est declaré au livre des leçons, fol[io] 191.

Folio n° 61

notes : 61 écrit en haut à gauche, 2 personnages en épée et dague

Ceste figure demonstre la garde plus prope pour contraindre l'ennemy à changer de garde lors qu'on le trouve campé sur le pied gauche en quarte garde, comme est declaré au livre des leçons, fol[io] 100⁷³ art[icle] 3.

Folio n° 62

73 La référence ne correspond pas au livre des leçons connu.

notes : 62 écrit en haut à gauche, 2 personnages en lutte en épée seule

Ceste figure demonstre la luyte que se peut faire ayant paré le coup de l'ennemy lors qu'il vient de passade, comme est declaré au livre des leçons, fol[io] 117 art[icle] 1.

Folio n° 63

notes : 63 écrit en haut à gauche, 2 personnages en lutte en épée seule

Ceste figure demonstre comme la lutte se peut faire à celui qui tire de resolu[ti]on en dehors l'espée de l'adversair, comme est declaré au livre des leçons, fol[io] 117 art[icle] 2.

Folio n° 64

notes : 64 écrit en haut à gauche, 2 personnages en lutte en épée seule

Ceste figure demonstre la lutte que se peut faire à ceux qui se jettent aux prises de la garde, comme est declaré au livre des leçons, fol[io] 117.

Folio n° 65

notes : 65 écrit en haut à gauche, 2 personnages en lutte en épée seule

Ceste figure demonstre la lutte q[ue] se peut faire ayant paré la brocade que l'ennemy aura tiré, comme est declaré au livre des leçons, fol[io] 117.

Folio n° 66

notes : 66 écrit en haut à gauche, 2 personnages en lutte en épée et dague

Ceste figure demonstre la lutte que se peut faire avec espée et dague contre ceulx qu'⁷⁴ se forlongent, comme est declaré au livre des leçons, fol[io] 207.

Folio n° 67

notes : 67 écrit en haut à gauche, 2 personnages en lutte, un tient une dague

Ceste figure demonstre comme on peut blesser son ennemy de sa propre dague lors qu'il en veut frapper de haut en bas, comme est declaré au livre des leçons, fol[io] 209 art[icle] 2.

Folio n° 68

notes : 68 écrit en haut à gauche, 2 personnages en lutte, un tient une dague

Ceste figure demonstre comme on peut blesser son ennemy de sa propre dague lors qu'il en veut frapper d'estocade par en bas, comme est declaré au livre des leçons, fol[io] 209 art[icle] 1.

Folio n° 69

notes : 69 écrit en haut à gauche, 2 personnages en lutte, un tient une dague

Ceste figure demonstre comme on peut quitter la dague à celui qui en veut frapper de brocade, comme est declaré au livre des leçons, fol[io] 209 art[icle] 1.

Folio n° 70

notes : 70 écrit en haut à gauche, 2 personnages tenant chacun 2 épées, pas de texte

Folio n° 71

notes : 71 écrit en haut à gauche, 2 personnages tenant chacun 2 épées, pas de texte

74 Lettre noircie ; peut-être une tentative de correction de « i » en « e » ?